



Deusto

Universidad de Deusto
Deustuko Unibertsitatea

101 Invierno
Negua

Entrevista

Forum Deusto

Debates Jurídicos

Noticias Generales

Corresponsales

Deustopía

Publicaciones

Símbolos y reflexión

No pararás de salir



Con GPS ya no pisarás tu casa. Elige entre los miles de planes que te ofrecemos para disfrutar: **conciertos, cine, música, zonas de marcha, restaurantes, arte, tiendas, copas...**

Tu GPS todos los viernes con **EL CORREO** y todos los días en **www.elcorreodigital.com**

GPS
guía para salir

Portada

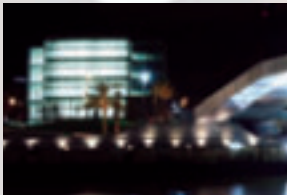
Empezamos 2009 con una evocación de continuidad que se proclama en nuestra portada. Seguimos con flores, pero esta vez proceden de uno de nuestros tesoros artísticos del edificio principal de Deusto: las antiguas vidrieras de la Capilla Gótica. Su colorido ilumina nuestra portada y evoca la fragilidad del tiempo presente. Nuevos diseños, secciones y contenidos para empezar a contar: 100 + 1, como si volviéramos a renacer con ilusión para enfrentarnos a los retos que nuestra universidad está poniendo en marcha.

Azala

2009a jarraitzeko dei batez hasiko dugu eta halaxe aldarrikatzen dugu gure azalean. Loreekin jarraituko dugu, baina oraingoan Deustuko Eraikin Nagusiko arte altxorretariko batekoak dira: Kapera Gotikoko antzinako beirategietakoak. Euren koloreak argiz jartzen du gure azala eta orainaren hauskortasuna iradokitzen du. Diseinu, atal eta eduki berriak kontatzen hasteko: 100 + 1, gure Unibertsitatean abian jartzen ari den erronkei aurre egiteko ilusioz berriro jaioko bagina bezala.



Revista Deusto Núm. 101 enero-marzo 2009
Deusto Aldizkaria 101. zk. 2009 urtarrila-martxoa



Noticias Generales

La Universidad coedita la *Biblia Natalis*, 4
Gotzon Garate lagunari, 5
La igualdad se acerca a las aulas, 6
La V edición de IMISCOE reúne en Deusto a 300 expertos en migraciones de toda Europa, 8
«La Ventana» del Paraninfo, 10
Empresa berrien mintegi bat inauguratu dute, 14
Innovadores *made in* Deusto: Innovandis, 16
Un paseo por Bilbao, 20
La Universidad de Deusto, Dama Bilbaína 2008, 21
La Declaración Universal de los Derechos Humanos en su 60.º aniversario, 24

Secciones

Biblioteca Universitaria-CRAI. El lugar que ocupaba el saber, 2
Deusto Business School. La llave del liderazgo mundial, 12
Símbolos y reflexión. Amor y melancolía, 17
Forum Deusto. El rostro político de Verdi, 18
Colaboración. ¿Qué futuro queremos?, 22
Entrevista. Andrés Urrutia, 30
Homo Sapiens, Homo Ludens. Tiempo de regalos, 38
Cooperación al Desarrollo. Migración y desarrollo, 40
Novedades Editoriales, 48

Debates Jurídicos

El contrato digital, ¿dónde quedan los derechos de los autores?, 34

Corresponsales

Desde Europa: Breve anatomía de la crisis. *Íñigo Calvo Sotomayor*, 42
Desde otros países de Europa: Financieras y dramas humanos a través del mundo. *Fernando Garcés de los Fayos*, 43
Desde EE.UU.: Economía visceral. *Borja Sotomayor*, 44
Desde El Salvador: Crisis financiera en Latinoamérica. *Saúl Castro Fagoaga*, 45
Desde Asia: Crisis financiera desde Asia. *Asier Sinde*, 46

Suplemento Deustopia

Internet, excursiones, tecnologías, seguridad informática, becas, música, deportes, restaurantes, recomendaciones literarias

Directora de la Revista/Aldizkariaren Zuzendaria
Miriam Portell.

Editor de la Revista/Aldizkariaren Editorea
Javier Torres Ripa.

Redacción/Erredaktorea

María Puente, Helena Rodríguez,
Sonia Gorostizaga, Iratxe Prieto.

Fotografías/Argazkiak

Belén Ibarrola.

Diseño de portada/Azaleko diseinua
TriasQuodDesign.

Secretaría/Idazkaria

María Jesús Rebollo.

Suscripciones/Harpidetza

Idatze Bilbao. Telf.: 94 413 92 85.

Publicidad/Iragarkiak

CM Norte. Telf.: 944 287 200.

Revista Deusto. Año 26 enero-marzo 2009

Deusto Aldizkaria 26. urtea 2009 urtarrila-martxoa

Revista trimestral de información y actividades universitarias editada por el Departamento de Publicaciones de la Universidad de Deusto. Unibertsitateko informazioa eta jarduerak jasotzen dituen hiruhilabetekaria, Deustuko Unibertsitateko Argitalpen Sailak argitaratua.

Direcciones y teléfonos/Helbideak eta telefonoak

Telf.: 94 413 90 00. - Apdo. de Correos 1-48080 Bilbao. - Avda. de las Universidades n.º 24. - 48007 Bilbao. - www.deusto.es.

Los artículos de opinión firmados expresan el criterio personal de sus autores, sin que la revista Deusto comparta necesariamente las tesis o conceptos expuestos por ellos.

Iritzi lan izenpetuek autoreen ustea agertzen dute, Deusto aldizkaria ez da nahitaez pentsamolde bereko.

La revista no mantiene correspondencia sobre colaboraciones no solicitadas por la Redacción.

Erredakzioak eskatu ez dituen lanei buruz aldizkariak ez du harremanik zaintzen.

Tarifa de suscripción anual (4 números al año): España y resto de Europa 6 euros. Otros países,

10 dólares. Números sueltos y atrasados, 2 euros.

Urteko harpidetza (lau ale): Espainian, 6 euro. Atzerrian, 10 dolar. Ale bakarria eta atzeratua, 2 euro.

Depósito Legal/Lege Gordailua: BI-1941-84.

ISSN: 1886-2071.

El lugar que ocupaba el saber

La Biblioteca de la Universidad se **vacía** para nutrir las estanterías del nuevo CRAI de Abandoibarra



La expectación creada por la nueva Biblioteca Universitaria-CRAI es máxima. Inició su actividad el 15 de diciembre con una jornada de Puertas Abiertas para los profesores y el personal de Administración y Servicios. Un día después, el 16, los estudiantes pudieron descubrir la gran cantidad de posibilidades que les brinda el nuevo Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación. A estas alturas, toda la comunidad universitaria está ya deslumbrada y con la atención puesta en el nuevo espacio de Abandoibarra diseñado por Rafael Moneo, un arquitecto de renombre internacional. Sin embargo, pocos caen en la cuenta de que, a medida que las baldas y estanterías del edificio de Abandoibarra acogían y daban la bienvenida a los filósofos, historiadores, pensadores y demás autores del millón de volúmenes que componen el fondo bibliográfico, otro espacio se quedaba vacío en el edificio centenario.

A razón de unos 30 viajes diarios entre ambos edificios, desde mediados de agosto, el traslado se dio por terminado en diciembre con la puesta de la última obra, la *Biblia Natalis* (se recoge más información en la siguiente página), dejando desiertos los cerca de 9.000 m² que ocupaba el saber en el edificio principal de la Universidad. El resultado de baldas y estanterías desprovistas de libros produce una mezcla de fascinación y nostalgia. La contemplación de este nuevo paisaje universitario sorprende. Y es que nadie duda del poder de un libro por su contenido, pero pocas veces apreciamos la fuerza de su presencia física. Y menos aún la de su ausencia. La luz natural se cuela ahora por todos los rincones, atraviesa las estanterías sin encontrar obstáculo alguno a su paso y consigue alcanzar estancias que apenas conocían la luz del sol. El olor a papel aún perdura, pero las pisadas resuenan

indiscretas sin el colchón amortiguador de la celulosa.

Para los habituales usuarios de la biblioteca observar el proceso de traslado supuso algo insólito. Hay que tener en cuenta que, hasta hace bien poco, lo normal era contemplar lo contrario. Es decir, el incremento constante del fondo bibliográfico obligaba a habilitar más y más dependencias universitarias para albergar tantas publicaciones. Poco a poco, los libros iban invadiendo la Universidad. La cultura colonizaba y conquistaba nuevos territorios, como fue el caso del Aula Magna. Pero desde el verano pasado, el proceso se producía a la inversa. Cajas y más cajas de libros cruzaban la ría en dirección al nuevo edificio de Moneo. Los últimos en abandonar su antigua casa: los cerca de 60.000 libros antiguos de mayor valor histórico, así como los 21 incunables



La Biblioteca iluminada

(tomos anteriores al siglo xvi). Y como ocurre al bajar la marea, algunas curiosidades olvidadas quedaron a la vista de todos. Espacios que se tenían por «desaparecidos» resurgieron de nuevo, trayendo el recuerdo de lo que fueron en otro tiempo, como los antiguos seminarios de penal y derecho civil, o como la antigua biblioteca Kennedy, un lugar en donde se podía encontrar todo tipo de publicaciones en inglés, revistas

como *Time* y demás curiosidades en esa lengua, que hace más de 3 o 4 décadas no podían encontrarse fácilmente.

Sin duda, los espacios ahora vacíos encontrarán pronto nuevos usos e inquilinos. Como ha sido siempre. Desde sus inicios, Deusto ha mutado para adaptarse a las necesidades de la vida académica, de los estudiantes, de la sociedad. ¿Que hacen falta aulas más

grandes? Se tiran tabiques. ¿Que se necesitan más estancias pero de menor tamaño? Se tabica de nuevo. Porque la Universidad es un ente vivo que, como la energía, se transforma en función de las necesidades de cada momento. Por eso se vacía la antigua Biblioteca. Y por eso nace la nueva Biblioteca Universitaria-CRAI.

María Puente



Alumnos en el nuevo Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación

Nuevo patrono y ayudas del Gobierno

Iberdrola se ha sumado a la lista de Patronos Distinguidos de la nueva Biblioteca, tras firmar el 10 de noviembre un convenio de colaboración con la Universidad de Deusto. Asimismo, en el marco del Plan Avanza, que tiene como objetivo facilitar las inversiones necesarias para extender las ventajas y oportunidades que ofrecen los servicios avanzados de telecomunicaciones a los ciudadanos, el Consejo de Ministros ha aprobado la concesión de una ayuda de 23,1 millones de euros, de los cuales 2 millones son de subvención y 21,1 de préstamo, para el desarrollo del Nuevo Centro de Recursos para el Aprendizaje e Investigación (Biblioteca Universitaria-CRAI) de la Universidad de Deusto.

La Universidad coedita la *Biblia Natalis*

Con la colocación de este «último libro» culmina el traslado del fondo bibliográfico a la nueva biblioteca-CRAI

El edificio del arquitecto Rafael Moneo se sustenta sobre dos simbólicas «piedras» literarias. La primera, *Los jardines en la antigüedad*, se colocó al comienzo de las obras, en el año 2005. Y, la *Biblia Natalis*, se depositó recientemente en diciembre de 2008, ante un nutrido grupo de autoridades universitarias y medios de comunicación. En ambos casos se escogieron publicaciones propias de gran valor para la Universidad. La *Biblia Natalis* en edición facsímil, en concreto, forma parte del valioso fondo de biblias que posee la Biblioteca Universitaria de Deusto. Se trata de una colección de grabados sobre la vida de Jesús realizada en el siglo XVI bajo la dirección de Jerónimo Nadal SJ. La obra, que utiliza como vía de comunicación escenas con breves textos explicativos, narra el nacimiento, vida y muerte de Jesucristo, así como otros pasajes del Evangelio del Nuevo Testamento a través de una sucesión encadenada de ilustraciones. Para esta ocasión, el Departamento de Publicaciones de Deusto y la Editorial Mensajero han editado una fiel reproducción del original, con una gran calidad de impresión, pero con importantes y significativos añadidos respecto al original.

Incorporaciones de la nueva edición

La *Biblia Natalis* que ahora se publica reproduce los grabados originales en las páginas impares del libro, con todas sus peculiaridades, manchas y restauraciones incluidas. La novedad es que, a su lado, en las páginas pares, se repite el mismo dibujo pero con un tratamiento distinto del color, con el fin de que se aprecien mejor las letras que asocian los detalles del grabado con su texto explicativo correspondiente.

Además, con un afán didáctico y de fomento de la espiritualidad cristiana, el profesor emérito de la Universidad de Deusto, Santiago Segura, ha traducido al español los textos latinos del original, logrando una lectura agradable y amena. La introducción a cargo

del profesor Isidoro Pinedo SJ y el cuidado del editor Javier Torres Ripa completan el perfecto acabado de la edición.

Jerónimo Nadal SJ (1507-1580)

El autor de la *Biblia Natalis*, gran colaborador y amigo de San Ignacio, se propuso representar la vida de Jesús en imágenes. Un reto que pudo poner en marcha gracias a la buena sintonía entre ambos. Su mérito consistió en plasmar en una misma lámina varias secuencias encadenadas con un mismo argumento. La belleza de las imágenes obtenidas desbordó los planteamientos iniciales de difusión de la obra, llegando a alcanzar una gran repercusión en los ambientes religiosos de la época. Sin embargo, Nadal murió antes de finalizar su obra, que fue continuada por otras personas dada la importancia que se le otorgaba a dicha iniciativa. La obra fue siempre conocida como *Biblia Natalis*, en honor de su artífice.

María Puente

Pedidos a Ediciones Mensajero
Tfno.: 944 470 358
E-mail: mensajero@mensajero.com



Gotzon Garate lagunari

Gotzon laguna, batek baleki nondik hasi eta non amaitu? Gure artetik joan zinenetik medio guztietan agertu zara iturri agorrezin bat bazina bezala. Eta egia da. Baina bide bat zelakoa den jakiteko norbera bertatik ibilita egotelakorik ez dago. Zure alborik hara urte asko egin ditut, ikasle, irakaslekide eta lagun bidean, azken azkenerarte. Pribilegio hori dela medio, gogoratu egingo ditut zure iturritik edandako ur tanta batzuk.

Lagun handiak izan gara Euskal Filologia sortu zenuenetik. Zure ikaslea izan nintzen lehenengo promozioan eta argi ikusi nuen zelako euskal bisioz eta misioz sortu zenuen karrera berri hori, eta denborak arrazoia eman dizu. Karrera amaituz batera irakasle sartu ninduzun Euskal Filologian eta zeure despatxuan kokatu, zeugaz batera. Hori bai izan zela izateko suertea! Egunero-egunero zeugandik ikasten. Inor izan bada gizon jakituna zeu izan zara eta berba gutxitan ezin aipa daiteke zure jakite eta izate guztia. Baina elkar ondo ezagutzen izan dugunez, besteak beste, zugandiko balore batzuk agiritu eta goraldu nahi nituzke.

Lehenengo eta behin, zure euskal gizatasuna. Gazterik ikusi zenuen zein den zure herria eta gero bizitzaren joanean-joanean, ikasiak ikasita, zintzo jarraitu diozu eukaltasunari. Hizkuntza asko jakin eta erabili ere egin dituzu,

baina denen gainetik gure euskera, herririk harako euskera.

Horrexegatik joan zara euskeraren iturrira, baserrietara. Euskal Herriko zazpi probintzietatik ibili zara herriko euskera aberatsa batu eta etorkizunera bideratzen, alde batetik, eleberri, ipuin, errefracu, esamolde-esapide eta abarren bidez eta bestetik zure hitzaldi gozoak bitarteko.

Gogoan dut zure bizitzako azken hitzaldia. Deustuko Unibertsitateko Euskal Irakaslegoan eman zenuen J. Kaltzakorta eta neurekin batera. Zure gaia Esapide-Esamoldeak izan zen. Asteburu horretan ere baserrira joateko zinen baina lehenagoko gaixotasunaz gain tronbosiak jo zintuen. Harrezkero hainbat bisita egin izan dizut erietxe eta etxe barruko enfermeriara. Euskal gizatasunarekin batera, Josulaguna izateaz gain, fede handiko gizona izan zaitugu eta zure bizitzaren azkenean fededun agertu zara.

Baina zure burua ezinean ikusten zenuenez, uda aurretikoan deitu egin zenidan zure gelara joateko eta egia osoa kontatu ere bai: «Manu maitea, bizi gogoz nabil baina ez naiz luzarorako, hemiplejiaz gain lehendik neukan minbizia zabaldu egin zait. Hartu nire argitaratu gabeko lan informatizatu guztia eta zeuk bideratu etorkizunera». Esana egin dizut Gotzon.

Zeure biziz egin nituen lehen gestioak eta, oraingoz, baserririk baserri bildu dituzun «Esamolde-Esapide» bilduma erraldoia bideraturik daukat «Atsotitzak» lan ederra egin zenuen bidetik. Gerora gainetikoak.

Esker onekoa ere izan zaitugu. Askok eta askok galdetzen izan dit zutaz eta zuri berriak eman ahala, zuk beti eskerrik asko hitza bihotz-ezpainetan. Azkenean, heldu zen gure artetik joateko eguna eta urriaren

bederatziko hileta eleizkizunean egin zitzaizun azken agurra Deustuko Unibertsitatean.

Jendetza handia bildu ginen eta meza azkenean kopla bi hauek kantatu nizkizun bihotzerik hara:

*Urak handi itsasoan
zuhaizt ugari basoan,
Gotzon euskaldun, Gotzon fededun
zeure bizitza osoan.*

*Eguzkitik goi argia
edurretik ur garbia,
Gotzon Garate gaurtik zaitugu
zeruko izar barria.*

Juan Manuel Etxebarria Ayesta



Catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras, escritor y euskaltzale

El jesuita Gotzon Garate, profesor de la Facultad de Filosofía y Letras, escritor y euskaltzale, falleció el 8 de noviembre tras una larga enfermedad. Reconocido como uno de los máximos exponentes de la lengua y la literatura vasca, fue uno de los impulsores de los estudios de Filología Vasca en la Universidad de Deusto. Deja una treintena de libros publicados en euskera. Su figura ha sido muy valorada por sus trabajos sobre el euskera hablado y su labor como autor de novelas policíacas.

Deusto con el Día Internacional del Euskera

Deusto celebró el 3 de diciembre, el Día Internacional del Euskera con una jornada en la que, además de una mesa redonda sobre el euskera en una Universidad plurilingüe, se rindió un homenaje a Gotzon Garate. En la mesa redonda intervinieron Roberto San Salvador, Vicerrector de Comunicación, Política Lingüística y Alumnado, Estibaliz Amorrortu, de Filología Vasca, Itziar Navarro, de la ESTE y Esther Zulaika, de Humanidades. Por lo que se refiere al homenaje, fue protagonizado por los profesores Juan Manuel Etxebarria y Xabier Kaltzakorta, de Filología Vasca, y Fabián Laespada, de Euskal Irakaslegoa.

La igualdad se acerca a las aulas

La Decana de Sociología, María Silvestre, ofreció la Lección Inaugural del curso 2008-2009



La Decana María Silvestre durante la lectura de su Lección Inaugural

Los alumnos de la profesora María Silvestre, Decana de la Facultad de CCPP y Sociología de la Universidad de Deusto, pasan todos los años por la misma prueba. Su primera toma de contacto consiste en elaborar un listado de las cualidades propias de los hombres y las cualidades propias de las mujeres. Los resultados varían muy poco de promoción a promoción: ellas son sensibles, cariñosas, afectuosas, vinculadas al cuidado y a la maternidad; ellos son fuertes, competitivos, agresivos y mucho más vinculados a lo público y, sobre todo, al poder. El listado de roles es sometido a análisis por la docente y sus alumnos, que curso tras curso se sorprenden ante el hecho de que las mencionadas cualidades son aprendidas y no innatas al sexo.

«Pero la sorpresa es mayor cuando les digo que, aunque constructos sociales y culturales, todas y cada una de las cualidades existen: se han aprendido, se han interiorizado y funcionan de forma efectiva, guiando e influyendo nuestros pensamientos y comportamientos».

Estas palabras de la profesora María Silvestre son sólo un extracto de la lección ofrecida durante la inauguración del curso académico 2008-2009, el pasado 22 de septiembre. Ante el Rector Jaime Oraá y el Lehendakari Juan José Ibarretxe, la Decana de Sociología hizo un pormenorizado análisis de la situación de la mujer en la sociedad y, muy especialmente en la universidad.

María Silvestre cree firmemente que la igualdad real de oportunidades en

el ámbito público pasa por un previo fundamental, y es el de alcanzar la igualdad real en el ámbito privado: «una igualdad de oportunidades que necesariamente debe ver garantizada una corresponsabilidad y paridad que permita la conciliación de los dos ámbitos, el privado y el público, tanto para las mujeres como para los hombres». A su juicio, la igualdad no sólo debe buscarse desde las instituciones políticas y administrativas, sino también en los centros docentes, y en especial, en las universidades, «aunque habría que preguntarse antes si es igualitaria la universidad».

Desde su experiencia «sería injusto optar por una respuesta meramente dicotómica, ya que un “no, la universidad no es igualitaria”, no recogería todo lo que la universidad



Julia Gómez con el Rector



José María Angulo recibe el homenaje de manos de Jaime Oraá

ha cambiando en los últimos años ni todos los esfuerzos que se están realizando para que la universidad no sólo promueva la igualdad, sino que sea, en sí misma, una institución igualitaria». A pesar de todo, «y rompiendo con el discurso instalado de la igualdad que responde muchas veces a lo “políticamente correcto” y que se ha asumido de forma bastante generalizada, todavía hay recorrido y todavía hay razones para la reivindicación y para discursos como éste que, y eso es también importante, muestran que la universidad, al menos nuestra Universidad de Deusto, está cambiando», resumió María Silvestre.

2008-2009, un año plagado de retos

La Lección Inaugural de María Silvestre fue uno de los actos centrales de la apertura oficial del curso académico 2008-2009 en una jornada, la del 22 de septiembre, que estuvo marcada por el asesinato de José Luis Conde de la Cruz en el atentado que la banda terrorista ETA perpetró en Santoña. Por ese motivo, tras la tradicional eucaristía, celebrada en la Capilla Gótica, tuvo lugar una concentración de repulsa por el asesinato del militar, que estuvo encabezada por el Rector de la Universidad de Deusto, Jaime Oraá, y el Lehendakari del Gobierno Vasco, Juan José Ibarretxe.

Al término de la concentración, comenzó la ceremonia académica, en



El desfile de los académicos

la que en primer lugar se dio lectura a la memoria del curso 2007-2008 y, posteriormente, se homenajeó a los profesores y colaboradores que a lo largo de este curso pasado han culminado sus años de servicio a la Universidad. Tras la Lección Inaugural, tomaron la palabra el Consejero de Educación, Universidades e Investigación, Tontxu Campos; el Rector de la Universidad de Deusto, Jaime Oraá, y el Lehendakari, Juan José Ibarretxe, que fue el encargado de poner el punto final.

Deusto inició así un nuevo curso en el que se ponen en marcha algunos de los proyectos contemplados en su Plan Estratégico 2010, uno de cuyos objetivos principales es la implantación de las nuevas titulaciones, prevista

para el curso 2009-2010, adaptadas al Espacio Europeo de Educación Superior, siguiendo el Modelo de Aprendizaje Deusto (MAD). En este punto se enmarca la creación de un Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación de talla internacional, que es en lo que se va a convertir la nueva biblioteca que tiene previsto abrir sus puertas a finales de 2008. En agosto, ya se inició el traslado de toda la colección bibliográfica de Deusto, compuesta por unos 900.000 volúmenes, lo que la convierte en la más importante del País Vasco. La vista de los responsables universitarios también está puesta en la Escuela de Negocios (Deusto Business School), que comienza su actividad académica en enero.

Helena Rodríguez



La comunidad universitaria se concentró minutos antes de la apertura de curso en repulsa por el atentado a José Luis Conde

La V edición de IMISCOE reúne en Deusto a 300 expertos en migraciones de toda Europa

España es, en este momento, el país europeo que más inmigrantes recibe, principalmente procedentes de Latinoamérica, pero también marroquíes y subsaharianos. En realidad, es el segundo del mundo después de Estados Unidos en la recepción de personas extranjeras. Esta situación, excepcional y poco conocida, fue puesta sobre la mesa durante la quinta edición de la Conferencia Anual de la Red de Excelencia Europea IMISCOE (International Migration, Integration and Social Cohesion in Europe), organizada, en esta ocasión, por la unidad de investigación en Migraciones Internacionales de la Universidad de Deusto. IMISCOE es una red de excelencia formada por más de 500 investigadores de todos los países europeos y de todas las áreas de las ciencias económicas y sociales, humanidades y derecho que trabajan en migración internacional, integración y cohesión social. Creada en 2004 dentro de la Unión Europea, se encarga de la coordinación de programas conjuntos de investigación y de la publicación de los resultados de esos estudios con el objetivo de promover una formación de alto nivel para estudiantes de doctorado de todo el mundo.

Cada año, los investigadores integrados en esta gran red se reúnen durante varios días para poner en común sus trabajos e intercambiar experiencias y conocimientos. Tras pasar por varios países como Alemania, Austria, o Reino Unido, este año le ha tocado el turno a Deusto, donde la Unidad de Investigación sobre Migración, Gestión de la Diversidad y Cohesión Social de la Universidad de Deusto ha ejercido como organizadora y anfitriona. Se trata de un equipo formado por 30 investigadores, estudiantes de doctorado y becarios de diferentes departamentos que



Momento del Encuentro IMISCOE en Deusto

trabajan centrados en temas como la discriminación, la migración de América Latina, la educación, integración e interculturalidad. En 2007, esta Unidad de Investigación fue distinguida, entre los 200 equipos de investigación del País Vasco, como uno de los tres primeros equipos en el área de las ciencias sociales. A la cabeza del grupo se encuentra María Luisa Setién, profesora de Sociología.

El Rector de la Universidad, Jaime Oraá, acompañado de Rinus Penninx, Coordinador IMISCOE de la Universidad de Ámsterdam, y Julia González, Vicerrectora de Relaciones Internacionales de la Universidad de Deusto y miembro de IMISCOE, fueron los encargados de abrir oficialmente, el pasado 9 de septiembre, este prestigioso encuentro internacional que reunió a 300 expertos europeos en migraciones. Todos ellos asistieron a una cita, cuya organización ha supuesto un año de intenso trabajo para el equipo de María Luisa Setién, que se ha centrado en la situación de la inmigración en España y repartido en dos sesiones plenarias: «La inmigración en España», ofrecida por Estrella

Gualda, de la Universidad de Huelva, y Eduardo Ruiz Vieytez, de la Universidad de Deusto y miembro de IMISCOE; y «La migración de América Latina a Europa», a cargo de los ponentes Gioconda Herrera, de FLACSO-Ecuador, y Michel Poulain, de la Universidad Católica de Lovaina.

«Somos el país que más inmigrantes recibe de toda Europa, e IMISCOE ha sido una oportunidad muy buena de presentar a nuestros compañeros esta realidad», detalla Setién. Entre las conclusiones finales destaca el hecho de que el crecimiento de la inmigración en España ha sido muy rápido. «Las cifras han crecido a una gran velocidad: antes casi no había inmigrantes; ahora alcanzamos un porcentaje, a nivel estatal, del 10%», explica la profesora, que apostilla que en el caso de Euskadi esta cifra desciende hasta el 5%.

Además de poner de manifiesto estas y otras cifras relacionadas con el fenómeno de la inmigración, en IMISCOE se habló de los problemas que genera en los países receptores de población extranjera el hecho de que muchos de ellos estén en situación

de ilegalidad, lo que provoca que, a veces, «estas personas no puedan disfrutar de los mismos derechos que el resto de los ciudadanos». Las políticas de inmigración, que a nivel de la Unión Europea se homogeneizan al mismo ritmo que se van endureciendo, también fueron analizadas por los expertos reunidos en Deusto. El debate sobre la conveniencia de hacer menos permisivas las políticas de entrada, muy en sintonía con las polémicas decisiones tomadas en Italia por el gobierno Berlusconi, sigue siendo uno de los temas claves para quienes trabajan con temas relacionados con los desplazamientos de población.

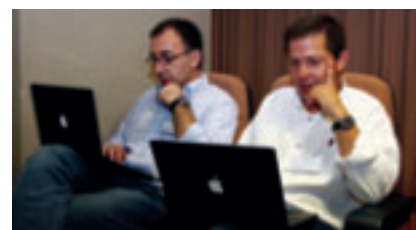
«Creo que la movilidad de las personas es un derecho y el poner puertas al campo, aparte de que es difícil, no sé hasta qué punto es muy conveniente. También me doy cuenta de que no caben todos en todas partes y que de alguna manera hay que regular y controlar», advierte la responsable de la Unidad de Investigación sobre Migración, Gestión de la Diversidad y Cohesión Social de Deusto. Para ella, la llegada de inmigrantes es básica para impulsar el desarrollo económico de un país. «Siempre hay empleos que sólo van a poder cubrir ellos y además palian el problema del envejecimiento de la población. Colaboran, como mano de obra, a mejorar el Producto Interior

Bruto, y también, permiten mantener el sistema de Seguridad Social español», apunta la docente.

El programa de trabajo de la Conferencia se completó con sesiones de trabajo en las que los nueve clusters temáticos de investigación que componen la red estudiaron los aspectos más recientes del fenómeno migratorio en sus diferentes facetas. Asimismo, se desarrollaron seis «Cross-Clusters» para tratar de forma interdisciplinar temas más concretos como son los inmigrantes y las nuevas tecnologías o la pobreza y la migración, entre otros.



Expertos en inmigración de toda Europa durante su estancia en la Universidad



Algo más que IMISCOE

Tradicionalmente se relaciona a la Unidad de Investigación sobre Migración, Gestión de la Diversidad y Cohesión Social de la Universidad de Deusto con IMISCOE. Sin embargo, el ciclo de conferencias es sólo un paso más en la larga lista de trabajos que realizan a lo largo del año. Eso sí, en ocasiones, de estos encuentros nacen ideas que se materializan en proyectos transnacionales de investigación. Es el caso del estudio que analiza la integración en los barrios de inmigrantes. Se trata de un proyecto europeo coordinado por la Universidad de Lisboa. «Nuestro equipo analiza tres barrios de Bilbao», adelanta María Luisa Setién.

Pero la relación de proyectos es larga y ninguno es ni más ni menos importante que el otro. Por poner algunos ejemplos, el equipo que lidera Setién trabaja en otro proyecto de la Agencia de Cooperación Internacional que estudia la inmigración Ecuador-España desde ambos lados. «Tenemos un equipo de investigadores ecuatorianos

¿Qué es?: red europea de excelencia que trata temas relacionados con las migraciones.

Composición: 23 instituciones educativas de toda Europa. 500 investigadores.

Organización: existen nueve clusters que trabajan sobre temas distintos.

Unidades de investigación: Migraciones internacionales, integración y cohesión social; Transformaciones culturales, fronteras e identidades; Derechos humanos; Acción humanitaria, y Paz y Conflictos.

Deusto: participa en la red con la Unidad de Investigación sobre Migración, Gestión de la Diversidad y Cohesión Social, compuesta por 30 personas.

que analizan las circunstancias en las que se produce la salida, y, aquí, otro grupo de expertos estudia cómo es la entrada y la vida una vez en España», relata la profesora.

Otro grupo elabora, junto con el Centro Ellacuría, un atlas de las religiones que se profesan en el País Vasco. Mientras, otros compañeros de la Unidad trabajan, coordinados por la Universidad del País Vasco y gracias a la financiación de Cooperación Euskadi-Aquitania, sobre las competencias interculturales en las aulas de Infantil y Primaria.

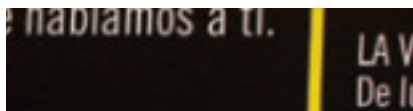
El Gobierno Vasco también impulsa otra de las líneas de estudio de este inquieto grupo de expertos (hay abogados, sociólogos, filósofos, filólogos, antropólogos o psicólogos, entre otros), que analizan si en Euskadi se discrimina a los inmigrantes que pretenden acceder a una vivienda, un puesto de trabajo o a una educación. Finalmente, IMISCOE es el espacio común en el que los componentes de la Unidad de Deusto vierten los conocimientos adquiridos. «El conocimiento llega de otro lado, aunque en IMISCOE se dan otros puntos de vista e ideas que provienen del trabajo de los demás», comenta María Luisa Setién.

Helena Rodríguez

«La Ventana» del Paraninfo



Gemma Nierga con Boris Izaguirre y Roberto San Salvador



Jesús Riaño, en un momento de su entrevista

El Paraninfo de la Universidad de Deusto tiene en su parte superior ventanas que dejan pasar la luz, dotando al espacio de una particular iluminación que resalta la majestuosidad de esta instancia. Sin embargo, la que se abrió el pasado 24 de octubre en este lugar llegó a miles de personas que habitualmente escuchan la radio.

Gemma Nierga abrió «La Ventana» de la SER el pasado 24 de octubre en la Universidad de Deusto para celebrar el 75 aniversario de la emisora en Bilbao. El Paraninfo, el lugar elegido para desarrollar este programa vespertino líder de la radio española, estaba abarrotado de personas que a diario siguen a la periodista catalana y al resto de sus colaboradores. Prueba de esta devoción fue el cálido aplauso con el que fue recibida, minutos antes de iniciar el espacio, al entrar en el escenario del Paraninfo. Aunque los aplausos más intensos fueron para Boris Izaguirre, el colaborador más histriónico del espacio, que mostró su admiración por el campus universitario.

No hay nadie que visite por primera vez el Paraninfo de la Universidad de Deusto y no se quede impresionado por la belleza de un espacio en el que se respira un genuino ambiente

universitario. Tampoco estas estrellas radiofónicas, que no ahorraron calificativos para describir al resto de la audiencia este lugar «bello y mágico» en el que se celebran los grandes acontecimientos de esta comunidad.

La Universidad estuvo presente a lo largo del programa con la intervención, entre otros, del Vicerrector de Comunicación y Política Lingüística de la Universidad de Deusto, Roberto San Salvador, quien recordó que esta institución «es un ventana abierta desde hace 120 años y estamos intentando que la sociedad vasca, y la vizcaína en particular, nos perciba con esta proximidad». El portavoz universitario aseguró que la iniciativa de realizar un espacio de radio en Deusto «supone colaborar para crear un espacio de diálogo para las personas de la política, el deporte y la sociedad» que pasaron por el Paraninfo.

Gemma Nierga y Boris Izaguirre se interesaron en especial por la nueva Biblioteca que abrirá sus puertas el próximo año en Abandoibarra y «que ofrecerá la mejor visión inédita del Museo Guggenheim», resaltó la conductora del programa. Roberto San Salvador recordó que el edificio será un «Centro de Recursos y Aprendizaje que

facilite el aprendizaje y la investigación» para toda la comunidad universitaria. También fue entrevistado, en el espacio «La Ventana de Euskadi» que conduce Isabel Cobo en la desconexión local, Jesús Riaño, director de Deustulan, el Centro de Inserción Laboral de la UD, quien certificó que, a pesar de la crisis, la UD ha aumentado su nivel de inserción hasta el 94%. Asimismo, avanzó que las cifras subirán «por encima del 96%» el próximo curso. En este sentido, Riaño remarcó que el alumnado de Deusto encuentra trabajo al acabar la carrera, y, además, actualmente «no tenemos licenciados para afrontar la demanda de profesionales formados en empresariales o ingenierías», carreras en las que las ofertas de las empresas les llegan en el último curso, incluso antes de conseguir la licenciatura.

De la música a la política

A lo largo de las tres horas del programa pasaron por los micrófonos instalados en el escenario del Paraninfo personajes vascos del mundo de la música, el arte, la política y el deporte, que se han convertido en una referencia en sus ámbitos.

Así Amaia Montero, ex componente de La Oreja de Van Gogh, presentó su primer disco en solitario, con el nombre propio de la artista, quien deseó «lo mejor» para su antigua banda. Otro



Amaia Montero

referente mundial de la música vasca, Kepa Junkera, junto a la canaria Olga Cerpa, de Mestisay, acercaron en directo a los oyentes de «La Ventana», una de las canciones del último proyecto musical del trikitilari de Rekalde, *Etxea*. En el disco, cantantes de diferentes estilos e incluso nacionalidades han puesto su particular tono al cancionero vasco popular recopilado por Junkera.

Los 75 años de la SER en Bilbao también sirvieron para saludar a algunas de las figuras más destacadas del panorama televisivo y radiofónico, que iniciaron sus carreras en la emisora de la capital como José María Íñigo, Ana Blanco o Ramón García.

La tertulia política que incluye semanalmente «La Ventana» se centró en la actualidad del País Vasco y contó con

la presencia, en directo, del Presidente del Senado, Javier Rojo, con quien el resto de los tertulianos, entre los que se encontraban habituales del espacio como Joan Subirás o Carlos Carnicero, analizó el panorama que puede resultar de las próximas elecciones vascas. En un plano más local, el político alavés reconoció la «envidia» que le suscita una ciudad como Bilbao «porque siempre piensa a lo grande, no tiene complejos y siempre consigue lo que se propone».

No podía faltar

La cultura, que ha relanzado a Bilbao en los últimos años, estuvo representada por responsables del Museo de Bellas Artes —que acoge en su centenario una importante muestra de Sorolla— y del Teatro Arriaga —que cada año gana entidad gracias a su oferta de espectáculos—.

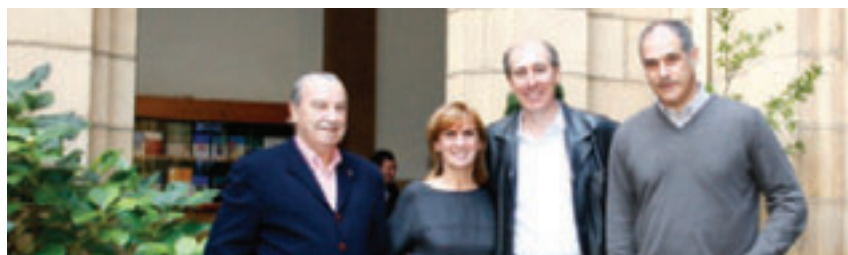
En un programa hecho en Bilbao no podía faltar el fútbol. La entrada de Andoni Zubizarreta, Manu Sarabia y Koldo Aguirre entusiasmó al auditorio, que recordó, como si fuera ayer, la gran gesta deportiva del Athletic hace 25 años, cuando se proclamó campeón de la Liga y de la Copa, demostrando que la apuesta por la cantera vizcaína tenía recompensa.

Los minutos dedicados al buque insignia del deporte vizcaíno desvelaron ese espíritu bilbaíno, tendente a la exageración, que tanto gusta a foráneos como la conductora del programa y que comparten personajes como el dibujante Forges, quien intervino por teléfono para demostrar su pasión por el club de los leones.

Sonia Gorostizaga



Los participantes en la tertulia política con Roberto San Salvador



De izquierda a derecha: Koldo Aguirre, Gemma Nierga, Manu Sarabia y Andoni Zubizarreta

La radio que se ve

En la era de la imagen y el mundo audiovisual todavía hay un resquicio para el misterio. Es el que suscitan los protagonistas de la radio que, sin embargo, cuentan con un público más fiel que el resto de los medios. Seguro que muchas de las personas que se sentaron en el Paraninfo el 24 de octubre, se levantan y acuestan con la radio encendida. Porque les hace compañía, porque les informa y porque se mantiene alejada de los excesos que llenan muchos programas de televisión, especialmente por la tarde.

Por eso, conocer a quien realiza esta labor con profesionalidad, divirtiendo sin caer en la vulgaridad y haciendo partícipe al oyente de lo que allí se habla, es una gran satisfacción para los



«La Ventana» de Gemma Nierga se desarrolló en el Paraninfo el 24 de octubre

seguidores de estos espacios. Gemma Nierga lo sabe y demostró cariño y respeto a la gente que se dio cita en la UD para seguir su programa, haciéndoles partícipes de la complicidad que tiene con sus colaboradores y desvelando que, a pesar de que no

hay cámaras y focos, en la radio no hay trampa ni cartón, pero sí todo un equipo profesional de técnica y producción que hilvanan a la perfección un guión que no siempre está predeterminado, porque la actualidad manda.

Deusto Business School, la llave del liderazgo mundial



En esta página, Eric Von Hippel en varios momentos de su exposición dentro del Foro Deusto Business School

El convulso mercado global exige estar en alerta continua. No bajar la guardia. Una tensa búsqueda de liderazgo que requiere una nueva visión, así como nuevas herramientas de gestión. La diferencia es la clave del éxito. Un objetivo al que todos los competidores aspiran, pero no resulta fácil alcanzar. Esa llave hacia el conocimiento y los propios pensamientos es la que pretende proporcionar la Escuela de Negocios de la Universidad de Deusto. Profesionales y expertos con amplia experiencia y renombre, alianzas y sinergias con universidades e instituciones internacionales de alto nivel son características intrínsecas de los programas MBAs que arrancarán a partir de enero. Pero Deusto Business School (DBS) ya se ha

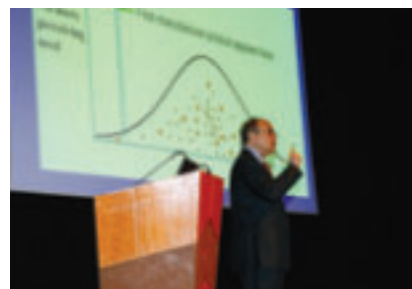
puesto en marcha. Innovación, rigor y profesionalidad resurgen con fuerza en esta prestigiosa Escuela.

Deusto
Business School
Universidad de Deusto

La DBS nace con la clara aspiración de convertirse en un referente de España en materia de enseñanza y una de las mejores Escuelas de Europa en la formación de ejecutivos y directivos de todo el mundo. Un objetivo al que se llegará mediante una completa oferta de programas, reorientados para aportar novedosas ideas. La formación y la información irán, además, de la mano del diálogo. Y es que la Escuela de Negocios quiere acercar la realidad del mercado y ampliar la red de contactos transculturales. Este desafío se plasmará en cada una de las ediciones del Foro Deusto Business School. Una iniciativa que tuvo un arranque de altura.

«La innovación y la democracia ligan muy bien en los negocios». Esta reflexión fue la primera de muchas otras interesantes para el mundo empresarial que lanzó en el Palacio Euskalduna de Bilbao el director y profesor de Innovation and Entrepreneurship Group en el MIT School of Management, Eric Von Hippel. Toda una eminencia y un referente de la innovación a nivel internacional, que abrió la primera sesión del Foro Deusto Business School, que se celebró el 21 de octubre en Madrid y el 22 en Bilbao en el marco de la séptima edición de Business Global Conference+i.

La intervención del experto Von Hippel estuvo plagada de sabios consejos y dio las claves para que





El Director de ESADE y el Rector de Deusto firmaron un convenio de colaboración el 6 de noviembre

las empresas busquen el motor que mueve el diseño y recapaciten sobre abrir los procesos internos de innovación e interactuar con fuentes externas. Es ese conocimiento el que ayuda a posicionarse. ¿Pero quién capitanea esa fuente de ideas? A diferencia de lo que se viene defendiendo hasta la fecha, «la innovación parte de las personas, no de las empresas», desveló Von Hippel. Una afirmación que procede de un amplio análisis elaborado por 150 académicos de todo el mundo. Esta investigación se puede ampliar en los libros de este experto, tales como *The sources of innovation* o *Democratizing Innovation*. Pero el profesor Von Hippel adelantó al foro de Business School métodos prácticos para aumentar los procesos de desarrollo de productos y servicios.

Un ejemplo fue la empresa Lego. «Durante siete años, siete ingenieros trabajaron en el desarrollo del juego de robótica Lego Mindstorms. Al sacarlo

al mercado, en tan sólo tres semanas, había mil *hackers* que trabajaban en él en Internet. Hubo concursos en la Red. Y el resultado fue que los usuarios mejoraron el producto. Hay 20.000 fans de Lego que se han autoorganizado en clubes para trabajar en la innovación», explicó Von Hippel. Ahí está la clave. «Si no sabes de dónde proceden las innovaciones, no sabes dónde buscar las siguientes», concretó.

Estos mensajes se complementaron con más ideas en la mesa redonda que tuvo lugar tras la sesión plenaria, la cual fue moderada por el Director de Deusto Business School, Ramón O'Callaghan, en la que intervino también Henry Chesbrough, profesor y director ejecutivo del Center for Open Innovation de la Haas School of Business de Berkley. En este intercambio de conocimientos se plantearon interesantes temas: replantear la economía de escala, crear nuevos modelos de negocio con nuevas plataformas, las fronteras

de las empresas o la pregunta «¿cómo ser únicos?».

Estas cuestiones se plantearán en cada uno de los programas desarrollados por la Escuela de Negocios de la Universidad de Deusto. Para ello, los contactos con otros centros e instituciones son esenciales. De ahí que Deusto Business School (DBS) firmara el pasado 2 de octubre un convenio con el Instituto Vasco de Competitividad (Orkestra) para la colaboración en el programa «Internacional Master in Innovation Management-Im2» diseñado por Deusto Business School, en colaboración con el VTT Technical Research Centre de Finlandia.

Igualmente, el 10 de octubre se ratificó otro convenio para el lanzamiento conjunto del programa MBA Multinacional que ayudará a los participantes a desenvolverse en el nuevo mercado global. El acuerdo fue suscrito con la Adolfo Ibáñez School of Management de la Universidad Adolfo Ibáñez en Miami. Un lazo con una de las mejores escuelas del mundo, cuyos programas de innovación son los número uno de América Latina.

Otro nuevo convenio, esta vez con ESADE, pretende estrechar las relaciones de estos dos centros vinculados a la Compañía de Jesús. Firmado el 6 de noviembre, su objetivo es que ambas instituciones trabajen conjuntamente en programas académicos de referencia internacional para ser líderes en la formación Executive. Como fruto de esta colaboración destacan el próximo lanzamiento del programa de desarrollo directivo Programme Leadership Development (PLD) y el Programa Ejecutivo de Dirección Financiera (PEDF). Todos estos programas inician su andadura en 2009, al igual que otros como el Executive MBA-EMBA o el Programa Avanzado de Desarrollo de Personas y Organizaciones PDPO. Programas todos ellos para aprender a ser únicos. Diferentes. Los motores están ya en marcha. En enero se abren las puertas a la innovación.

Iratxe Bringas



José Luis Larrea, Alfredo Sáez y Jaime Oraá durante la firma del acuerdo entre el IVC y DBS

Enpresa berrien **mintegi** **bat** inauguratu dute

Bizkaiko Foru Aldundiko Berrikuntza eta Ekonomi Sustapeneko diputatu Izaskun Artetxek eta Deustuko Unibertsitateko errektore Jaime Oraák inauguratu dute oinarri teknologikoa duten enpresa berrien mintegia unibertsitate horretako campusean, ESIDE-Ingeniaritza Fakultateko eraikinaren 4. solairuan, hain zuzen. Enpresa mintegi hau martxan jartzeak 300.000 euroko gastua ekarri du, Bizkaiko Foru Aldundiak ordaindu duena.

250 metro koadro inguruko azalera horretan bost enpresa instalatu ahal izango dira eta bertan euren ibilbideari hasiera eman. Toki horretan guztientzako eremu bat ere izango dute, idazkaritza, bulego teknikoak eta bilera gelarekin. Azpiegitura berri horrek Bizkaian dagoen enpresa inkubategi eta mintegien sarea osatuko du eta goi mailako balio teknologikoa duten enpresa ekimenei euskarria emango die.

Indarrak batzea

Ekimen hau sortu eta martxan jartzea Deustu Fundazioa eta Bizkaiko Foru Aldundia eta BEAZ bere elkarre publikoa bat egitearen ondorioz sortu da, esparru akademikoan sortutako proiektuei enpresa azpiegitura emateko, Bizkaiko berrikuntza sistema sustatzeko, unibertsitatearen eta enpresaren arteko lankidetzaz hobetuz.

Hala ere, mintegia ez da pertsona ekintzaileak eta proiektu berritzaileak identifikatzeko bitarteko hutsa; ekintzaile espiritua unibertsitatean zabaltzen lagunduko du, Deustuko



Unibertsitateak ikasleen artean tradizioz sustatu duena. 2007/2010 Plan Estrategikoarekin, sendotu egin nahi du gehiago ekintzaileen aldeko giro hori, enpresaren lehenengo fasearen garapen egokirako behar diren tresnaz hornituz.

Ekintzaile programa berritzailea

Ildo horretatik, Unibertsitateak ekintzaile programa berritzaile bat du martxan Bilboko campusean, INGENIO izenekoa, ESIDEko, La Comercialeko, Zuzenbideko (Ekonomia espezialitatea) eta FIHEZeko (Lanaren eta Erakundearen Psikologia espezialitatea) titulazioetako azken mailetakoko ikasleen espiritu berritzailea eta ekintzailea sustatzeko helburua duena, eta ikasleen artean enpresa berriak sortzeko izan daitezkeen ekimenak babesten dituen.

Horri gehitu behar zaio Bizkaiko Foru Aldundiak bizkaia: Xede Elkartearen bidez finantzatzeko duen «Diego Gardoki» beka programa. Beka horiei esker, INGENIO programako 17 ikasle honako erakunde hauetan proiektuak garatzen ari dira: WHTC Foundation – Wheeling Jesuit University (AEB),



Lempert (ARGENTINA), CT Valparaíso (TXILE) eta ISTMA – Interactive Technology, Software and Media Association (INDIA). Helburua enpresa ideien preinkubazioa egitea da, gero, zabaldu berri den Oinarri Teknologikoko Enpresen mintegian garatzeko.

D.U.

Inauguración del laboratorio de Seguridad de la Información S3Lab

El laboratorio de Seguridad Informática S3Lab (Laboratory for Smartness, Semantics and Security) componente de DeustoTech - Tecnológico Fundación Deusto se inauguró el 5 de diciembre en la Facultad de Ingeniería. En el acto participó la diputada de Innovación y Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, Izaskun Artetxe, cuyo departamento ha subvencionado con 560.000 euros la puesta en marcha de este laboratorio que ha supuesto una inversión de 1.560.000 euros. De esta forma, la institución foral vizcaína impulsa la consolidación de este laboratorio como Centro de Excelencia. La citada cuantía económica posibilitará la consolidación del equipo de investigación que, de este modo, podrá dotarse de capital humano y equipamiento de referencia en su objetivo de convertirse en un polo atractor de excelencia investigadora en el área de la Seguridad Informática.

Al acto, también acudieron el vicerrector de Investigación de la Universidad de Deusto, José Luis Ávila; Pablo García Bringas, investigador principal del laboratorio, y Gonzalo Álvarez Marañón, investigador de referencia internacional en el CSIC - Consejo Superior de Investigaciones Científicas y colaborador habitual de S3Lab. Todos destacaron la importancia y necesidad de la Seguridad de la Información, en un área hasta la fecha más preocupada en incidir, promover y desarrollar herramientas de protección (antivirus, cortafuegos, etc.), que en resolver aspectos globales como la gestión de la seguridad en sistemas de información, la protección de datos e infraestructuras de comunicaciones, la lucha contra los delitos informáticos, o la protección de infraestructuras en situaciones de crisis.

Innovadores *made in* Deusto:

iNNoVaNDiS

iNNoVaNDiS es una iniciativa de la Fundación Deusto en colaboración con el Instituto Ibermática de Innovación, la Fundación de la Innovación Bankinter y BIC Gipuzkoa Berrilan, que se desarrolla en el Campus de San Sebastián. El objetivo de iNNoVaNDiS es fomentar el espíritu creativo, innovador y emprendedor de los alumnos del campus, mediante actividades de entrenamiento en acción y *learning by doing*. iNNoVaNDiS lleva ya cuatro años en marcha en este campus, y actualmente hay más de 100 alumnos tomando parte en este programa, que se reinventa continuamente. Así, cada año surgen nuevas actividades por iniciativa del equipo coordinador o de los propios participantes en el programa —llamados iNNoVaNDeRs—.

Una de las nuevas actividades de esta temporada ha sido la colaboración con el iFest, The Business Inspiration Fest. Es un evento de innovación empresarial promovido por Infonomía, la mayor red de innovadores a nivel nacional. El objetivo primordial de iFest es promover el crecimiento empresarial a través del uso correcto de la innovación. Para ello, se reunieron inventores y prestigiosos conferenciantes internacionales, con empresarios, *policy makers*, emprendedores, etc., y celebraron la «fiesta de la innovación».

Los iNNoVaNDeRs han podido relacionarse directamente con conferenciantes muy reconocidos en sus ámbitos, como Hiroshi Tasaka, autor de más de 40 libros sobre la gestión del trabajo, Loretta Napoleoni, autora del *best seller Economía Canalla*, Antonella Broglia, ex consejera delegada de Saatchi&Saatchi en España, o María Zapata, Directora de Operaciones Internacionales de ASHOKA (la Red Mundial de Emprendedores Sociales) en España.

A nivel personal, los iNNoVaNDeRs han conocido nuevas maneras de plantearse su futuro y han visto que tras su paso por la universidad se abre un nuevo mundo de posibilidades, que está a su alcance, sin hablar de la satisfacción personal de sentirse atendidos, comprendidos y valorados por conferenciantes de tal envergadura. Concretamente, los estudiantes hablan del cambio que ha supuesto en su forma de pensar y en su vida; hablan de esta experiencia como una explosión de conocimientos, innovación, motivación, cooperación y como un desencadenante para buscar nuevos retos.

Prácticas de verano

Otro ejemplo de las actividades del Programa iNNoVaNDiS es el entrenamiento práctico en empresas durante el verano. Este verano se han realizado también prácticas en empresas nacionales como Ibermática,

Fundación de la Innovación Bankinter, Euskaltel, Mugaritz e IDOM, entre otras. También se han realizado prácticas internacionales en empresas como Vodafone en Reino Unido y Alemania, o Nicholas Piramal en India, de la mano del Think Tank internacional de la Fundación de la Innovación Bankinter.

Nuevo seminario y visita de estudiantes de Oresund, en Dinamarca

Por otra parte, el programa iNNoVaNDiS sigue su curso habitual. En octubre, la cuarta generación de iNNoVaNDeRs ha comenzado el Seminario de Innovación, liderado por el Instituto Ibermática de Innovación. En esta ocasión, se ha revolucionado el seminario de manera que se aproxime más a una formación de iNNoVaNDeRs para iNNoVaNDeRs. Para ello, se han adaptado las clases y transformado en una liga de debate entre los iNNoVaNDeRs.



Alrededor de 25 «innovanders» participaron en el iFest de este año



Copyright © 2007, Ars Summum

Amor y melancolía

En la creación del hombre, Dios lo crea a su imagen y semejanza encarnadas, pero a su vez el hombre recrea a Dios a su imagen y semejanza sublimadas. Por eso hay una correlación de fuerzas entre ambos, Dios planea en el cielo y se abaja hacia el suelo, mientras que Adán yace en la tierra y se yergue hacia el cielo en justa correspondencia.

Este Adán de Miguel Ángel procede de la bóveda de la Capilla Sixtina y lo muestra tumbado en la naturaleza en posición de cierta dejadez, como desperezándose relajadamente. Sin embargo, hay también una cierta languidez en su gesto, sin duda debido a la ausencia de Eva, que Adán alberga aún en su costado implícita o implicadamente.

Un tal Adán es entonces un Adán androgínico, aún no desdoblado, que recoge su ánima femenina en su interior hasta que Dios la

sonsaque y concrete. Por su parte, también el Dios creador alberga el ánima en su interior, asumiendo así el carácter procreador de signo matriarcal.

El cuadro miguelangeliano rezuma amor y melancolía: es la escena primigenia del hombre en sus orígenes, protegido por el dios Padre y la diosa Madre, aquí simbolizada como madre naturaleza que se proyecta en el Jardín del Edén. En donde la desnudez adánica/edénica es el símbolo de la pureza perdida.

Pero lo más intrigante del famoso fresco renacentista es la cuestión del sentido existencial, consignificado por la conjunción del dedo índice del hombre y Dios. El divino índice señala simbolizando y simboliza creando, mientras que el índice humano señala simbolizando y simboliza recreando.

El índice de Dios es decisivo y decisorio o definitivo, porque encuentra; el índice del hombre es indeciso e indefinido porque busca. Ahora bien, como aduce San Agustín, el hombre no buscaría a Dios si no lo hubiera encontrado de algún modo indefinido o borroso. Pues en toda búsqueda auténtica hay un encuentro latente o latiente, implícito o implicado, como ocurre en la búsqueda amorosa, en la que el amor recrea amor.

(Síntesis final) En este cuadro veo yo plasmada la auténtica realización humana, la cual se definiría como: ser uno mismo, abierto al otro. Autoafirmación y heteroafirmación, ser y estar, aferencia y oferencia, religación y libertad, amor y humor (el cual obviamente forma parte de la melancolía humana de estar en este mundo y no en otro).

Andrés Ortiz-Osés

El rostro político de Verdi



Los músicos de la orquesta están preparados. Han afinado los instrumentos y el primer violín se ha colocado en su asiento. Todos esperan, en silencio. Entra el director de orquesta, envuelto en los aplausos de un público deseoso de un gran espectáculo. La música lo es. Y la

ópera, el siguiente escalón en la perfección musical. Verdi seguramente lo supiera. La Sociedad Bilbaína de Amigos de la Ópera (ABAO-OLBE), desde luego, también. Y con ella la Universidad de Deusto, a través del Forum Deusto, que desde hace tres años ha querido profundizar en el genial compositor italiano a través de un ciclo de conferencias en el que no sólo se hable de sus obras, sino también del significado de las mismas. El ciclo se enmarca en el proyecto cultural de la ABAO-OLBE *Tutto Verdi*, una más que ambiciosa iniciativa con la que, en quince temporadas de las que ésta es solamente la tercera, se pretende ahondar en la figura del italiano desde todas las vertientes posibles. Para ello, se representarán en este tiempo sus óperas (durante la temporada 2008-2009, *Il Trovatore*, *I Due*

Foscari y *Aroldo*) y, además, diversos especialistas analizarán su vida, su obra y la influencia de su trayectoria vital y de su pensamiento en esta última. Por decirlo de otra manera, cómo se refleja en cada una de sus óperas el modo de ser y de pensar de Giuseppe Fortunino Francesco Verdi (1813-1901). O mejor, sólo Verdi.

Tutto Verdi 2008-2009 dio comienzo en septiembre con la representación de *Il Trovatore*, una de las tres obras románticas del autor junto con *Rigoletto* y *La Traviata*, y una de las más populares (no sólo de Verdi, sino de cualquier compositor). Con esta subida del telón verdiano, y tras los acercamientos artísticos y culturales que se produjeron en los dos ciclos anteriores, celebrados siempre al inicio de temporada, esta vez ABAO-



Juan José Mena

OLBE y Forum Deusto proponían una perspectiva muy diferente y sin duda atractiva, *Verdi: una visión desde la política*. No en vano en sus obras se reflejan momentos históricos complicados, luchas, corrientes políticas y los típicos ideales de patria, familia y religión, extendidos por todo el mundo. Buenos temas para disertar, sin duda. A ellos se han apuntado cuatro alcaldes en activo y un miembro del gabinete del Gobierno estatal. Todos ellos son auténticos enamorados de la música y del compositor decimonónico.

Así que por el estrado universitario han ido pasando durante el mes de octubre el alcalde de Bilbao, Iñaki Azkuna, con una conferencia titulada *La política en la época de Verdi*; el alcalde de Las Palmas de Gran Canaria, Jerónimo Saavedra, para explicar *El nacionalismo de Verdi* y el alcalde de



Jerónimo Saavedra, acompañado de Jesús María Eguíluz (a la izquierda)

Bolonia, Sergio Cofferati, que planteó la relación entre dos grandes creadores literarios en *Verdi y Shakespeare*. Ya a primeros de noviembre, fue el turno del Presidente de la Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, Enrique Iglesias, cuya ponencia giró alrededor de *La emoción de la ópera*. El quinto participante será el alcalde de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, que disertará sobre la relación del músico italiano con otro gran compositor: Wagner.

Pero ya es la hora de volver a la música, sin más. Tras la representación de *Il Trovatore*, los aficionados a la ópera de Verdi pudieron disfrutar en noviembre de *I Due Foscari* y habrán de esperar hasta marzo para asistir a la de *Aroldo*. Es posible que, gracias a la colaboración entre la ABAO-OLBE y Forum Deusto, lo hagan con una idea más clara de lo que el autor quiso transmitir.

Qué hacer con nuestra vida (Sobre el ciclo Vivir, ¿para qué?)

Había un tema de Supertramp en el que su cantante, Roger Hodgson, se preguntaba con voz compungida: «¿Quién soy yo?». El ritmo de vida de la sociedad nos hace poner a veces en nuestra boca este tipo de interrogantes, a los que se añaden frases como las de que «no sé qué hacer con mi vida» o «quiero algo pero no sé el qué». O como la protagonista de *Vicky Cristina Barcelona*, el último film de Woody Allen, que dice no saber lo que quiere pero sí lo que no quiere. Y rememorando otra gran película, en este caso de los Monty Python, *The Meaning of Life*, ¿tiene acaso sentido la vida, o el ritmo incesante nos lleva a creer que no? Desde Forum Deusto se pensó que una forma de encontrárselo era proponer que varias autoridades socioculturales, políticas o económicas propusieran reflexiones sobre algunas de sus prioridades.

De ahí que los ponentes de estas conferencias quieran mostrarnos otra mirada del mundo: el valor de la justicia en boca del ex Fiscal Anticorrupción, Carlos Jiménez Villarejo; la pasión que despierta el trabajo en personalidades como el director de orquesta alavés Juan José Mena; el entorno filosófico y la definición de conceptos aparentemente tan crípticos como la hermenéutica, de la mano de Jean Grondin; la búsqueda de momentos para considerar atenta y detenidamente los pros y los contras de los motivos de una decisión, antes de adoptarla, y la razón o sinrazón de los votos antes de emitirlos. Un concepto de *deliberación* al que no está acostumbrada nuestra sociedad y que el profesor de Historia de la Medicina y Bioética, Diego Gracia, tratará precisamente de dilucidar. Sin olvidar la presencia del escritor Miguel Sánchez Ostiz, cuya conferencia versará sobre la emoción que supone inventar argumentos para llevarlos luego al papel. Experiencias que nos permitirán ver que la vida depende, en muchas ocasiones, de lo que nosotros queramos hacer con ella.

Alex Oviedo y Elena Sierra



Un paseo por Bilbao

La profesora María Jesús Cava publica un libro sobre la capital vizcaína

Cuando leí a Italo Calvino que: «en las ciudades invisibles no se encuentran ciudades reconocibles, son todas inventadas», encontré la pauta para decir algo que —de manera intuitiva— creo haber tenido en cuenta a lo largo de estos últimos años dedicados a escribir sobre la historia de Bilbao y de sus gentes.

Hay que cuidarse de decirles que a veces ciudades diferentes se suceden sobre el mismo suelo y bajo el mismo nombre, nacen y mueren sin haberse conocido, incomunicables entre sí. En ocasiones hasta los nombres de los habitantes permanecen iguales, y el acento de las voces, e incluso las facciones; pero los dioses que habitan bajo esos nombres y en esos lugares se han ido sin decir nada y en su sitio han anidado dioses extranjeros.

Italo Calvino:
Las ciudades invisibles

Más allá de cualquier recurso fácil sobre costumbrismo localista, el espíritu plural de esta ciudad es imposible de eliminar con sustitutos artificiales, y subyace en su devenir más contrastado y cambiante.

Por eso, sin exageraciones fuera de lugar, este libro es, más que miscelánea, un caleidoscopio en el que trato de demostrar cómo esta Villa ha ido reinventándose y a la vez reconociéndose en lo esencial. Los recuerdos, deseos, recorridos, destinos, componen retratos distintos tomando por escenario la evolución de cualquier ciudad. Bilbao no difiere de ello, sino al contrario.

Este trabajo nace con la pretensión de entretener a quien quiera saber algo más del empeño de esta capital vizcaína por erigirse como un lugar con consistencia en sus decisiones a lo largo de su historia más reciente.



Es, pues, compilatorio, y confirma una vocación por la historia local que me fue alentada, también, por una persona cuya su pasión cultural por esta ciudad no debe olvidarse: Ángel Ortiz Alfau.

Como el Kublai Jan de Calvino, espero que el lector crea todo lo que dice Marco Polo. Pero yo no soy el viajero veneciano, y lo que resumo en estos escritos para que se asiente en la memoria o la complete, de quien esté interesado en historia local, tiene por objeto compartir imágenes históricas que son reales. Imágenes tratadas desde el afecto hacia la ciudad en la que mi madre quiso traerme al mundo.

A ella va dedicado este trabajo. La curiosidad, memoria prodigiosa y

amor por la lectura de mi madre iban a la par de sus habilidades narrativas. Mis primeras imágenes históricas vinieron de los relatos intimistas de su propia biografía: sus andanzas como niña, sus experiencias escolares, Bilbao durante la Guerra Civil, las tradiciones religiosas, lo festivo y familiar..., la diferenciación de lo público y privado en la Villa, los personajes socialmente reconocidos..., el ocio y la amistad en sus formas localistas, sus compañeros del instituto Miguel de Unamuno, la Virgen de Begoña, y tantas y tantas cosas que van jalonando la vida de las personas que pertenecieron a su mundo generacional. Un mundo a mitad de camino entre lo moderno y lo posmoderno.



Tengo especial devoción personal por las ciudades. Me gustan las ciudades... Pero para conseguir admirar una ciudad o dejarse apabullar por ella, hay que andar, mejor aún, pasear. Y eso, el paseo, es algo connatural en un medio urbano habitable. Bilbao lo sigue siendo, afortunadamente. De forma que en el libro se comienza paseando en Achuri y luego por «los Caños» y se termina en Abandoibarra... El título sugiere por ello un paseo repleto de sensaciones y remembranzas.

Se ha dicho repetidamente que la Villa tuvo vocación de trascender, aunque su devenir fue modesto. Pero mantuvo esa

energía que le hizo sobreponerse a todo embate de guerra, de la propia naturaleza (aguaduchos), de varias revoluciones, o de proyectos antagónicos con su ser y con su querer estar... Porque quiso edificar futuro sobre sus capacidades comerciales, luego industriales, y hoy culturales y de servicios.

Yo no presento un Bilbao distinto. Como enclave urbano ha protagonizado la evolución que estructuralmente le condicionaba, pero es indudable que las particularidades que le han hecho diferente se transparentan. No quiero forzar estereotipos, y si insisto en que la ciudad se reinventa a lo largo de los siglos, es porque resulta fácil visualizar que lo hace sin excentricidades, y con resultados comedidos, aunque haya demostrado ambición, tanto entre sus gentes como por sus proyectos. Algunos verdaderamente desmedidos y otros pacatos.

Quiénes son los bilbaínos. Una pregunta clave, porque Bilbao no es una enteleguía, es la respuesta y

producto de quienes la siguen haciendo históricamente. Comprender la realidad, moldearla, avanzar, entender lo extraño, asimilarlo... Todos esos procesos se manifiestan especialmente en la sociedad que rompió su estrechez a partir del siglo XVIII. Bilbao sirve de ejemplo, modesto, pero sirve para ver una metamorfosis, en la que se intuye la existencia incluso de algunas utopías, materializadas en algunos casos por el genio de sus protagonistas y con el consenso de la diosa fortuna en otros.

James Joyce confesó a un amigo durante la fase de elaboración de su novela épica *Ulises* que quería dar un retrato de Dublín tan completo, para que si un día la ciudad desaparecía repentinamente, pudiera ser reconstruida a partir de su libro. No es esa la pretensión de *Un paseo por la historia de Bilbao*, sino contemplar —al paso de un metafórico deambular urbano— la huella que perdura de su pasado.

Es evidente que la metamorfosis urbana que Bilbao ha logrado en nuestro tiempo, no borra las resonancias de una historia local plagada de personajes, símbolos, realizaciones culturales y peculiaridades costumbristas. Sus lugares de memoria componen así un cuadro vivaz, con el dinamismo que Unamuno calificó para esta Villa de «energía telúrica».

María Jesús Cava



La Universidad de Deusto, Dama Bilbaína 2008

La Sociedad Bilbaína ha concedido la Dama Bilbaína 2008 a la Universidad de Deusto, en reconocimiento a la excelente labor realizada, desde su inauguración en 1886, en la formación profesional y humana de numerosas promociones de estudiantes, muchos de ellos actuales socios de la Bilbaína.

La Dama Bilbaína es una figura representativa de este club, diseñada por el escultor José Ramón Gómez Nazábal, que se concede a entidades o personas que por su trayectoria se han

hecho acreedoras de este galardón.

Años anteriores la han recibido la Sociedad Filarmónica de Bilbao, la Escuela de Ingenieros, el Athletic Club, el Ayuntamiento de Bilbao, Joaquín Achúcarro, el Club Cocherito de Bilbao, la Santa y Real Casa de Misericordia de Bilbao y la Diputación Foral de Bizkaia.

La entrega del Premio tuvo lugar en el marco de una cena que se celebró el 28 de noviembre en la Bilbaína (c/ Navarra 1 de Bilbao).



¿Qué futuro queremos?

En noviembre de 2008, el Padre Adolfo Nicolás, Superior General de la Compañía de Jesús y Canciller de la Universidad de Deusto, tuvo una conferencia en Barcelona con motivo de los 50 años de ESADE. Del contenido de esta charla, *Misión y Universidad: ¿Qué futuro queremos?*, pueden extraerse doce principios de actuación que pueden servir de guía para una institución universitaria jesuita. Criterios e ítems a tener en cuenta al considerar la naturaleza de nuestro trabajo. La charla se pudo seguir en los dos campus de la Universidad de Deusto, Bilbao y San Sebastián, a través de Videoconferencia.

1. Grandes problemas. Al comienzo de la conferencia definía a esta institución universitaria como un lugar de frontera donde se trabaja de manera práctica para resolver los grandes problemas de la humanidad. ¿Cuáles son estos grandes problemas que guían los fines de la tarea universitaria? «Salir de la pobreza y progresar en el desarrollo humano, organizar la convivencia bajo criterios de solidaridad, justicia y respeto mutuo, buscar prácticamente los valores que humanizan a las personas y a las sociedades».

2. Colaboración. En varios momentos del discurso hizo referencia al trabajo conjunto entre laicos y jesuitas, creyentes y no creyentes, desde la libertad, tolerancia y respeto mutuos, y compartiendo los valores expresados en nuestros documentos de misión. «Por mucho que todos nosotros hayamos recibido una influencia especial de uno u otro profesor o maestro en nuestros años universitarios, todos sabemos que la verdadera educación es fruto del trabajo coordinado y complementario de todos».

3. Internacionalización. Puede ser vista como una necesidad de supervivencia y desarrollo en el contexto actual de crecimiento de la



tecnología digital y las comunicaciones. Pero es también «una llamada que todas las Universidades vinculadas a la Compañía de Jesús deben atender de aunar los recursos mundiales al servicio del desarrollo humano y de promover un diálogo profundo entre culturas».

4. Evaluación. Estamos en una época en la que la evaluación, la medición de la calidad y de los resultados son parte de la cultura organizativa y de dirección de los centros universitarios. Los datos que provienen de los rankings y de las acreditaciones suelen transformarse en exigencias que marcan las agendas

estratégicas de los centros. El P. Nicolás citó al P. Kolvenbach a la hora de establecer un criterio para medir el éxito de una institución universitaria. «El éxito de un Centro Educativo se debe medir por lo que sus alumnos llegan a ser una vez lo han abandonado».

5. Espiritualidad. Habló de profundizar en el espíritu y en los valores, buscando elegir adecuadamente entre los distintos «espíritus» que pueden configurar las escuelas de negocios y las facultades de derecho. También mencionó el inspirar, haciendo referencia al apelar a lo mejor que cada

uno llevamos dentro, todo lo contrario a coaccionar, imponer o adoctrinar. «La espiritualidad, es decir, el cultivo del espíritu, es el mejor suelo en el que puede enraizar la semilla de diálogo intercultural e interreligioso que es un elemento decisivo de un futuro económico y político, más libre, justo y pacífico».

6. Finalidades. Recordó una cita del siglo XVI, del P. Ledesma, jesuita y rector de lo que era entonces la Universidad Gregoriana de Roma. En esa cita centenaria se resumen cuatro razones por las cuales los jesuitas trabajan en instituciones universitarias. «Lo primero, porque proveen a la gente con muchas ventajas para la vida práctica; en segundo lugar, porque contribuyen al correcto gobierno de asuntos públicos y a la apropiada formulación de leyes; en tercer lugar, porque dan decoro, esplendor y perfección a nuestra naturaleza racional; y en cuarto lugar, que es de suma importancia, porque son la defensa de la religión y nos guían con gran seguridad y facilidad en la consecución de nuestro fin último».

7. Utilitas. Un principio considerado inspirador es el de la utilidad, el querer resolver problemas de verdad y atender a necesidades de personas concretas. Una característica de la educación jesuita ha sido estar orientada a la práctica, tanto en la docencia como en la investigación. «La investigación ha de pretender no sólo resolver los problemas del corto plazo sino también colaborar con los grandes problemas que afectan actualmente a la humanidad: el desarrollo sostenible



y justo, la convivencia intercultural, los valores que dan sentido a la acción transformadora de la sociedad».

8. Justitia. La promoción de la justicia, que hoy incluye dimensiones como la sostenibilidad (justicia medioambiental), la cuestión del género y la convivencia en un mundo multicultural, es parte explícita de la identidad y misión jesuita desde hace más de tres décadas. Es parte de la espiritualidad. «Se trata de superar la división del saber que permite despreocuparse de la repercusión social y humana del funcionamiento de las empresas en el mercado. La responsabilidad social más importante de un centro universitario [...] es ser promotor de justicia a todos los niveles: en las relaciones individuales, en las organizaciones y también en las sociedades donde operan, con una visión a la vez local y global».

9. Humanitas. La búsqueda de la calidad humana ha de estar también presente en la actividad universitaria. Los seres humanos podemos ser transformados yendo más allá de la moral y los buenos sentimientos al uso. «El Espacio Europeo de Educación Superior orienta a las universidades a organizar el aprendizaje de los alumnos desarrollando sus competencias. Las competencias pueden estar orientadas solamente al mercado, pero pueden también ser comprendidas en el marco de un humanismo que las lleve a ser elementos de una formación integrada e integral de la persona humana».

10. Fides. Hablar de la fe no es fácil en nuestro mundo. Es una vivencia difícil de formular. Es la experiencia y el anuncio de que Dios está cerca de

todo hombre y toda mujer. Es lo que nos impulsa a desarrollar paciente y apasionadamente la *utilitas*, la *justitia* y la *humanitas*. «La fe nos hace salir de nosotros mismos y nos ayuda a amar desinteresadamente... asumiendo pacientemente nuestros límites. Y por esto la fe nos invita a superar los miedos que son inherentes a nuestra condición humana: el miedo al dolor, a la enfermedad, a la inseguridad, a la pobreza, a la soledad».

11. Estrategia. En la presentación del P. Nicolás hubo referencias concretas a distintas instituciones. Desde su posición de Padre General y Canciller de algunas de estas instituciones, abogó por la puesta en práctica de los principios formulados ya en documentos varios y por la colaboración estratégica entre centros. «La visión y la misión sirven de bien poco si no se concretan en proyectos estratégicos concretos y que puedan ser evaluados. Por esto es importante que los centros de UNIJES de España acompañen, en la medida de lo posible, sus objetivos, sus métodos y sus procesos de evaluación».

12. Competitividad. Al final de la sesión, una de las preguntas que hicieron al P. Nicolás versó sobre el problema de la búsqueda de la competitividad de las empresas, como uno de los valores dominantes hoy y cómo eso influía en la educación que impartimos echando por tierra otros criterios y principios. «Si la competitividad como valor va a estar por encima de los otros valores que buscamos, entonces es momento de retirarnos y entregar la institución a otras personas».

José M. Guibert

La Declaración Universal de los Derechos Humanos en su 60.º aniversario

La Declaración Universal de los Derechos Humanos es el primer instrumento jurídico internacional general de derechos humanos proclamado por una organización internacional de carácter universal. Desde los primeros pasos de las Naciones Unidas, la elaboración de un instrumento que concretase y definiese las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos se convirtió en uno de sus objetivos esenciales. Fue la Comisión de Derechos Humanos, creada en 1946 como órgano subsidiario del Consejo Económico y Social (ECOSOC), quien asumió la parte más importante de dicha tarea. Ahora bien, desde el principio la Comisión de Derechos Humanos fue consciente de la dificultad de tal empresa, ya que las posiciones estaban, como vamos a ver, muy enfrentadas.

Inicialmente, la Comisión de Derechos Humanos se planteó un triple objetivo. Se trataba de aprobar, para una adecuada protección internacional de los derechos humanos, una Declaración en primer lugar, un Pacto de derechos humanos y, por último, una serie de medidas para la puesta en práctica de los derechos reconocidos en los dos instrumentos anteriores. Estos tres documentos formarían lo que René Cassin denominó la «Carta de Derechos Humanos». Sin embargo, muy pronto se vio que era un objetivo demasiado ambicioso: los Estados no estaban dispuestos a asumir compromisos de tal naturaleza y, finalmente, se optó por un objetivo mucho más modesto, la elaboración de un único documento que consagrara los derechos humanos de mayor relevancia. Ahora bien, todavía subsistía un problema, como era el dilucidar si el instrumento que se iba a elaborar sería una mera Declaración de la Asamblea General de las Naciones Unidas, sin pleno valor jurídico vinculante para los Estados, o, por el contrario, un pacto internacional de derechos humanos, un verdadero tratado internacional con fuerza obligatoria. De nuevo volvió a primar la postura más tibia y menos vinculante para los Estados, optando por elaborar una Declaración de derechos humanos, una especie de manifiesto con carácter político y programático, dejando para más adelante la elaboración de un instrumento con mayor grado de vinculabilidad para los Estados y la adopción de medidas concretas para la puesta en práctica de los derechos humanos reconocidos.



De todas formas, la elaboración de una Declaración de derechos humanos tampoco iba a ser un camino sencillo, sino que, más bien al contrario, iba a estar plagado de escollos y de dificultades. El principal problema al que se enfrentaba la Comisión de Derechos Humanos en la realización de esta tarea era el gran conflicto ideológico-político que se vivía en esos momentos en la sociedad internacional y, por supuesto, dentro de las Naciones Unidas. Nos estamos refiriendo al conflicto Este-Oeste, la pugna ideológica, política, económica... entre Estados Unidos y sus aliados occidentales, por un lado, y, por otro, el bloque socialista capitaneado por la Unión Soviética. Para la Unión Soviética y los países del bloque socialista, la Declaración Universal de los Derechos Humanos no era un objetivo fundamental. En su opinión, la persona es, ante todo, un ser social y, por lo tanto, los derechos que hay que garantizar son los derechos de carácter económico, social y cultural, no otorgando tanta importancia a los derechos de naturaleza civil y política. Por otro lado, los países socialistas daban una enorme importancia al principio de la soberanía estatal. En este sentido, los derechos humanos no podían pasar por encima de la soberanía de los Estados, es decir, las cuestiones relativas a los derechos humanos se consideraban un asunto esencialmente de la jurisdicción interna de los Estados y, en consecuencia, la comunidad internacional no podía intervenir y criticar la situación de los derechos humanos en un determinado país. En cambio, la postura defendida por los países occidentales, en especial Francia, Estados Unidos y Gran Bretaña, se distinguía por una decidida defensa de los derechos

de carácter civil y político, las libertades clásicas de las democracias occidentales. Asimismo, estos países eran partidarios de que los derechos humanos pasasen a ser un asunto que escapase a la jurisdicción interna de los Estados, es decir, que la comunidad internacional tuviese algo que decir en estas cuestiones.

Como vemos, la controversia estaba servida, y los derechos humanos se convirtieron en un arma arrojadiza más entre las grandes potencias ya enfrascadas en la Guerra Fría que duró desde la finalización de la Segunda Guerra Mundial hasta principios de los años noventa. Los derechos humanos han sido una cuestión que ha estado absolutamente politizada, entrando en juego factores externos a lo que constituye la esencia y la razón de ser de los derechos humanos: la defensa de la dignidad de el ser humano.

A pesar de estas opiniones extremas hay que decir que, finalmente, la Declaración Universal constituyó un equilibrio, una suerte de consenso, como veremos cuando analicemos su contenido, entre las diferentes posturas que existían en la comunidad internacional en torno a la controvertida cuestión de los derechos humanos.

Finalmente, el 10 de diciembre de 1948 tuvo lugar la aprobación en el palacio Chaillot de París de la Declaración Universal de los Derechos Humanos por la Asamblea General de las Naciones Unidas. La votación final que se produjo en la Asamblea General es bastante reveladora de dónde habían estado los principales problemas en orden a la aprobación de la Declaración Uni-

versal. En este sentido, hay que señalar que la Declaración contó con 48 votos a favor, 8 abstenciones y ni un solo voto en contra, lo que constituyó todo un triunfo. Ahora bien, el texto final cuenta con 8 abstenciones. Estas 8 abstenciones fueron las siguientes: República Socialista Soviética de Bielorusia; Checoslovaquia; Polonia; Yugoslavia; República Socialista Soviética de Ucrania; la Unión Soviética; la Unión Sudafricana y Arabia Saudí. Como podemos comprobar, los países del bloque socialista se abstuvieron al no estar de acuerdo con alguna de las partes de la Declaración. Por su parte, Arabia Saudí expresó ciertas reservas derivadas de sus tradiciones religiosas y familiares, y la Unión Sudafricana no se mostraba en absoluto de acuerdo con la inclusión en la Declaración de los derechos económicos, sociales y culturales. Pero lo que es muchísimo más importante desde nuestro punto de vista es que no se produjo ni un solo voto en contra de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, convirtiéndose así de ahora en adelante en el referente imprescindible de la humanidad en lo que concierne a la materia de los derechos humanos.

Contenido de la Declaración Universal

En lo que respecta al contenido de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, éste va a ser un fiel reflejo de los avatares y de la pugna ideológica que se suscitó entre, fundamentalmente, el bloque socialista liderado por la Unión Soviética y el bloque occidental capitaneado por Estados Unidos.

No podemos perder de vista que en esta época la Organización de las Naciones Unidas estaba compuesta todavía por un número reducido de Estados, dado que aún persistía el vasto imperio colonial. Por esta razón, que la mayor parte del conjunto de países que hoy denominamos Tercer Mundo estuvo ausente en el debate en torno a la Declaración Universal de los Derechos Humanos, y el conflicto más serio se suscitó entre los países occidentales y los países pertenecientes al bloque socialista, con aportaciones asimismo significativas de países provenientes del ámbito latinoamericano.

A pesar de todo lo señalado, y contra todo pronóstico, el contenido final de la Declaración constituye un delicado y sano equilibrio entre las diferentes ideologías y concepciones de los derechos humanos y de la sociedad que existían en la época de su redacción.

El preámbulo del texto que venimos analizando goza de una importancia excepcional, dado que es ahí donde se contienen las principales líneas

y directrices en cuanto a la concepción de los derechos humanos que quiere expresar la Declaración Universal. Contiene, por decirlo así, la matriz ideológica de la Declaración.

Un apartado crucial del preámbulo es su párrafo 5.º, que subraya que «... los pueblos de las Naciones Unidas... se han declarado resueltos a promover el progreso social y a elevar el nivel de vida dentro de un concepto más amplio de la libertad». Como podemos comprobar, se vincula de una forma clara y rotunda el progreso social con los derechos humanos. Es decir, para que se produzca un disfrute real y efectivo de los derechos humanos es absolutamente necesario el progreso y el desarrollo tanto en lo económico como en lo social. Por ello, que el preámbulo aboga por un «concepto más amplio de la libertad», es decir, la libertad ya no se entiende en su mera acepción de libertad formal, sino que debe incluir una mejora en las condiciones de vida de las personas. Para defender la dignidad humana va a ser imprescindible defender tanto los derechos civiles y políticos como los derechos económicos, sociales y culturales, derechos estos últimos que han sido reconocidos por primera vez en el ámbito internacional por la Declaración Universal de los Derechos Humanos. En un mundo caracterizado por la miseria, la enfermedad, la explotación y la injusticia, podrán existir los derechos humanos según el orden normativo vigente, pero no serán una verdad real si no se dan determinadas condiciones económicas y sociales. En una palabra, ya desde el mismo preámbulo se está avanzando el novedoso concepto de la indivisibilidad e interdependencia de las dos categorías de derechos humanos, los civiles y políticos y los económicos, sociales y culturales; es decir, para proteger plenamente la dignidad de la persona son tan necesarios los primeros como los segundos.

En lo que respecta a los derechos humanos contemplados en el texto de la Declaración, por utilizar la expresión de uno de sus principales impulsores, René Cassin, cuatro columnas de igual importancia sostienen el pórtico de la Declaración Universal de los Derechos Humanos: la primera columna está formada por los derechos y libertades de orden personal (artículos 3 a 11 de la Declaración); la segunda por los derechos del individuo en relación con los grupos de los que forma parte (artículos 12 a 17); la tercera viene constituida por los derechos políticos (artículos 18 a 21), mientras que la última se refiere a los derechos económicos, sociales y culturales (artículos 22 a 27). Sobre estas cuatro columnas, prosigue el profesor Cassin, se sitúa un frontispicio, los artículos

28 a 30 de la Declaración, artículos finales que señalan los vínculos entre el individuo y la sociedad de la que forma parte.

En este sentido, una disposición fundamental de la Declaración Universal es el artículo 28, disposición que establece que

Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

En este artículo, como podemos comprobar, se proclama la importancia del orden social e internacional para la satisfacción de los derechos humanos. Es decir, los derechos humanos van a depender en muchas ocasiones del orden social que prevalezca en un determinado Estado, así como de la estructuración del orden internacional. Para muchos, este artículo 28 es el germen de lo que en los años setenta se denominó el Enfoque Estructural de los Derechos Humanos. Este Enfoque Estructural ponía el acento en la importancia que tiene tanto la estructura interna como la estructura internacional para el adecuado disfrute de los derechos humanos. Muchas veces son las estructuras políticas, sociales, económicas, culturales... a nivel interno y en la esfera internacional las que se esconden detrás de gravísimas violaciones de los derechos humanos. En última instancia, el artículo 28 pretende subrayar que los derechos humanos reconocidos en la Declaración Universal sólo podrán llevarse a la práctica si se instaura una estructura social que permita el desarrollo de los países, y si el contexto internacional general facilita el despegue económico de los países pobres o una mayor redistribución de la riqueza en los países desarrollados.

No debemos perder de vista que esta disposición que estamos analizando, el artículo 28 de la Declaración, está en el origen de los derechos humanos de la tercera generación. En concreto, el derecho al desarrollo hunde sus raíces en este enfoque estructural de los derechos humanos. Lo cierto es que la grave situación de subdesarrollo, miseria, enfermedad, degradación medioambiental... que sufren tres cuartas partes de la humanidad supone uno de los ataques más graves y más flagrantes contra los derechos humanos fundamentales. Mientras esa situación persista, la causa de los derechos humanos seguirá sin gozar de buena salud a pesar de los 60 años transcurridos desde la aprobación de la Declaración Universal.

Jaime Oraá y Felipe Gómez Isa

El Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe investiga con el Ministerio de Ciencia e Innovación

El Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe de la Universidad de Deusto trabajará en el programa Consolider-Ingenio 2010 con el proyecto «El Tiempo de los Derechos» HURI-AGE, financiado por el Plan I+D+I del Ministerio de Ciencia e Innovación. HURI-AGE, que recibirá 3,5 millones de euros en los próximos cinco años, tiene como objetivo principal fortalecer la capacidad de investigación y de formación en Derechos Humanos en el ámbito estatal. HURI-AGE está compuesto, además, por doce grupos de investigación, encabezados por Gregorio Peces-Barba de la Universidad Carlos III, y en él participan también el Laboratorio de Sociología Jurídica de la Universidad de Zaragoza, el Instituto de Derechos Humanos de la Universidad de Valencia o el Institut de Drets Humans de Catalunya, entre otros. El Instituto de Derechos Humanos, a través de su director Eduardo J. Ruiz Vieytes, liderará la



línea de Acción Humanitaria del proyecto y su equipo está compuesto por Cristina Churrua, Felipe Gómez, Gorka Urrutia, Mónica Goded, Xabier Etxeberria, Marta Zubia, Trinidad Vicente, Joana Abrisketa, Alba Ibáñez, Javier Llorente, Susana Vidal y Susana Ardanaz.

La Universidad suma un nuevo Erasmus Mundus

Una conferencia de Joaquín Almunia, Comisario Europeo de Asuntos Económicos y Monetarios, en la que también estuvieron presentes el Rector de la Universidad, Jaime Oraá, el Presidente del Tribunal Superior de Justicia, Fernando Ruiz de Piñero, y el Decano del Ilustre Colegio de Abogados del Señorío de Bizkaia, Nazario Oleaga Páramo, sirvió como inauguración, el pasado 19 de septiembre, del European Masters in Transnational Trade Law and Finance. Este postgrado, que comenzó a impartirse en septiembre de 2007 y que se centra en el Derecho Transnacional del Comercial, ha sido distinguido como Erasmus Mundus por la Comisión Europea. Esta mención se suma a las ya obtenidas por otros cuatro cursos de postgrado y coloca a la Universidad como una de las tres españolas con mayor número de títulos con dicha distinción, siendo la única universidad vasca que alcanza tal cantidad de distinciones. El nuevo máster, que se imparte conjuntamente con las Universidades de Tilburgo, Estrasburgo y el Instituto de Derecho y Finanzas de la Universidad de Frankfurt, suma 30 alumnos procedentes de casi todos los continentes, incluidos estudiantes africanos.

250 alumnos extranjeros en el campus de San Sebastián

El campus de la Universidad de Deusto en San Sebastián suma ya 250 alumnos extranjeros que han llegado al centro en el marco de los diversos programas de intercambio en los que participa el centro. En septiembre tuvo lugar la recepción oficial de 116 estudiantes procedentes de países como Alemania, Austria, Chile, EE UU, Francia, Holanda, Italia, Polonia, México, Suecia, Reino Unido, Finlandia, Bulgaria, Noruega o Australia, entre otros. Además de los programas Sócrates-Erasmus y Sicut-Séneca y de distintos acuerdos con otras universidades, Deusto ha puesto en marcha el nuevo ciclo de la Unión Europea, las «Ventanas de cooperación exterior Erasmus Mundus». Merced a él la Universidad no recibirá sólo alumnos europeos y americanos sino también extracomunitarios. Por ello, y durante este curso, la Universidad de Deusto contará con alumnos de Bielorrusia, Moldavia, Ucrania, Yemen, Irán, Irak, Kazajistán, Chile, México y de países de África, Caribe y Pacífico. Se trata de una experiencia que tuvo su embrión en el curso 2007-2008 cuando pasaron por las aulas del campus donostiarra 38 alumnos y 8 profesores ucranianos, moldavos y bielorrusos, así como 6 estudiantes kazajstano, 3 iraquíes y un yemení.

Cátedra Gertrude Ryan, más cerca del ordenamiento americano

La Universidad de Deusto firmó el pasado 25 de septiembre un convenio para la creación de la Cátedra Gertrude Ryan-Universidad de Deusto, que tiene como principal objetivo la aproximación de los ordenamientos jurídicos americano y europeo. Jaime Oraá, Rector de la Universidad de Deusto, y Pilar Díaz Varela, Presidente de la Fundación Gertrude Ryan, dedicada a la investigación y estudio comparado del derecho angloamericano, suscribieron este acuerdo que contempla el desarrollo, entre otras actividades, de cursos presenciales impartidos por videoconferencia desde Nueva York, estancias formativas en Estados Unidos para profesores, publicaciones conjuntas y análisis de la posibilidad de creación de títulos conjuntos.



Jornadas sobre Drogas y Derecho Penal

La Universidad de Deusto, a través de su Facultad de Derecho y el Instituto Deusto de Drogodependencias, organizó el pasado mes de noviembre las Jornadas Drogas y Derecho Penal. Impartidas por los profesores Federico Ruiz de Hilla, Itziar Casanueva y Soledad Gil, las conferencias, que transcurrieron en tres sesiones, supusieron un acercamiento a la regulación del Código Penal relativa a los delitos de tráfico de drogas, la relevancia que tiene el consumo de drogas en la comisión de un delito y las normas del Código Penal que regulan dicha situación.

La ESTE-Universidad de Deusto celebra el 25.º aniversario de su XXIII promoción

La Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Deusto (ESTE) ofreció el pasado 11 de octubre, en su campus de San Sebastián, una recepción a los antiguos alumnos pertenecientes a la XXIII promoción con motivo del 25.º aniversario. En el acto de bienvenida participaron Víctor Urcelay (Decano de la ESTE) y Monika Navajas (Directora del club Alumni-ESTE) quienes hicieron de maestros de ceremonias para una nutrida representación de ex alumnos. Tras la bienvenida, tuvo lugar una presentación sobre el presente y futuro de la Facultad, a cuyo término se entregaron diplomas a todos los asistentes. El acto se cerró con un cóctel en la cafetería del campus.



Jornada Alumni ESTE sobre internacionalización

La Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Deusto en San Sebastián (ESTE) acogió el pasado 24 de septiembre Jornada Alumni ESTE: «Presentación del Centro Virtual de Internacionalización». La cita académica, propiciada por la colaboración con el ICEX (Instituto Español de Comercio Exterior), a través de AEEDE (Asociación Española de Escuelas de Dirección de Empresas) para apoyar el proceso de internacionalización de las empresas españolas, tuvo como objetivo dar a conocer el Centro Virtual de Internacionalización, alojado en el portal del ICEX y en el que han participado entre otras, las empresas guipuzcoanas Salto Systems y Corporación Patricio Echeverría. En el marco de la jornada, en la que se celebró el 25 aniversario de la primera promoción de intercambio internacional de la ESTE, también se desarrollaron varias ponencias que analizaron las reglas de juego en China, un mercado de gran importancia en una economía cada vez más globalizada. Entre otros intervinieron: Víctor Urcelay (Decano de la ESTE), José Luis Bozal (Director de AEEDE), Mario Buisán García (Director General de Formación e Inversiones del ICEX), Eugenio Bregolat (Embajador de España en Andorra), Manuel Sánchez (Director de Estrategias de Marketing y Comerciales de China Consultants).



Una conferencia sobre Alzheimer abre un nuevo curso del Master Oficial en Gerontología

Juan María Uterga, Presidente de la Sociedad Vasca de Neurología y responsable de la Unidad de Demencias del Hospital de Basurto, inauguró el pasado 16 de septiembre el Master Oficial en Gerontología de la Universidad de Deusto con una conferencia titulada «Envejecer sin Alzheimer, ¿es posible?». Durante el acto de apertura del master, que intenta dar respuesta a las nuevas necesidades de formación de los profesionales de la psicología, educación, medicina, enfermería, trabajo social, pedagogía, derecho y economía, se entregaron los títulos a los 16 estudiantes que completaron el curso el año pasado. El postgrado proporciona a los estudiantes un conocimiento amplio y riguroso sobre el proceso de envejecimiento desde una perspectiva individual y social así como estrategias específicas para la detección de necesidades, el diseño, gestión y aplicación de programas de intervención.



Nuevos Decanos toman posesión de sus cargos

El pasado 20 de octubre tomaron posesión cuatro nuevos Decanos que se incorporan a sus cargos en otras tantas Facultades de la Universidad de Deusto. En el Salón de Actos y en un acto presidido por el Rector, Jaime Oraá, y el Presidente del Consejo de Gobierno, Jesús María Eguíluz, fueron investidos: Ángel Ormaechea Hernáiz (Filosofía y Letras); José Luis del Val Román (Ingeniería); Susana Rodríguez Vidarte (Ciencias Económicas y Empresariales de Bilbao —La Comercial—); y Víctor Urcelay Yarz (Ciencias Económicas y Empresariales de San Sebastián—ESTE—).



Apuestas deportivas en la sociedad vasca

La Viceconsejera de Interior del Gobierno Vasco, María del Yermo Urquijo, inauguró el pasado 29 de octubre el seminario «Las sociedades vascas y las apuestas deportivas» en el que se puso de manifiesto la relevancia del escenario emergente dentro de la industria de los juegos de azar, tanto desde la perspectiva económica como social, a través de especialistas en el ámbito de la Sociología, el Derecho, la Economía, entre otros. El seminario contó con la intervención del Vicerrector de la Universidad de Deusto, Roberto San Salvador; Aitor Uriarte, director de Juego y Espectáculo del Gobierno Vasco; Enrique Echeburua, Catedrático de Psicología Clínica; Olatz González, profesora de Filosofía de los valores y Antropología Social de la UPV; Julián Milles Graham-Rack, del Group Director European Development William Hill; Jaime Estalella, miembro del Consejo de Administración de Garaipen Victoria Apustuak; y Carlos Lalandia, socio director de Loyra Abogados.



Nuevos Consumidores: Inmigración y Envejecimiento, última publicación del «Future Trends Forum» de la Fundación de la Innovación Bankinter

El pasado 9 de octubre la Fundación de la Innovación Bankinter presentó en la Facultad de CC.EE. y Empresariales, La Comercial, de la Universidad de Deusto, su última publicación, titulada *Nuevos Consumidores: Inmigración y Envejecimiento*. El acto corrió a cargo de Manuel Carballo, Executive Director of the Internacional Center for Migration and Health, quien desglosó algunos de los aspectos más destacados del informe, que analiza los retos a los que se enfrentan la sociedad y las empresas en la actualidad. Cambios laborales, de consumo y una demografía en la que la natalidad desciende vertiginosamente en los países occidentales pero se dispara en los que están en vías de desarrollo. Esto ha originado dos fenómenos que no deben pasar desapercibidos para las empresas: envejecimiento y migración. Esta nueva realidad ofrece múltiples oportunidades de negocio para atender a los nuevos consumidores y mercados nicho, pero a la vez genera nuevas inquietudes, ya sea en materia de cohesión social, sostenibilidad de las finanzas públicas, entorno laboral, etc.



Estudios Europeos analiza la Política Europea de Seguridad y Defensa

El Instituto de Estudios Europeos de la Universidad de Deusto celebró los días 29 y 30 de octubre las jornadas sobre «La Política Europea de Seguridad y Defensa: nuevos retos y perspectivas de evolución». La definición progresiva de la PESD como elemento clave de la identidad política exterior de la UE y ¿Necesita la Unión Europea una capacidad de defensa automática?, fueron los dos temas en torno a los que giraron las sesiones que contaron con profesores de Derecho Internacional y expertos en el tema como el Director General de Relaciones Institucionales de la Defensa, Manuel López, o el Vocal Asesor de Asuntos Internacionales de la Ministra de Defensa, Elena Gómez Castro.

VI Foro Humanidades. Gipuzkoa XXI en la Facultad de Humanidades de la Universidad de Deusto-San Sebastián

El 15 de octubre tuvo lugar la VI edición del Foro Humanidades. Gipuzkoa XXI, organizado por la Facultad de Humanidades de la Universidad de Deusto en San Sebastián. Se trata de un nuevo espacio de encuentro, exposición, reflexión, discusión y elaboración de propuestas, desde la perspectiva universitaria, en diferentes temáticas culturales, sociales, del ámbito empresarial y de la comunicación atendiendo a la demanda social existente. La edición actual constó de 7 conferencias-coloquio en las que participaron importantes personas del mundo de la política y la comunicación. Por el foro pasaron políticos de la importancia de Joseba Azkarra, Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social del Gobierno Vasco; Joseba Egibar, Presidente del GBB y Portavoz del Grupo Parlamentario del EAJ/PNV en el Parlamento Vasco; Patxi López, secretario General del PSE-EE, y Antonio Basagoiti, Presidente del PP en el País Vasco; y periodistas como Juan Carlos Etxeberria, presentador de informativos de ETB y Jesús Santos, Jefe del Gabinete de la Presidencia de la Corporación RTVE. El plantel de expertos lo completó Elena Sánchez, Defensora del Espectador, Oyente y Usuario de Medios Interactivos (RTVE).



Bolsa de Estudios Javier Aguado Marco

Los padres de Javier Aguado Marco, alumno fallecido en 2002 perteneciente a la Facultad de Humanidades del campus de San Sebastián de la Universidad de Deusto, han renovado para el presente curso la bolsa de estudios que lleva el nombre de su hijo y que permite a otro estudiante de la Facultad financiar sus estudios en la Universidad. La Bolsa tiene la motivación, en palabras de la madre, de mantener y extender la memoria de su hijo Javier.

El Proyecto de intervención socioeducativa Bultzatzen, premio Deia Hemendik

El Proyecto Bultzatzen, en el que colabora la Universidad de Deusto, recibió el pasado 23 de octubre el Premio Deia Hemendik de la comarca del Txorierrri, Mungia y Uribe Butroe, en su primera edición. Esta iniciativa contra el fracaso escolar es un programa de intervención socioeducativa impulsado desde hace cuatro años con éxito por el Instituto de Astrabudua, el CEP Ignacio Aldecoa y el Ayuntamiento de Erandio y el Departamento de Pedagogía de Deusto. Bultzatzen inició su andadura en el curso 2005/2006 y en él participan alrededor de 30 alumnos que durante la tarde, tras merendar y realizar los deberes con un tutor, participan en talleres de cocina, manualidades o juegos. Los destinatarios son alumnos de los dos últimos cursos del centro de primaria (5.º y 6.º), así como de los dos primeros cursos de secundaria del ESO. Bultzatzen pretende constituir una oferta marco de educación inte-



gral. El proyecto está apoyado y financiado por el Ayuntamiento de Erandio, así como por otros actores sociales como distintas áreas del Ayuntamiento, Asociaciones de Padres y Madres o el Equipo de Intervención Socio-Educativa (EISE) forman parte del equipo de colaboradores.

Entrega de los títulos de los programas de formación del Instituto de Estudios de Ocio

El Instituto de Estudios de Ocio de la Universidad de Deusto celebró, el pasado 30 de octubre, la ceremonia de entrega de títulos a los 27 alumnos que han finalizado sus programas de Master, a los 50 alumnos que han superado los distintos cursos de especialización del Instituto y a los 22 alumnos que han finalizado el Graduado Universitario y que constituyen la VII Promoción. Durante el acto, en el que también se hizo mención a los 8 alumnos que han superado la Suficiencia Investigadora del Programa de Doctorado, durante el curso 2006-07, intervinieron María Jesús Monteagudo, Subdirectora de Innovación, Formación y Comunicación y el Director de Estudios de Ocio. Asimismo, también tomaron la palabra Zaloa Zabala Intxaurrea, en nombre de los Titulados en los Programas de Postgrado (Master Europeo en Dirección de Proyectos de Ocio y Master Europeo en organización de Congresos, Eventos y Ferias), Ana Greaves y Paco Lejarza, en nombre de la VII promoción de Graduados.



60 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos

UNESCO Etxea y el Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe de la Universidad de Deusto organizó, el pasado 3 de noviembre una mesa redonda centrada en el 60 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Bajo el título, «Dignidad humana y justicia para todos. La Declaración Universal de los Derechos Humanos 60 años después: logros y desafíos», el acto contó con la participación de expertos internacionales, integrantes del jurado del Premio UNESCO/Bilbao para la Promoción de una Cultura de los Derechos Humanos. Jaime Oraá fue el encargado de moderar la mesa, que, entre otros contó con la participación de Vladimir Volodin, Jefe de la Sección de Derechos Humanos e Igualdad de Género de la UNESCO y de Mikel Mancisidor, Director de UNESCO Etxea.



IX Congreso Internacional sobre Exilio Vasco

El Campus de la Universidad de Deusto en San Sebastián acogió el pasado mes de noviembre, el IX Congreso Internacional sobre Exilio Vasco, organizado por la asociación Hamaika Bide y la Universidad de Deusto. El encuentro, titulado «Exilio, teatro, teatralidad», reunió a expertos de varios países que analizaron la aportación de los dramaturgos, actores, actrices y profesionales del mundo teatral vascos y españoles que se vieron obligados a exiliarse tras la Guerra Civil. El congreso, inaugurado el 5 de noviembre por el Vicerrector del campus de San Sebastián, Fernando de la Iglesia Viguiristi. El acto de clausura tuvo lugar en el Ayuntamiento de Hondarribia, donde se rindió un homenaje al dramaturgo Alfonso Sastre, al director de escena getxotarra José Martín Elizondo y al crítico e investigador teatral Ricardo Doménech (Catedrático de Dramaturgia y Dirección de Escena de la Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid).

Unas Jornadas del Instituto de Derechos Humanos se adentran en el conocimiento de Asia, un continente imprescindible

El Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe de la Universidad de Deusto celebró los días 25 y 26 de noviembre las Jornadas sobre Derechos Humanos y Cuestiones Internacionales con el título «Asia: continente desconocido, continente imprescindible», para acercarse a la realidad un tanto lejana y desconocida en nuestra sociedad como son el Tíbet y la India. En ambos contextos la particular situación de los derechos humanos queda lejos de ser idónea. En la primera de las Jornadas, Ven Thubten Wancheng, representante del Tíbet para España (Casa del Tíbet-Barcelona), habló de Tíbet: la no violencia como herramienta para unos derechos humanos plenos. Y en la segunda Jornada, el 26 de noviembre, a la misma hora y lugar, Anthony Pitchai Vedamuthu, de la Compañía de Jesús-Gujarat (India) y Mentxu Ormaetxe, doctora en Sociología por la Universidad de Gujarat (India) habló de: India: los retos de la mayor democracia mundial en la lucha contra la pobreza.

Andrés Urrutia

Notario, escritor, profesor en la Universidad de Deusto y presidente de Euskaltzaindia



«La política lingüística tiene que incidir mucho más en lo cotidiano»

El tiempo libre apenas existe para Andrés Urrutia. Su arduo trabajo como notario, escritor, profesor en la Universidad de Deusto y presidente de Euskaltzaindia ocupa gran parte de su vida. Pero en su rostro se dibuja una sensación de bienestar por los logros alcanzados en el campo del euskera. Sus esfuerzos se orientan cada día a aunar la enseñanza con el mundo práctico y cultural de la lengua vasca. Y, entre sus aportaciones para lograr este fin, existen muchos proyectos de gran nivel, como la coordinación de la versión bilingüe de los textos legales publicados por la Universidad de Deusto, así como la traducción actualizada de la Constitución Española. Todo un ejemplo de superación para sus alumnos, a los que trata de inculcar tres ideas básicas a la hora de convertirse en unos juristas de renombre: la importancia de la actitud, los conocimientos y la cultura general.

¿Cuáles son los desafíos de las lenguas minoritarias en la era de la globalización? Ser capaces de ser y de jugar como lenguas útiles en este mundo globalizado, en el que la transmisión del conocimiento es absolutamente imprescindible. Es decir, buscar su propio espacio al lado de las otras lenguas mayoritarias, que acaparan la actualidad. Y para eso, sí hay opciones. Pero hay que desarrollarlas.

¿Y cuáles son? Las opciones pasan por la consideración de que esas lenguas tienen que tener un alto grado de normalización y de normativización. En segundo lugar, tienen que ser las propias sociedades que utilizan esas lenguas las que han de tener conciencia de que hay determinados contenidos que pueden ser perfectamente trabajados en esas lenguas. Además, tienen que tener su

correlato en otras lenguas vinculables con mayor peso internacional.

¿Se hace lo suficiente para preservar la lengua vasca en la sociedad? Se han dado grandes pasos significativos en la sociedad. Pero quedan muchas cosas por hacer y creo que la política lingüística tiene que incidir mucho más en lo cotidiano, la utilización habitual, en la comunicabilidad de la lengua y que ésta sea un elemento natural en esta sociedad. Quizá se ha trabajado mucho y bien en el cuerpo de la lengua, es decir, como instrumento en campos como el científico, literario, artístico, administrativo, jurídico... Pero eso tiene que tener un correlato en la sociedad.

Su labor en esta tarea ha sido primordial. ¿Por qué decidió trabajar con ahínco en desarrollar el euskera técnico en el ámbito del Derecho?

Soy un jurista práctico que tiene mucho interés por la teoría del Derecho. Tanto en esta ciencia como en la Medicina, la lengua vasca ha estado muy presente, puesto que era una lengua de servicios.

El abogado y el médico recibían a gente que normalmente empleaba el euskera. Y tenían que expresar sus ideas y consejos a través de esa lengua. El mundo del Derecho es, además, un mundo discursivo y el texto tiene una gran importancia.

¿Existían antecedentes? A pesar de lo que se ha dicho, el euskera tiene unos ciertos antecedentes modestos. Y era necesario poner todo eso en valor y en función. Nada fácil. Esta labor ya está avanzada y, hoy en día, es una realidad. También es importante el *Manuscrito de Lazarraga* porque demuestra que el euskera no estaba tan alejado de la utilización escrita como parecía. Mi esperanza es que sigan apareciendo textos de este tipo. Muy de tarde en tarde. Pero nos ilustrarán de la presencia histórica del euskera en la sociedad. La utilización oral de la lengua vasca fue mayoritaria, sin embargo también hubo una utilización escrita muy minoritaria de la que no tenemos demasiados testigos. Pero los que tenemos nos indican que sí había una carrera de fondo a la que el euskera no acabó llegando del todo.

¿Alguno le ha sorprendido? Me sorprendió positivamente el hallazgo de Lazarraga. Demuestra que las clases cultas del país no ignoraban el euskera. Además, conecta y da sentido a la lengua como continuación cultural con los esfuerzos que estaban realizando al otro lado de la actual frontera —entonces no existía—, como en Lapurdi, la Baja Navarra y Zuberoa. Allí surge una literatura y parece que aquí también. En contra de lo que mucha gente ha pensado, no eran sólo textos sueltos, sino que había un cierto matiz de cultivo de esa lengua. Nuestra historia no empieza con Larramendi.

¿Qué piensa de quienes opinan que la lengua vasca se ha mantenido siempre lejos de las urbes?

Geográficamente eso sería muy discutible y, desde el punto de vista de utilización social de la lengua, es improbable. Creo que en las urbes siempre ha habido gente que ha utilizado el euskera. Otra cosa es cómo ha estado presente. Si hablamos de lengua de cultura, de administración, de enseñanza... tenemos que concluir que a esas funciones no llegaba. Pero lo que está claro es que se ha empleado. Y se ha hecho, probablemente, con los criterios que se

utilizaban en la Edad Media, por poblaciones que tendrían su propio estar y ser dentro de la ubicación civil de la ciudad. El caso de Pamplona y el de Navarra son bastante paradigmáticos.

¿Cómo valora su incidencia actual en las capitales vascas? Creo que es desigual. Pero, en este momento, en las capitales y en el país está surgiendo un movimiento. Hay gente joven, hasta los 45 años, con una formación universitaria, que al menos es conocedora pasiva de la lengua. Y, además, ya tienen unas referencias culturales en esa lengua. Dentro de ese grupo de edad también hay gente que se ha preocupado de trabajar en euskera. La presencia en las urbes ha supuesto un paso muy importante para que utilicemos el euskera como lengua vehicular. En definitiva, no hablamos del euskera como el metalenguaje, sino como vehículo de transmisión. Esta aportación se ha producido en estos últimos veinte años. No sólo se ha trasladado del *baserri* a la ciudad, sino que en la ciudad ha generado su propia dinámica. Y por eso se utiliza hoy en día como lengua culta en muchos espacios que hasta ahora eran desconocidos.

Trato de inculcar en mis alumnos tres ideas básicas: la importancia de la actitud, los conocimientos y la cultura en general

¿El camino para que avancen las lenguas minoritarias está lleno de obstáculos?

Podemos hablar de dificultades externas e internas. Externas, porque son lenguas que no se han utilizado y tienen unos datos jurídicos limitados. Para el euskera ha sido primordial su declaración de lengua cooficial con el castellano. Pero también hay obstáculos de carácter interno, porque estamos realizando ahora una labor que otras lenguas han realizado hace siglos, una labor de normativización del euskera. Estamos intentando lograr un instrumento apto y ágil para manejarnos en la sociedad actual. La lengua vasca tiene dificultades, pero una gran fuerza y una gran potencialidad para superarlas. Y se

está trabajando mucho en universidades, industrias de la lengua, ámbitos de la enseñanza, *ikastolas*... En el externo, quizá sea el momento, o más tarde, de revisar el estatus de oficialidad para seguir avanzando.

Es una lengua con mucha historia, ¿por qué ha costado tanto que se normalice? A veces el peso de la historia es tan grande, que nos hace pensar en que es sólo una historia. Pero la lengua también está viva y hay que utilizarla todos los días y adaptarla. Arqueología, sí. Está bien conocer nuestros orígenes, saber cuáles son nuestras limitaciones, pero también saber que es una realidad. No algo de lo que podamos filosofar. Y eso ha sido muy frecuente en el ámbito del euskera hasta el siglo pasado.

¿Qué hace falta para superar los problemas en la convivencia lingüística? Desarrollar unos parámetros para que todos tengamos conciencia de que esto es así. Esos criterios surgen del consenso; segundo, de la valoración de la lengua como elemento patrimonial; y tercero, la consideración de la lengua como elemento natural y herramienta habitual de expresión de una sociedad con otras lenguas, conviviendo en el mismo espacio geográfico y social porque así ha sido históricamente. Hoy en día, defender un monolingüismo en lengua vasca es contraproducente. Lo que hay que defender es un bi, tri o plurilingüismo, en el que el euskera también esté presente. Vivimos en la Europa occidental, en un marco cada vez más plurilingüe. ¿Qué queremos? Si buscamos sobrevivir con nuestra lengua, tendremos que trabajar contenidos culturales, lingüísticos y sociales en esa lengua. Y segundo, tendremos que conocer otras lenguas, verter esos contenidos y enterarnos de qué están haciendo esas otras lenguas.

Ha llevado Euskaltzaindia a un espacio de reflexión entre las instituciones vascas... ¿De qué logros se siente más orgulloso? He intentado que Euskaltzaindia tenga una presencia en el mundo del euskera real y basada en unos criterios muy claros: Euskaltzaindia es una institución académica. Por tanto, tiene que cumplir con rigor lo que se le exige desde el punto de vista de la investigación. Euskaltzaindia es una institución consultiva oficial, por lo que tiene que cumplir los requisitos relativos a la

normativización de la lengua. Y es una institución social, enmarcada en una sociedad concreta. Así que tiene un ámbito de actuación que abarca los territorios donde se utiliza la lengua vasca. Por tanto, tiene una responsabilidad de servicio y de colaboración en la normalización de la lengua vasca en esos territorios. Para cumplir esos parámetros se necesita una renovación de la composición de Euskaltzaindia, con la incorporación de nuevas generaciones. Hay que continuar.

¿Cómo? Profundizando en esos proyectos y dotándolos de una proyección internacional importante.

Hay que defender un bi, tri o plurilingüismo en el que el euskera esté presente

Como escritor también ha llevado a cabo importantes trabajos. Pero ¿ha cumplido sus perspectivas? No, ni mucho menos. Mi trabajo como escritor ha estado paralizado estos últimos cuatro años porque estoy en lo que se llama ahora la gestión cultural. Pero es un tema que no desecho. Ahora tengo que utilizar más la traducción que la escritura. En esa traducción tengo un doble lector. Tanto desde el punto de vista de los clásicos del Derecho, que me interesan mucho, como de su versión al euskera. Y en la literatura me

gusta mucho lo fantástico, así que seguiré trabajando por ahí y alguna cosa aparecerá poco a poco.

Como docente tiene una gran responsabilidad. ¿Qué intenta inculcar a sus alumnos? Ideas fundamentales. La primera, que es mucho más importante que los conocimientos la actitud correcta hacia la vida, sobre todo para la gente que está en el mundo del Derecho y tiene que resolver problemas de otros. Los conocimientos no vienen mal. Y un buen jurista, aparte de rectitud moral y ética, tiene que tener una cultura amplia. El Derecho no se acaba en la ley pura y dura. Existe una realidad social que un jurista debe tener en cuenta y que se conforma muy distinta y plural. Hay que estar atento, hay que leer, saber y escuchar. Y eso, afortunada o desgraciadamente, puede realizarse a través de Mr. Google, pero no sólo así. Nuestros jóvenes de hoy creen mucho en Mr. Google, yo también, pero aparte existen otras fuentes de información.

¿Hay que apostar por el plurilingüismo en las universidades? Sin lugar a dudas. Incluso en carreras como el Derecho, que tienen tanta afirmación nacional, es decir, que están tan ligadas al código nacional. Hay que apostar por el conocimiento de los demás ordenamientos jurídicos.

Ha coordinado manuales de Derecho publicados en euskera, la versión bilingüe de los textos legales publicados por la Universidad de Deusto, así como la versión

actualizada de la Constitución Española. Se trata de proyectos de gran nivel e importancia académica... ¿Cuál es el siguiente paso? Utilizar la Red para transmitir esos conocimientos en dos o tres lenguas. El euskera y el castellano tienen que estar presentes y, probablemente, el inglés también. Ése es el futuro, porque hoy en día las nuevas generaciones cada vez apoyan más este tipo de fuentes de información. Otra meta es lograr superar esa desconexión que se produce entre la facultad y el mundo práctico en el empleo del euskera.

Su vocación de servicio, ¿le permite disfrutar de su tiempo libre? Poco.

Mi tiempo libre es ser capaz de aunar el mundo práctico, la enseñanza y el mundo cultural del euskera. Para eso lo más importante no es que alguien de fuera nos los diga, sino que seamos conscientes y demos pasos para avanzar en esa situación.

¿En qué idioma piensa? Nací en Bilbao, me he educado aquí y en mi casa se ha hablado euskera. Pero no pienso compartimentado en una u otra lengua. En mí se mezclan las lenguas. La mente no tiene los compartimentos tan estancos y, de vez en cuando, piensas en inglés y te sale en euskera, y al revés. La mente es mucho más compleja y, a la vez, mucho más ágil y más plástica de lo que pensamos. No es un traductor automático. Es más que un traductor automático y, además, le da sentido a lo que traduce. •

Iratxe Prieto



La Universidad de Deusto en la Feria de Durango 2008

Un año más, la Universidad de Deusto acude con sus novedades bibliográficas a la cita de la Feria de Durango, un espacio al que anualmente acudía Gotzon

Garate. Fallecido el pasado 8 de noviembre, el profesor de la Facultad de Filosofía y Letras, escritor y euskaltzale estuvo en esta ocasión también presente gracias al homenaje que Deusto le rendirá el 7 de diciembre.

En este homenaje participaron Juan Manuel Etxebarria y Jabier Kalzakorta, de Filología Vasca, los cuales hablaron del legado de Gotzon, y Fabián Laespada, de Euskal Irakaslegoa, que presentó un emotivo vídeo con imágenes de la última conferencia ofrecida por el jesuita fallecido y del homenaje que la Universidad le dedicó hace unos años con motivo del aniversario de los estudios de Euskal Filología en Deusto.

Este mismo día, la Universidad de Deusto presentó las últimas publicaciones editadas en euskera: *Makroekonomia*, *Historia Unibertsal Garaikidea* y *Giza Eskubideen Aldarrikapen Unibertsala*. Igualmente, la Feria de Durango, servirá de escenario para la presentación, a cargo del profesor Santiago Larrazabal, del último trabajo de la historiadora María Jesús Cava, *Un paseo por Bilbao*.

Al igual que en ediciones anteriores, el centro entregó la revista bibliográfica *Deustu*, que recoge información sobre los libros y colecciones en euskera más importantes del centro universitario, así como artículos, entrevistas y debates jurídicos.

REVIVE

CIEN AÑOS DE HISTORIA. DIEZ SIGLOS DE ARTE.

El Bellas Artes de Bilbao, tu Museo, cumple 100 años.

Una ocasión única para recordar cómo éramos y para descubrir cómo seremos.

Para revivir, o para descubrir obras maestras desde el siglo XII hasta nuestros días. Para encontrarte con Martín de Vos, El Greco, Orazio Gentileschi, José de Ribera, Francisco de Zurbarán, Bartolomé Esteban Murillo, Francisco de Goya, Paul Gauguin, Vassily Kandinsky, Pablo Picasso, Salvador Dalí, Francis Bacon, Eduardo Chillida, Antoni Tàpies y Miquel Barceló.

Diez siglos mirando hacia delante con todo un pasado que descubrir.

100 1908-2008

BILBOKO ARTE
EDER MUSEOA
MUSEO DE BELLAS
ARTES DE BILBAO





El contrato digital, ¿dónde quedan los derechos de los autores?

La edición de obras en nuevos entornos digitales e Internet trae grandes oportunidades para la industria editorial, pero también muchos interrogantes relacionados con el marco jurídico en el que se desarrollan los contratos de obras escritas en formato digital y la forma de proteger los derechos de sus autores. Y es que ¿de qué vale sujetar el derecho autoral si no podemos controlar las descargas de contenidos de una manera fiable? ¿Cómo proteger a los autores frente al uso indebido del contenido de sus obras?

No cabe duda de que la era digital permite identificar textos y a sus autores y que el plagio será más difícil con la utilización de programas adecuados. En este sentido, la protección digital parece tener un «plus» respecto al papel, pero también existe la incertidumbre de si genera menos expectativas económicas... Otro problema que surge tiene que ver con las cláusulas que habrá que tener en cuenta en los nuevos contratos digitales, una vez superadas las habituales relacionadas con la tirada, duración del contrato, porcentajes sobre ventas, etc.

Pero hay más interrogantes. ¿Qué tipo de contrato podría ser de aplicación para estos casos en los que están implicadas prestigiosas universidades de todo el mundo? ¿Será la modalidad de Creative commons una buena alternativa para la edición universitaria?

En fin, éstas son sólo algunas de las cuestiones que surgen con los nuevos contratos digitales. Y un nuevo debate que queremos abordar contando, en esta ocasión, con las aportaciones de dos juristas que trabajan en el área de la propiedad intelectual y derechos de autor, y con la opinión de un editor que vive, día a día, los avatares de la reproducción de obras en formato digital.



Jon Artatxo Aurtenetxe
Abogado especialista en derechos de autor y propiedad intelectual

Hacia un nuevo marco legal

En la reciente Feria del Libro de Francfort, el debate sobre la digitalización de contenidos editoriales y su explotación ha robado protagonismo a escritores como Paulo Coelho, Gunter Grass u Orhan Pamuk, llamados de antemano a ser las grandes estrellas de la más importante cita editorial. Las cifras presentadas demuestran que el nuevo modelo de negocio editorial ha venido para quedarse: Simon & Shuster prevé cerrar el ejercicio con un incremento del 100% de sus ventas en el área digital y Random House USA aumentó un 60% en 2007; Kindle, el libro electrónico de Amazon ya tiene 145.000 títulos; y un 32% de los 400.000 títulos presentados en Francfort fueron productos digitales... Pero el nuevo gigante tiene pies de barro. Una de las mayores preocupaciones para el sector son las cuestiones legales y contractuales ligadas al nuevo fenómeno digital, entre otras el grave riesgo que supone para la implantación del nuevo modelo editorial que la mayor parte de los contratos no atiendan a los derechos digitales, o la evidente necesidad de redefinir el actual sistema de derechos de autor.

¿De quién son los derechos digitales? El desarrollo de las nuevas modalidades de explotación de contenidos supone el surgimiento de una nueva categoría de derechos: los derechos de edición digital o *electronic rights* (*e-rights*) en su acepción anglosajona. A quién corresponden los derechos de edición digital resulta una cuestión trascendental a la par que compleja; sobre todo en aquellos casos de obras ya editadas y reguladas por un contrato de edición que, en la mayor parte de los casos, no prevé expresamente la explotación de la obra en el entorno digital. Visto desde el prisma del editor, éste se cuestiona si puede proceder legalmente a la edición en formato electrónico de una obra editada inicialmente en formato papel valiéndose del mismo contrato firmado en su día con el autor para la edición impresa, o si por el contrario debe negociar un nuevo contrato con el autor. Desde el prisma contrario, el autor se pregunta si puede autoeditar su obra en formato electrónico o incluso negociar con otro editor sin contar con el permiso de aquel con el que contrató



en su día la edición impresa de su libro. Los Tribunales de Justicia norteamericanos han sido los primeros en pronunciarse al respecto. En la famosa sentencia de 2002 recaída en el caso Rosetta Books contra Random House, el Tribunal de Instancia y posteriormente el de Apelación confirmaron la doctrina del US Supreme Court fijada a partir del caso Tasini contra New York Times, que establece que el editor deberá negociar un nuevo contrato con el autor si no consta expresamente en el contrato inicial la cesión de los derechos de edición del libro en formato electrónico. Esta línea jurisprudencial ha sido ratificada en posteriores pronunciamientos por distintos tribunales europeos, lo cual impone la necesidad de realizar un examen previo exhaustivo y caso por caso de los contratos editoriales de obras ya publicadas, antes de abordar cualquier iniciativa dirigida a la digitalización y edición de dichas obras en formato electrónico.

Una segunda cuestión que suscita grandes preocupaciones es la definición de una correcta política contractual que regule la explotación de la obra en los nuevos formatos digitales. A este respecto el actual marco normativo ha quedado totalmente obsoleto con las nuevas tecnologías asociadas a Internet. A modo de ejemplo, la actual Ley de Propiedad Intelectual obliga a que el contrato de edición literaria establezca «el número máximo y mínimo de ejemplares de cada edición» o «el número de ejemplares reservados al autor y a la crítica y promoción del libro». Observamos cómo dicha regulación resulta apegada al concepto físico del «ejemplar», válido para la edición en formato papel, pero improcedente para la edición digital *on line* en la que no existe ejemplar como tal, sino una serie de reproducciones digitales de la obra primero en la memoria del servidor y posteriormente en la memoria RAM, y en su caso en el disco duro del ordenador del usuario. La actual Ley de Propiedad Intelectual no está diseñada en relación con el nuevo entorno digital y su modelo de negocio. En consecuencia, toma si cabe mayor importancia el contrato de edición como elemento principal de regulación. Desde una correcta práctica profesional, debe tenderse a un nuevo modelo de contrato que regule los nuevos derechos digitales, defina las nuevas modalidades de explotación, establezca las estrategias de promoción y comercialización en el entorno digital, y prevea la totalidad de las aportaciones originales existentes, principalmente en el caso de las obras electrónicas de carácter multimedia. Sólo de esta manera podrán afrontarse con garantías jurídicas los nuevos retos y oportunidades que el nuevo entorno digital ofrece a autores y editores.

Desearía aprovechar para ir un poco más allá en la reflexión. En 2007 tuve el honor de participar en un proyecto que convertía Euskaltzaindia en una de las primeras Academias de la Lengua del mundo en poner gran parte de sus obras bajo una licencia Creative Commons. Resulta probada la virtualidad del estándar de licenciamiento Creative Commons o de otros modelos como el OpenCourseWare del MIT en relación con proyectos de carácter institucional. El gran desafío radica en demostrar su compatibilidad con modelos de carácter comercial. En cualquier caso, la mayor virtud de las licencias Creative Commons o del OpenCourseWare está en su capacidad de generar una reflexión sobre los derechos de autor y el acceso a la cultura. Dado que las nuevas realidades precisan casi siempre de nuevas soluciones, procedamos a repensar el modelo. •



Javier Torres Ripa
Director de Publicaciones de la
Universidad de Deusto

Cambio de escenario para el libro

Quizás al final del siglo xx no valorábamos suficientemente lo que significaba el libro como herramienta de difusión del conocimiento. Era obvio y, además, era un ámbito limitado: un espacio para la literatura, el pensamiento, el entretenimiento o los conocimientos técnicos. En esa línea de pensamiento estábamos hasta que las universidades norteamericanas se apropiaron de uno de sus sistemas de trabajo para la defensa de EE. UU. y decidieron compartir documentación con otros ordenadores en los que trabajaban profesores en temas afines. El proyecto se fue haciendo más grande e imposible de controlar hasta llegar a desbordar todas sus previsiones. Hoy todos sabemos en qué se ha convertido Internet y lo que significa para el desarrollo y difusión del conocimiento.

Este avance social, como es sabido, cambió nuestras vidas. Ya nada es igual que antes de este salto tecnológico. El mundo editorial receló sobre lo que suponía controlar los contenidos en Internet. Otros sectores culturales no supieron, o no pudieron, ver una oportunidad de negocio y lo dejaron para más adelante. Pero la era digital entró en los procesos de



producción de todos los sectores comerciales de la cultura y acabó por afectar a todos. Y ante este escenario surge una oportunidad competitiva para algunos tipos de edición. Entre éstas se encuentra la actividad institucional, que ve en el nuevo soporte una de sus mejores formas de llegar a su público objetivo, con informaciones actualizadas y que le libera de la elaboración de un sinfín de publicaciones periódicas, boletines, memorias y catálogos. Casi todo puede pasar a la red. Pero no todo. La utilidad del libro como herramienta versátil, su manufactura, su accesibilidad y su discreción ponen de manifiesto valores poco reflexionados en torno al libro, y el contraste de soportes, curiosamente, revela nuevas perspectivas para el sector editorial en general, pero muy especialmente para el mundo institucional.

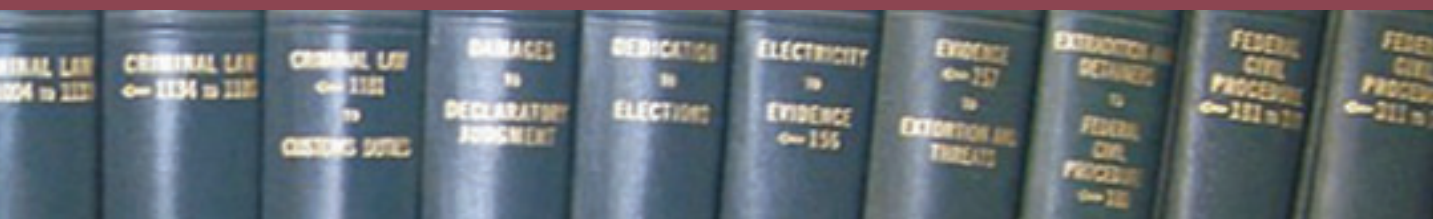
Gracias a Internet, la información poco relevante carece de sentido en su opción impresa. Muchas tesis doctorales han dejado de estar justificadas en el tradicional formato de libro. La publicación de conferencias está dejando de ser una labor que dé sentido a un foro de pensamiento. La publicación de textos científicos para especialistas no necesita ya el papel impreso. Ni siquiera los formatos que se manejan en las universidades son lo que fueron en el siglo pasado.

La democratización de los contenidos en la red y su libre acceso traen, por tanto, cambios en la profesión de los editores universitarios. Aunque no se puede correr mucho en esta tarea editorial, porque el lector está apegado aún al papel. Algunos profesores suelen seguir unas pautas de enseñanza que no pertenecen al siglo tecnológico en el que estamos y el alumno desarrolla una doble actividad: para el ocio es un ciudadano del siglo XXI con todas las potencialidades que las empresas le ofrecen, y para su formación sigue, en muchas ocasiones, unos patrones del siglo pasado. Pero las cosas empiezan a cambiar y un nuevo panorama comienza a tomar cuerpo.

Aunque no lo parezca, las empresas editoriales en las que nos deberíamos mirar convergen en sus actividades con las empresas de tecnología. Su potencial social está en la digitalización y difusión de los contenidos con los que han trabajado en forma impresa. La adquisición de conocimientos en Internet, así como la tendencia a compartir y participar en su creación, está modificando el panorama tradicional de la autoridad científica. Quizás vamos evolucionando hacia una nueva forma de valorar el conocimiento: no es relevante su posesión, sino la capacidad de compartirlo con los demás. Los principios que inspiran la difusión de contenidos

mediante el acuerdo de Creative Commons son muy útiles en el tiempo presente. Lo que es significativo es la tendencia de consenso que genera y que provoca estados de opinión marcados por esa idea de compartir con otros esos contenidos. La palabra clave es «búsqueda», para llegar a tener los soportes que desarrollan lo que necesitamos. El editor actual puede entrar en este juego creando valor al soporte intelectual de sus autores. La orientación futura tiene que ir por el camino de confluencia entre tecnología y contenidos que optimice los motores de búsqueda. La salvación de los editores de contenidos especializados podrían ser las plataformas profesionales, que pueden funcionar como comunidades. Es en esos nichos donde están los clientes que necesitan los grandes soportes digitales. •





Ramón María Trojaola Zapirain

Agente Oficial de la Propiedad Industrial.
Miembro del Grupo Español de la
Asociación Internacional de la Propiedad
Industrial. Abogado

Los contratos de edición

Quienes han venido explotando las obras, haciendo uso del «tipo o modelo» de contrato de edición que se establece básicamente en la propia Ley, a día de hoy, se dan cuenta que dicha forma de explotación se encuentra «obsoleta», salvo excepciones.

¿Tanto cuesta leer la propia Ley y simplemente observar que otras formas de explotación, se encuentran previstas y reguladas, bien directa o indirectamente? Lo cómodo es pedir que me lo hagan, y que cuando vengo haciendo algo de un modo «sistemático» y que no me resuelve las situaciones o no me da lo que quiero, echar la culpa al «otro» y, en todo caso, solicitar que se amplíen mis derechos en detrimento de terceros.

La realidad es que los editores tradicionales, y muy concretamente en formato de libro son por un lado cada vez más, pero cada vez menos, y llegan a ser muchos quienes editan directamente sus propias obras, y no grandes editoriales que publican lo de casi todos.

Por otro lado, la explotación mediante los contratos de edición es cada vez menor, y lo que hoy en día se lleva, cuando se hace, son los contratos de cesión o transmisión, de explotación de determinados derechos de las obras; los contratos se deben redactar, teniendo en cuenta, muy concretamente, a) los derechos cedidos (reproducción, distribución, comunicación pública o transformación); b) las modalidades de explotación (impreso, a través de vías telemáticas, CD, DVD, etc.); c) el tiempo por el que se ceden e) en qué idioma; f) si es o no en exclusiva; g) territorio; h) con nombre de autor, seudónimo, anonimato; i) resto de condiciones a voluntad de las partes; j) a qué precio.

Si se tiene esto en cuenta, se puede llegar a explotar cualquier obra, e incluso llegar a editar impreso un determinado número de ejemplares, que pueden ser los convenientes y necesarios según las circunstancias, e incluso pudiera ser que no se encuentre determinada una cantidad, pues no es un contrato de edición, sino una auténtica transmisión de derechos y quien los

adquiere responderá de su explotación y, a cambio realizará un pago.

Éste suele ser el punto clave de cualquier acuerdo entre el autor y el «editor» o adquirente de los derechos sobre la obra. ¿Cuánto y cómo se paga? la ley establece que se fije una remuneración proporcional, pero es muy difícil determinar dichos ingresos atendiendo a las explotaciones por vías telemáticas, y en dichos supuestos la Ley también establece que se pueda cobrar a «tanto alzado».

A partir de dicho acuerdo, el otro problema vendrá según como se haga la explotación y la posibilidad de cobrar por parte de quien tenga sus derechos y de cuántas «descargas» o reproducciones se puedan realizar de la obra explotada. Para dicho tipo de explotaciones, la propia Ley tiene establecidas y reguladas «anualmente» las compensaciones equitativas y, a través de las Sociedades de Gestión, los correspondientes cánones o impuestos sobre propiedades intelectuales, cuya regulación corresponde a los legisladores y gobernantes, y siempre son reivindicados tanto por los propios autores, como por los titulares de los derechos de explotación.

Quiero decir con esto que la Ley nos proporciona muchos medios para acceder a los derechos de explotación sobre las obras, y que es más que curioso que la propia Ley tenga como centro de interés al propio autor. En mi modesta opinión, el problema no se encuentra tanto en la Ley y el derecho de autor, como en la explotación de dichos derechos: cómo, por quién y por cuánto. No olvidemos que realmente, hasta hace muy poco tiempo, era del todo impensable que se pudiesen realizar divulgaciones, reproducciones, comunicaciones públicas, etc. en el volumen y cantidad que se hacen en el día de hoy, y que pudiesen ser disfrutadas por tantas personas, llegando a tantos lugares, lo cual es de un interés cultural que debemos defender por todos los medios, pero sin perder de vista a los autores por supuesto.

Por mi parte, considero que uno de los problemas no se encuentra tanto en que cualquiera pueda reproducir o bajarse de Internet una obra, sino que el verdadero autor de esas obras no sepa realmente qué derechos tiene sobre ellas y cómo puede explotarlos; todo ello antes de decidir si comunica o saca a la luz pública su obra, de modo que pueda adoptar las medidas que considere oportunas en defensa de sus derechos y que, incluso, los negocie; muchas veces, luego es demasiado tarde para hacerlo. •

Tiempo de regalos

Como cada Navidad, nos disponemos a regalar y ser regalados; *Homo sapiens/Homo ludens* quiere acercarse a este rito social con su habitual mirada doble, curiosa e irónica. Porque los regalos son uno de los mayores placeres de la vida (tanto para quien los recibe, como para quien los hace), pero también pueden llegar a ser una tortura: la incertidumbre de tener que elegir un regalo original, la obligación de que te gusten los que recibes, la falta de tiempo para ir a comprarlos, el temor de perder o romper alguno especial... Santiago Larrazabal y Julia Gómez comparten con nosotros su visión de la tradición del regalo, en la que placer y dolor, como en casi todo, se presentan combinados.



La práctica del regalo

«Practique usted la elegancia social del regalo» es una fórmula que hizo fortuna en los años sesenta y setenta. Se infería por tanto que el regalo era una especie de práctica social «al modo deportivo», que dotaba de elegancia al «practicante». En aquellos años, la práctica del regalo no estaba, ni mucho menos tan extendida como hoy en día.

Mi concepción del regalo se instala, por lo tanto, en unas coordenadas muy precisas, aquéllas en las cuales se recibía un regalo al año, no más, y en fechas muy concretas, por ejemplo —y de forma «obligatoria»— en la fiesta de los Reyes Magos. Soñabas todo el año con la llegada de aquel día, de aquella noche. Escribías tu carta con fruición pidiendo el oro y el moro, nunca mejor dicho, a sabiendas de que algo de todo aquello se quedaría en el almacén de regalos que SS. MM. administraban. Y así sucedía invariablemente. Superada la decepción inicial, te olvidabas de todo y aquellos dos sencillos juguetes te entusiasmaban de verdad y te daban mucho juego durante los siguientes 11 meses. Algunos años después conocí la historia inversa. El hijo de unos amigos recibió muchos, muchísimos regalos aquellos días de Navidad. Tantos que, un año después, al llegar de nuevo las fiestas, algunos de ellos ni siquiera los había abierto. La abundancia mata la ilusión. ¿Será cierto que es mejor desear que tener?

Pero volviendo a SS. MM. de Oriente, recuerdo el curioso cambio que experimentaba el estilo regalador, de forma repentina. Cuando descubrí el secreto del 6 de enero y el rey mago tomaba forma, nombre y apellido cercanos, era de alguna manera el fin del «regalo ilusión». Entrada ya en tu edad adulta, comenzabas a recibir regalos «muy prácticos», como alguna prenda de vestir o unos zapatitos, algo que podía comprarse cualquier jueves del año, sin tantas alharacas.

Si tuviera que delimitar las características de un buen regalo diría que es aquel que deja huella en la persona regalada, independientemente de su valor material, de su ocasión, de su formulación. La emoción de una niña al recibir su primera muñeca de trapo o de un niño al recoger su pelota inaugural, difícilmente tiene parangón con emociones posteriores ligadas a una dádiva, por mucho valor material que ésta posea. Así, yo nunca olvidaré aquel año que recibí una preciosa y moderna «cocinita» que me tenía embobada con sus cacerolas, su vajilla, sus armarios de abrir y cerrar, su horno, etc. ¡Ay, cómo nos iban preparando para ser amas de casa...!

Hoy en día, en general, en el entorno social en el que nos movemos, «todos tenemos de todo» y la elección del regalo se convierte en una especie de «arte adivinatoria». Nunca como hasta ahora, optar por un regalo ha sido una práctica tan complicada. Y esto es así porque nos devanamos los sesos pensando en qué será aquello que a esa persona le hará ilusión, o necesitará de forma perentoria, y, por supuesto, no poseerá todavía.

Este pasado mes de octubre tuve una experiencia curiosa. Decidí comprarle un libro a un buen amigo por su cumpleaños, para lo cual rebusqué durante bastante tiempo en los anaqueles de una librería, pensando cuál de los cientos de novedades que se exhibían podría interesarle más. Al final opté por una buena novela de intriga, después de aceptar el consejo de la amiga librera. Cuando el agasajado abrió el envoltorio del regalo su cara de sorpresa fue mayúscula: era el mismo libro que sus hijos le habían regalado unas horas antes.

Hace años, antes de que los grandes almacenes y las tiendas de regalos tuvieran la feliz ocurrencia de crear las «listas de boda», no era raro que los pobres novios se encontrasen con tres juegos de café, varias fuentes de plata repujada o dos ollas Express. Muchas de las parejas jóvenes que se casan hoy en día han decidido prescindir de la tradicional «lista de bodas» que tanto facilitaba la elección del regalo, al marcar muy precisamente «el abanico de posibilidades». Dados sus lógicos apuros económicos iniciales, los jóvenes no se recatan en pedir, pragmáticos ellos, que los regalos se reconviertan en «vil metal», con lo cual la «elegancia social» se practica directamente en la ventanilla de un banco a través de persona interpuesta. ¿Hay algo más ilustrativo de la decadencia de los valores de nuestra época?

En fin, en esto del regalo me considero una clásica, desbordada por las modas actuales. Nada como un sencillo libro para saborear en las largas tardes de un largo domingo, o el colorido ramo de flores, tan encantador sobre la mesa camilla, con su belleza evanescente. Pero de verdad, puestos a elegir, quizás me llenen mucho más los presentes inmateriales como el afecto, la amistad y el cariño diario de las personas a las que quiero. ¡Eso sí que es un lujo de regalo!

Julia Gomez Prieto
Profesora Emérita

De regalos, mentiras y afectos

Se acerca ya la Navidad, temporada de regalos por antonomasia, y para corresponder a la invitación que me han hecho mis amigos de la redacción de esta revista, he pensado en contarles algunas de mis experiencias en materia de regalos. Empezaré por los de Navidad. En esta Navidad que cada vez comienza antes, siempre me ocurre lo mismo: que se me echa el tiempo encima a la hora de cumplir con el rito de los regalos. Después de escribir un montón de postales de Navidad y de enviar por correo electrónico el consabido mensaje de felicitación a no sé cuántas listas de distribución que tengo en el ordenador, con la última «virguería informática» incluida (ya saben, una idílica casita con chimenea humeante, cuyas luces se van encendiendo poco a poco mientras nieva copiosamente..., ¡qué bonito!, ¿verdad?) y agotado ya por tanto deseo de felicidad y prosperidad, me apresuro a acudir a un centro comercial a comprar no sé muy bien qué para los obligados compromisos. Y la verdad, tengo que confesar que en esto soy muy poco original porque siempre regalo lo mismo: libros, música, ropa o perfumes. Pero es que este trajín de la compra de los regalos me resulta muy agobiante: a todo correr para que no me cierren, a pelearme con todo el mundo para poder aparcar, a hacer cola en la caja para pagar y luego en el departamento encargado de envolver los regalos; después en la consigna para recoger los paquetes y otra más para salir del aparcamiento. Y llego a casa exhausto, cabreado y tieso, porque hace un frío que pela y el saldo de la tarjeta de crédito está en las últimas.

Luego están los regalos de cumpleaños. Como tengo muy mala memoria para estas cosas, tengo todos los cumpleaños apuntados en una lista, por si acaso. El problema es que nunca me acuerdo de dónde la he dejado. Menos mal que mi madre tiene memoria de elefante y siempre me recuerda que tal día es el cumpleaños de la tía Conchi y tal otro el del primo Jon. Y entonces empiezo a darle vueltas a qué le voy a regalar a cada uno de ellos. Ojeo catálogos, busco en Internet y siempre me pasa igual: que acabo regalando lo de todos los años, o sea, el clásico frasco de colonia, el último *best seller* o el disco de moda. De tal manera que, cuando toca abrir el regalo y le pregunto a su destinatario si le ha gustado, no es raro que me conteste amablemente pero sin un ápice de entusiasmo que lo importante es el detalle, la intención, el acordarse de uno, lo que hablando en plata suele querer decir que le he vuelto a regalar a la tía Conchi la colonia del año pasado y que el primo Jon ya ha leído hace meses el fascinante «superventas». Así que les ofrezco, como que no quiere la cosa, el recibo de la compra por si lo quieren cambiar y, aunque ellos lo niegan haciendo aspavientos, no es raro que al día siguiente vayan al centro comercial en cuestión para cambiarlo por un bono que pueden utilizar para hacer la compra en el supermercado, lo que, bien mirado, resulta mucho más práctico.

Después están los regalos de boda. ¡Ah, pero esto ya es para nota! En algunos casos, los desinteresados novios (ya se sabe, «contigo pan y cebolla»), te ahorran el mal trago de escoger los regalos y te envían la invitación de boda con el número de cuenta corriente para que puedas ingresar cómodamente tu donativo (¿pero no habíamos quedado en que lo que importaba era el detalle, el acordarse y no el dinero?). En otros casos, te comunican que han abierto una lista de bodas en tal o cual establecimiento, lista en la que aparecen unas cosas rarísimas y, por supuesto, carísimas; entonces empiezan las carreras entre los invitados por llegar los primeros al establecimiento y escoger el regalo de la lista más barato, no vaya a ser que llegues tarde y que lo que único que quede en la lista sea no sé qué juego de copas, hechas de cristal de Bohemia con filigranas de plata de la marca X que cuestan un

potosí aunque no valgan para nada, entre otras cosas porque están diseñadas para «Papá Pitufo» y sus «pitufines» y porque además, los novios no prueban el vino. Y si llegas tarde y tienes que apoquinar una bonita cantidad para comprar el juego de copas de marras, luego vas y te enteras de que lo de la lista de bodas es un cuento chino y que los novios al final lo han cambiado todo por el equivalente en dinero para pagar su luna de miel dándose una vuelta por la Gran Muralla, entre otros exóticos destinos.

Y debo confesar que cuando ya creía que el despropósito en materia de regalos de boda no podía ser mayor, le escuché una vez a un famoso escritor algo que me dejó perplejo: resulta que este señor había sido invitado a una boda de mucho postín y quiso estar a la altura de las circunstancias, así que les regaló a los novios una carísima escultura de no sé qué célebre artista del momento cuyo título era algo así como *Estudio tridimensional del vacío superador del ego III* (en realidad, tres hierros medio oxidados y retorcidos entre sí con forma de cucurucho) y que a todo el mundo le pareció el no va más de la sofisticación. ¿Y qué creen ustedes que pasó con la escultura? Pues que los novios se mostraron encantados con el regalo y, naturalmente, se apresuraron a cambiarle el envoltorio y a regalárselo a otros novios en la primera invitación de boda que recibieron y éstos a otros y así sucesivamente, hasta que llegó la boda de la hija del famoso escritor quien, a su vez, recibió como regalo de bodas una carísima escultura de un célebre artista del momento. Sí, ésa es la que están pensando, la del cucurucho, quiero decir, el *Estudio tridimensional del vacío superador del ego III*, que había vuelto a casa, pero con un hierro menos —ahora era bidimensional porque se ve que se le había caído a alguien con tanto traslado—.

Termino ya. Como habrán podido comprobar a lo largo de estas líneas, no soy precisamente un entusiasta de esta cultura del regalo que pretenden imponernos. Así que, cuando regalo algo, procuro que quede bien claro que no hay que confundir nunca precio con valor, que el afecto es lo que realmente importa y que lo demás, es lo de menos.

Santiago Larrazabal Basañez

Director del Instituto de Estudios Vascos



Migración y desarrollo

La movilidad de las personas es inherente a la historia de la humanidad. Se calcula que entre 1840 y 1910 cerca de 60 millones de personas emigraron al continente americano desde Europa. En ese mismo periodo, 50 millones de personas provenientes de Asia (principalmente de India y China) se desplazaron a América Latina, Sur de Asia y África. Si tenemos en cuenta que en 1900 la población mundial rondaba los 1.600 millones de personas, estos desplazamientos fueron mucho más significativos que los que ahora presenciamos.

Actualmente, el fenómeno migratorio se dirige, principalmente, del Sur hacia el Norte. El término **inmigrante** es una categoría demográfica que implica un movimiento, un cambio del lugar de residencia. Se calcula que alrededor del 3% de la población mundial, son

inmigrantes. El 60% de esta población inmigrante se ha asentado en países de Europa y Norteamérica. En el Estado español, el número de personas inmigrantes se ha incrementado considerablemente en los últimos años, y ha superado los 4 millones. En el caso del País Vasco, para el año 2006 había empadronadas unas 85.000 personas extranjeras, procedentes en su mayoría de Colombia, Bolivia, Rumania y Marruecos.

El actual fenómeno migratorio responde a diversas causas, pero principalmente es el resultado de la profunda brecha existente entre el Norte y el Sur. El 16% de la población mundial acapara el 76% de todos los ingresos generados, es decir, que mientras una persona del Norte dispone de unos 99 dólares al día, 980 millones de personas sobreviven con menos de 1 dólar diario. Esta situación, unida en muchos casos a la violación sistemática de los Derechos Humanos más elementales, a condiciones de guerra y conflicto o a desastres naturales, ha generado un éxodo de millones de personas, que no tienen derecho a elegir si quieren emigrar o no; se ven obligadas a abandonar sus países porque no tienen alternativas de desarrollo. La migración forzada es inaceptable, ya sea esta fruto de la violencia, la pobreza o la desigualdad.



Otra causa de la migración, es la necesidad de los países desarrollados de recibir personas extranjeras que ocupen aquellos puestos que las nacionales no demandan. Esta necesidad se ve potenciada por el envejecimiento de la población de estos países, que origina una demanda de trabajadores y trabajadoras para el sostenimiento del modelo productivo. El trabajo de la población inmigrante ha ayudado a sectores económicos «afectados» por el crecimiento de los salarios, como es el caso del sector de la construcción. A su vez, la feminización de la inmigración ha favorecido la incorporación al mercado laboral de la mujer autóctona, que delega en «otras» los servicios de cuidados personales y domésticos.

La migración no sólo genera beneficios para las personas que emigran y las sociedades de acogida, sino también para las propias sociedades del Sur. Los ingresos generados por la población migrante han experimentado un crecimiento sin precedentes en los últimos años. Las remesas transferidas en 2006 representan alrededor de 200.000 millones de dólares, cantidad que duplica la Ayuda Oficial al Desarrollo de los países desarrollados (103.700 millones de dólares en 2007). Sin duda, estas remesas tienen un efecto positivo tanto para las familias de las personas inmigrantes como para la economía local y la economía nacional de los países de origen.

Sin embargo, estos fenómenos migratorios tienen también importantes efectos negativos para los países de origen. En este sentido, la grave «descapitalización» social que están sufriendo comunidades y países enteros resulta verdaderamente alarmante. La emigración desmantela en gran medida la participación comunitaria, deja sin personas jóvenes a las comunidades y mina el capital social de los países en desarrollo. Además, dado que la población migrante suele ser la que cuenta con mayor formación, las sociedades empobrecidas ven partir a aquellas personas que más pueden contribuir al desarrollo de su país.

Emprender al camino hacia el Norte, sobre todo para las personas que emigran de forma irregular, supone arriesgar la vida en la frontera, en el «muro» o en el mar. En este sentido, las políticas de inmigración son una gran contradicción dentro del proceso de globalización. Mientras los Gobiernos se declaran partidarios de la plena libertad de movimientos de mercancías y capitales, ninguno apoya el libre movimiento de personas. De hecho, las políticas de inmigración se han endurecido y cumplen un papel de «proceso de selección» entre la población inmigrante. En Europa, la mano de obra cualificada ha sido legalizada sin remilgos, ya que cubre los déficits de personal en sectores estratégicos como el sanitario. Según datos de Intermón Oxfam, al menos un 12% de los médicos indios trabajan en el Reino Unido, y en torno al 60% de los médicos formados en Ghana



abandonaron el país durante los años ochenta. Por el contrario, la población inmigrante con menor cualificación no recibe permisos de residencia, por lo que se ve condenada a vivir en condiciones absolutamente precarias y de vulnerabilidad. Estas personas son las que huyen con mayor vehemencia de la pobreza, pero también las que ven perpetuadas sus condiciones de exclusión allá donde se establecen.

Los vínculos entre la migración y el desarrollo son complejos. Normalmente asociamos el concepto de desarrollo con nociones genéricas como «país» o «región», olvidando que son las personas las verdaderas protagonistas del desarrollo. Pero, ¿cuál es nuestra actitud ante aquellas personas que, ejerciendo su derecho al desarrollo personal, llegan a nuestro país en busca de mejores condiciones?

La sobredimensión del fenómeno migratorio y el análisis superficial que se hace sobre él alejan a la sociedad de una reflexión profunda y serena sobre esta realidad, y promueven la intolerancia social hacia el «otro», la persona diferente. Sin embargo, la inmigración continuará. El principal reto consiste en poner en marcha estrategias que permitan atender legal y socialmente estos flujos migratorios. La presencia de personas inmigrantes y autóctonas conviviendo en un mismo espacio nos ofrece la oportunidad de construir una sociedad multicultural e incluyente. El desafío se centra en aprender a convivir desde el respeto a los Derechos Humanos y desde unos mínimos compartidos de libertad, de justicia y de igualdad. •

Mary Tere Guzmán
ALBOAN





Desde Europa

Escrita en chino, la palabra *Crisis* se compone de dos caracteres: uno representa peligro y el otro, oportunidad.

John F. Kennedy



Ignacio Calvo Sotomayor
icalvo@deloitte.es

Siempre que se tratan temas económicos, la gente suele marearse con cifras, números y definiciones difícilmente comprensibles para el común de los mortales, por lo que voy a empezar el artículo por dos cuestiones básicas: ¿qué es una recesión económica?, ¿qué es una crisis económica?

Los sistemas económicos experimentan crisis y periodos cíclicos de recesión, por lo que no es extraño que, tras años de crecimiento económico basado en la burbuja inmobiliaria, se produzca la actual situación de estancamiento y ralentización económica. El verdadero problema de la actual crisis no es su existencia, sino su alcance, virulencia y, sobre todo, el sector al que ha golpeado: el financiero.

Si pudiéramos aplicar principios de anatomía a la economía mundial, al sistema financiero y monetario le corresponderían las funciones propias del sistema sanguíneo, dado que es el encargado de bombear a los sectores de actividad (que en nuestra metáfora serían los órganos) la suficiente liquidez para que puedan operar correctamente. El problema es que los mercados financieros mundiales han dejado de

Breve anatomía de la crisis

funcionar y el bajo ritmo de circulación sanguíneo-monetaria amenaza con colapsar el propio sistema. Si esta situación empeora ya no tendremos una economía enferma o en recesión, sino una economía en coma o estancada a la que tendremos que reanimar a base de *electroshocks*.

Pero ¿cómo demonios se ha llegado a esta situación? La respuesta a esta pregunta es, en principio, sorprendentemente básica. Tras el fin de la burbuja tecnológica en el año 2001, los Bancos Centrales de todo el mundo bajaron el precio del dinero¹, para así estimular la economía mundial. El problema es que este movimiento para abaratar el dinero «dopó» al mercado inmobiliario y todo el mundo pasó de invertir en tecnología a invertir en inmuebles. Los bancos, que vieron en esta tendencia una oportunidad única de negocio, se frotaron las manos y se dispusieron a financiar a todo aquel que quisiera adquirir una vivienda, prestando dinero a gente a quien en condiciones normales no le dejarías ni tu cartera. Esta tendencia de crédito fácil no se basaba en los activos o solvencia que poseyera la persona a la que se le dejaba dinero, sino en el aumento continuado y sostenido del valor de los precios de las viviendas. En pocas palabras, el sistema bancario mundial ha concedido miles de millones de euros en créditos hipotecarios (o hipotecas basura) basándose en la —absurda— premisa de que los precios de las viviendas iban a experimentar fuertes incrementos de forma sostenida en el tiempo.

Tal como habrá empezado a deducir el lector más avisado, el problema explotó cuando el precio de las viviendas empezó a estancarse a mediados de 2008 y los bancos se dieron cuenta, aterrorizados, de que las

hipotecas que habían concedido alegremente en los últimos años empezaban a ser impagadas.

Asimismo, las entidades financieras, con la inestimable ayuda de la ingeniería financiera de los bancos de inversión, se dedicaron a «paquetizar» y vender a otros inversores los derechos de cobro de todas las hipotecas basura que habían venido concediendo. Esto ha provocado que los bancos extendieran por el sistema económico estos activos tóxicos o de alto riesgo.

Si volvemos a nuestro símil anatómico, el sector bancario no sólo ha creado un virus (las hipotecas basura), sino que lo ha extendido a todo el cuerpo económico y resto de órganos o sectores. La consecuencia de esta situación es el estrangulamiento del sistema económico.

El problema a medio plazo es saber si, tal como plantea Nouriel Roubini², la actual Crisis va a adoptar forma de «V» (caída y pronta recuperación de la economía), de «U» (caída mantenida de la economía en el tiempo y posterior recuperación) o de «L» (caída de la economía y letargo a largo plazo). En otras palabras, si el cuerpo económico está pasando una enfermedad aguda de pronta recuperación, de recuperación lenta y dolorosa o, simplemente, si va a caer en coma debido a la enfermedad. La dirección que tome la actual crisis dependerá en gran medida de la respuesta conjunta de los principales Gobiernos del mundo, por lo que una respuesta coordinada de todas las economías del globo y la refundación del sistema económico sobre unos principios de eficiencia, regulación y redistribución es vital para mantener las constantes vitales de la economía y reparar su maltrecho sistema sanguíneo-monetario. •

¹ El precio del dinero es el tipo de interés que fijan los Bancos Centrales para la emisión de moneda. Un menor tipo de interés ayuda a crear actividad económica, dado que el dinero es más «barato» y la gente o las empresas pueden financiar su consumo o inversión.

² Profesor de Economía de la Universidad de Nueva York.



Desde otros países de Europa

Financieras y dramas humanos a través del mundo



Fernando Garcés de los Fayos
fernando.GARCES@ec.europa.eu

Éste ha sido un periodo muy difícil para los belgas. Nunca se hubieran podido imaginar que sus dos principales bancos iban a estar a punto de desaparecer, y necesitarían *in extremis* una intervención del Estado o ser comprados por otro banco a un valor bajo. Bastante más de la mitad de la población del país tenía cuentas abiertas en estos bancos antes de que se desatara la crisis. El belga medio, como sus vecinos del resto del Benelux, son ahorradores y tradicionalmente conservadores en el destino que dan a sus ahorros: en general, el ladrillo y los valores «seguros» en bolsa. Comprar acciones de los bancos Fortis o de Dexia era propio de un «buen padre de familia». Al principio la angustia fue más inmediata. Pero luego, una vez que el Estado aseguró con un amplio margen las cantidades necesarias el problema apareció con toda su amplitud: muchos se han hecho más pobres de la noche a la mañana.

Tengo un amigo asturiano, que lleva muchos más años que yo en Bruselas, que cree que si la crisis ha afectado hasta ahora tan poco a los bancos españoles es porque la gente del Benelux ahorra más. A todo esto hay que añadir la repulsiva filosofía económica de la que nos hemos rodeado en las últimas décadas,

mediando todo y a todos según los objetivos impuestos a corto plazo son alcanzados o no. En suma, la sólida visión capitalista de estrategia a largo plazo, así como la noción de la inversión como ahorro duradero y respeto al fruto del trabajo continuado, causaba poco más que risa como ideas de otra época en un mundo tan aparentemente sofisticado. De todos modos, no es bueno airear mucho los malos signos económicos porque en economía (y aún más en finanzas) más que en otros ámbitos de la vida, casi todo se basa en la cadena de confianzas o de desconfianzas que nos vamos creando nosotros mismos.

Pero cambiemos de tercio. Hasta cuando recibimos noticias y análisis sobre la crisis financiera seguimos siendo tan egocentristas como en cualquier otro momento: oímos en seguida los síntomas que dan los bancos británicos o alemanes, pero nos olvidamos de que la crisis preocupa también a los europeos de los «que se oye poco». Para mí, que viajo tan a menudo por esas tierras por mi trabajo, ha sido muy interesante observar cómo en países de Centroeuropa, donde (por obvias razones de historia reciente) las nacionalizaciones parciales e intervenciones del Estado son miradas por el ciudadano con mucho recelo, en este caso la actuación del Gobierno sobre las instituciones financieras ha sido recibida por la población con un suspiro de alivio. Su susto era como el nuestro y sus preocupaciones muy similares. Pero también es verdad que, cuanto más te alejas del «corazón económico» de la Unión Europea, la preocupación es más relativa y no sólo porque hay menos que perder. Acabo de volver de Bulgaria y mis conversaciones con la gente de a pie reflejaban lo siguiente: sí estamos preocupados, pero no tanto como los

que vivís al oeste porque nuestros bancos todavía no están tan conectados al sistema occidental y no se contagian aún ni tanto ni tan rápidamente. En ese extremo, ha sido para mí también ilustrativa la visita que he hecho estos días a Albania. Allí los escalofríos que nos depara la situación financiera internacional parecen llevarse con más resignación; muchos allí simplemente nunca volvieron a creer del todo en el sistema financiero privado después del desastre nacional de los «bancos piramidales» en la década pasada.

Si hay un país del que las noticias de la crisis me han llamado más la atención, ha sido Islandia. Allí el drama no ha venido porque los hábitos financieros tradicionalmente saludables hayan fallado como en Bélgica, sino porque las bases del nuevo dinamismo económico labrado sólo en los últimos 15 años han saltado de repente por los aires. Los pobres islandeses, que estaban tan orgullosos del cambio tan radical y satisfactorio que habían dado, al pasar de una economía dependiente de la pesca a una de los servicios propios a escala internacional, han sido testigos de cómo se desplomaba su castillo y el mismo país quedaba casi en bancarrota. Su plan original era bueno; como ellos no tenían ni el petróleo ni el gas de sus primos noruegos aprovechaban las ventajas innatas a su posición geográfica: mandaban a sus jóvenes promesas a estudiar, trabajar y entender tanto la economía europea como la americana y con ese saber mixto, se dedicaban entre otras cosas, a crear bancos que resultaban muy atractivos y operaban con gran éxito en el exterior. Parece ser que su gran dinamismo innovador no venía acompañado de la prudencia necesaria en las inversiones y productos que ofrecían, y allí la caída de los bancos ha arrastrado al país. •



Desde EE. UU.

Economía visceral



Borja Sotomayor
borja@borjanet.com

La economía es uno de esos temas que a mí me deja perplejo; un sistema completamente caótico que funciona, desde mi punto de vista, por arte de magia. ¿Tiene la culpa el mercado libre? ¿Es demasiado libre o no lo suficiente? ¿La solución a la crisis será pre-Keynesiana, Keynesiana, post-Keynesiana o trascenderá nuestras nociones del Keynesianismo? ¿Se la preguntamos a los neoclásicos, a los neoliberales o a los neoconservadores? ¿Qué pensaría John Maynard Keynes si supiese que estamos creando adjetivos con su apellido? Les encomiendo la respuesta a estas preguntas a mis compañeros de tribuna, que, indudablemente, saben mucho más sobre economía que yo.

Como dijo Wittgenstein, de lo que uno no sabe, es mejor callarse, y por eso las materias económicas las dejo en manos de la gente que entiende de estos temas, como los economistas o (supuestamente) el Gobierno. Sin embargo, en este sentido tengo un punto de vista muy similar al del americano medio, que tiende a no tener ni idea de los complejos factores que intervienen en la economía, y en las decisiones que toma el Gobierno que afectan a la economía. Al americano medio le suele preocupar su

día a día: poder pagar la hipoteca de la casa y las letras del coche, disponer de gasolina barata, tener un trabajo estable, poder poner comida encima de la mesa, etc. Le da igual si el Gobierno, o un candidato a la Presidencia, se lo va a facilitar con una política económica liberal o intervencionista. Dan lo mismo los múltiples méritos que tenga cada escuela económica; el ciudadano de a pie (y yo me incluyo entre ellos) no es un experto en economía y va a evaluar la situación económica basándose en criterios más viscerales.

Y ésta es precisamente la razón por la que la crisis económica que está arrasando el planeta ha tenido un protagonismo considerable en las elecciones estadounidenses de 2008. Hace unos años, muchos americanos estaban acostumbrados a un clima económico de relativa prosperidad. Heredaron de Clinton un superávit presupuestario, tenían gasolina irrisoriamente barata (1,25 \$/galón, o 0,25 €/litro, a comienzos de 2000), empresas que se creaban como setas, un paro del 4%, y un largo etcétera de bondades que pertenecen a lo que el ciudadano medio entiende por «economía». Sin embargo, en los últimos años todo eso ha empezado a irse al traste. Los presupuestos federales han sido cada vez más deficitarios (en gran parte debido a la guerra en Iraq), lo que ha supuesto recortes en muchos programas que dependen del gobierno; la gasolina llegó a triplicar su coste; hay despidos a mansalva; la famosa *crisis subprime* ha dejado sin hogar a gente que no puede pagar su hipoteca, etc.

Cuando ocurre todo esto, las que se sienten más perjudicadas son las clases medias y bajas. El americano medio vive la crisis más de cerca y no se

pregunta si tal teoría económica puede ser mejor o peor para el estado del país. Ve que todo este embrollo económico ocurrió bajo el tutelaje de un partido político concreto, y lo primero que le viene a la cabeza es «hay que echarles». Y, de cara a las elecciones de 2008, el problema (para los políticos) es que hay bastante más gente en las clases medias y bajas que en la clase alta.

Así pues, la crisis se ha notado (y mucho) en las elecciones presidenciales. Tanto Obama como McCain presentaron planes detallados para afrontar la crisis económica. ¿Cuál es mejor? Sinceramente no lo sé. Me han explicado ambos, y cada explicación me pareció que tenía indudables méritos. Estoy seguro de que un economista puede ver los dos planes y llegar a una conclusión más certera. Pero claro, los economistas conforman un porcentaje muy pequeño del electorado estadounidense. Al final, EE. UU. ha optado, contundentemente, por Barack Obama, el primer presidente afroamericano estadounidense. Las encuestas a pie de urna revelaron que, efectivamente, la economía era una de las principales preocupaciones del electorado, lo que resultó en la consiguiente (y visceral) expulsión del partido republicano de la Casa Blanca. •



Desde El Salvador

El Salvador: precios altos y menos financiación



Saúl Castro Fagoaga
cstphagoaga@gmail.com

En los últimos años el mundo financiero ha seguido con mucha atención la evolución de la llamada «crisis de las hipotecas» en la economía estadounidense.

En el caso de El Salvador, un país pequeño y con una economía estrechamente ligada a su par estadounidense: la caída del dólar aunada al alza de los precios del petróleo ha derivado en una fuerte presión inflacionaria que está mermando la capacidad adquisitiva de los consumidores; quienes, además, están percibiendo menores recursos para sufragar sus operaciones financieras más recurrentes.

En efecto, el salvadoreño medio se enfrenta a un fuerte incremento en el nivel de los precios, que aumentaron cerca de un 20% en el transcurso de los últimos dos años. Dicho en otros términos, si un consumidor salvadoreño destinaba en el 2005 100,00 \$ estadounidenses para realizar sus compras, ahora deberá gastar 120,90 \$ estadounidenses para comprar las mismas cosas que hace dos años¹.

Se observa, de forma simultánea, una disminución en las fuentes de

Crisis financiera en Latinoamérica

financiación, de manera que tanto los particulares como las empresas y el Gobierno se enfrentan a la desventaja de un acceso cada vez más restringido al crédito. Este fenómeno se explica por la presión que ejerce la deuda a corto plazo sobre el total de la deuda salvadoreña, y sobre los recursos que han de generarse para su liquidación.

Ahondemos un poco más en este aspecto. La deuda a corto plazo, que no es más que el conjunto de todos los bonos, préstamos y otras deudas o pasivos que la economía local adeuda al exterior, cuyo vencimiento es inferior a un año, ascendía en junio de 2008 a 2.312,2 millones de dólares estadounidenses²; esto es, cerca del 10,32% del Producto Interior Bruto (PIB) salvadoreño. Dicho en otros términos, la economía salvadoreña requiere de una liquidez de alrededor del 10% de su renta para sufragar las deudas a corto plazo con el exterior. Es como si diez dólares de cada cien que ganara una familia, fueran destinados al final de cada mes a pagar una deuda bancaria.

Ahora bien, las economías nacionales suelen disponer de más alternativas financieras que las familias a la hora de negociar el pago de sus obligaciones, que si bien pueden ser a corto plazo, no necesariamente deben pagarse de forma inmediata; es más, parte de dicha deuda puede renovarse cada año mediante la emisión de nuevos títulos públicos (bonos) que permitan pagar el valor de las deudas próximas a vencer.

Una segunda opción pasa por reestructurar la deuda, que no es más que adquirir deuda a mayor vencimiento para pagar la que vence en un plazo menor, de manera tal, que las cuotas mensuales o vencimientos disminuirán porque se distribuirán en

mayor cantidad de tiempo. Sin embargo, tanto esta alternativa, como la anterior, implican una mayor merma de los recursos nacionales al incrementarse el coste de la deuda, como resultado de un mayor pago en concepto de intereses.

Una tercera opción consiste en pagar nuestras obligaciones a corto plazo a cuenta del crecimiento de la economía nacional.

Como alternativa a las tres opciones anteriores podría, incluso, considerarse el teórico uso de las reservas internacionales, que para el caso de El Salvador representaban cerca del 90% de la deuda a corto plazo para diciembre del 2007, y que, para diciembre de 2005, representaban el 136,2% de dicha deuda. En cualquier caso, la coyuntura económica mundial hace prever que la brecha generada por la deuda a corto plazo se hará cada vez mayor, y que, independientemente de la alternativa que se elija para su contención, ésta implicará, necesariamente, ajustar la economía salvadoreña.

Ahora bien, no todo son sombras en el camino de la economía salvadoreña: el precio de los combustibles comienza a bajar y se espera que, en los próximos meses, tanto el precio de las importaciones como el de los alimentos siga su ejemplo, lo que permitiría desahogar un poco la situación de los consumidores salvadoreños. Por su parte, las remesas, principal fuente de ingresos del país, si bien están creciendo a un ritmo más lento, aún continúan fuertes, reflejando que el batacazo de la economía estadounidense no ha afectado demasiado la situación laboral del más del millón de salvadoreños que residen en «nuestro vecino del norte». •

¹ Para realizar el cálculo se multiplicó por US \$100,00 por el deflector implícito del índice de precios a los alimentos y medicinas, tomando como momento base enero de 2005.

² Banco Central de Reserva de El Salvador



Desde Asia

Crisis financiera desde Asia



Asier Sinde
asier.sinde@lycos.com

Aun después de haber sustituido Hong Kong por Lausana durante un año, sigo con particular interés las noticias del Lejano Oriente, y particularmente el impacto que la crisis económica está teniendo en dicha región.

Una de las características de Asia, que la diferencia en cierta forma de los países occidentales, es la cultura del ahorro. Tanto las familias como las empresas, e incluso gobiernos, tienen una tendencia al endeudamiento más conservadora que en EE. UU. y Europa. En general, se tiende más a ahorrar mientras en Occidente llegamos incluso a gastar más de lo que tenemos.

Aunque sería un error generalizar, un buen ejemplo de esta diferencia entre empresas de Occidente y Oriente podría ser Samsung. La gigantesca multinacional coreana acaba de publicar una caída del 44% en los resultados del último trimestre. Sin embargo, con unos niveles de endeudamiento bajos y un nivel de ahorro alto, la empresa ha anunciado que incrementará sus inversiones de I+D, dando una imagen de fortaleza que no se aprecia en otras muchas empresas occidentales.

Como ha ocurrido en varios países europeos, la banca comercial también se está viendo afectada por la crisis, en particular desde la caída de Lehmann Brothers. Como en Europa, también

en Asia es una práctica bancaria habitual la gestión de riesgos relacionados con los tipos de interés, mediante instrumentos financieros sofisticados.

Por otro lado, el problema de la burbuja inmobiliaria, también existe en países asiáticos como Singapur o Hong Kong. En Singapur, por ejemplo, la caída del precio de la vivienda y la incertidumbre generada ha producido un parón casi inmediato de la demanda inmobiliaria. El hecho de que las personas no demanden hipotecas tiene a su vez un efecto negativo adicional en los ingresos de las entidades financieras. Aunque el gobierno haya reducido los tipos de interés para incentivar el consumo, la confianza de los habitantes de estos países ha caído en picado, llegando a generar situaciones de pánico que tanto los bancos de Hong Kong como de Singapur han tenido que afrontar.

Como ocurrió en Argentina hace unos años, la crisis en los EE. UU. ha hecho que también en Asia algunos clientes fueran a sus entidades financieras a sacar sus ahorros. Con el objetivo de evitar un problema crítico de liquidez, el Gobierno de Hong Kong fue el primero de la región en garantizar todos los depósitos, haciéndolo en este caso para un periodo de dos años. Aunque esta decisión calmara los ánimos de los clientes en Hong Kong y los países citados, creó una nueva crisis en Singapur, donde algunos ciudadanos empezaron a mover su dinero a cuentas de dichos países en los que sus depósitos estaban protegidos.

Otro ejemplo de cierto pánico generado por la crisis, fueron las escenas que se vivieron en Singapur tras el anuncio de la posible caída de AIG en los EE. UU. Ese mismo día clientes de AIA, una empresa subsidiaria de AIG en Asia, se apresuraron a acercarse a las sucursales de la aseguradora con el

objetivo de reembolsar sus ahorros invertidos en forma de planes de vida-ahorro y planes de pensión.

Sin embargo, Asia es un continente muy grande, formado por países muy diversos, pero en el que la mayoría no son centros financieros del estilo de Hong Kong o Singapur. Muchos países como China, Tailandia, Indonesia y Vietnam, por mencionar algunos, dependen fundamentalmente de la industria y, en particular, de sus exportaciones a Occidente. El descenso en la confianza de los consumidores de EE. UU. y Europa hace que la demanda de productos de consumo decaiga, teniendo un impacto directo en las economías de dichos países.

Pero no sólo son las empresas industriales las que sufren sino que todo el sistema económico se ve afectado. Las terminales portuarias de Hong Kong, por ejemplo, así como las grandes empresas de transporte de mercancías entre Asia y Occidente están sufriendo con la caída de la demanda.

Por otro lado, también hay que entender que la escasez de liquidez en los mercados va a frenar el crecimiento que Asia ha experimentado en los últimos años.

Con el objetivo de mejorar la calidad de vida de nuestras sociedades desarrolladas, durante años el sistema ha permitido e incluso incentivado actividades financieras agresivas y puramente materialistas, que también han sido factores favorecedores del crecimiento de Asia. Pero aparecen cada vez más voces que anuncian que es el sistema en su conjunto el que resulta difícil de sostener, y, en ese sentido, estamos presenciando día a día datos que bien podrían anunciar su derrumbamiento, con lo que algunos de los excesos y errores que se han realizado en los últimos años podrían pagarse caros. •

ESKERRIK ASKO MUSEOA IZAR EGITEAGAITIK
GRACIAS POR CONVERTIRNOS EN UN MUSEO ESTRELLA



BABESLE FUNDATZAILEAK
PATRONOS FUNDADORES

EUSKO JAURLARITZA/GOBIERNO VASCO
BIZKAIA FORU ALDUNDIA/
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA
THE SOLOMON R. GUGGENHEIM
FOUNDATION

BABESLE ESTRATEGIKOAK
PATRONOS ESTRATÉGICOS

BILBAO BIZKAIA KUTXA
IBERDROLA
BBVA
ARCELORMITTAL

BABESLEAK
PATRONOS

BILBOKO UDALA/
AYUNTAMIENTO DE BILBAO
FUNDACIÓN VIZCAINA AGUIRRE
VOCENTO/EL CORREO
ITP

PRICEWATERHOUSECOOPERS

BANCO SANTANDER
TUBOS RELUNDOS
SEGUROS BILBAO
IPAR KUTXA
UNILEVER

FUNDACIÓN "LA CAIXA"

TELEFONICA
EITB
DRAGADOS
GRUPO EULEN
NATURGAS ENERGIA
GRUPO URVASCO
METRO BILBAO
NATIXIS
SIDENOR

ENPRESA ONGILEAK
EMPRESAS BENEFACTORAS

FUNDACIÓN AXA
URAZCA
GRUPO SPRI
CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR
DE FERROCARRILES
NORBEGA, S.A./ FUNDACIÓN
COCA-COLA ESPAÑA
IDOM, INGENIERIA Y CONSULTORÍA
FERROSER

ILLYCAFFÈ

BAHÍA DE BIZKAIA
ATHLETIC CLUB
BIZKAIA ENERGIA
DELOITTE
BUSINESS & MEDIA ADVISORS
ACEROS INOXIDABLES OLARRA
SURNE, SEGUROS & PENSIONES

HEDABIDE ONGILEAK
MEDIOS DE COMUNICACIÓN
BENEFACTORES

DE/IA
DIARIO EL CORREO
DIARIO ABC
DIARIO VASCO
DIARIO MONTAÑÉS
DIARIO LA RIOJA
NORTE DE CASTILLA
PUNTO RADIO
EXPANSION
EL MUNDO
CADENA SER
MASDEARTE.COM
GARA

RONDA IBERIA/EXCELENTE
ESTRATEGIA EMPRESARIAL
IDOM, INGENIERIA Y CONSULTORÍA
FERROSER

ENPRESA ELKARTUAK
EMPRESAS ASOCIADAS

EVIZALDE

VIVIENDAS DE VIZCAYA
SAINT-GOBAIN PLACO IBERICA, S.A.
PRODUCTOS DE FUNDICION, S.A.
CAMARA DE COMERCIO DE BILBAO
GRUPO FINECO
CUATRECASAS
BUENOS DIAS/BUENAS NOCHES
FORMICA

MEDICAL DOM

MBA GRUPO
VIZCAINA DE EDIFICACIONES
IMPRENTA BEREKINTZA
CESPA
GIROA
PREVISORA BILBAÍNA SEGUROS
AUTORIDAD PORTUARIA DE BILBAO
CONSTRUCCIONES ADOLFO SOBRINO
CEMENTOS REZOLA
GRUPO ORMAZABAL
FAES FARMA
AUTOPISTA VASCO/ARAGONESA, C.E.S.A.

BARCELÓ HOTEL NERVION

COMPOSITES GUREA
GRUPO TAMOIN
COMPANIA DE BEBIDAS PEP'SICO
MAIPERE
MUTUALIA
GRUPO MARTÍN BERSATEGUI

BNP PARIBAS ESPAÑA

BODEGAS DE LOS HEREDEROS
DEL MARQUES DE RISCAL
HOTEL ABANDO
HOTEL CARLTON
HOTEL SPA HUSA JARDINES DE ALBIA
AJURTENETXA, S.A.

MIRÓHOTEL

TECNIA CORPORACIÓN
TECNOLÓGICA
CONSORCIO DE TRANSPORTES
DE BIZKAIA
DOMECO BODEGAS
TUNELES DE ARTXANDA
GAIKER CENTRO TECNOLÓGICO
HOTEL SHERATON BILBAO
ACCENTURE
GRAN HOTEL DOMINE BILBAO
LANTEGIBATUAK
UNIQUE
HOTEL GOLF ARTXANDA
NORBOLSA

FUNDACIÓN CULTURAL BANESTO

GRUPO ERHARDT
NOVOTEL BILBAO BARAKALDO
LOPEZ DE HEREDIA VINA TONDONIA
UNIVERSIDAD DE DEUSTO
HOTEL HESPERIA BILBAO
ACCIONA

EUROVIA MANAGEMENT

PQC POWER QUALITY CONTROL
GRUPO ULMA
SANOI/IAVENTIS
BIZKAIA/XEDE
AENA/AEROPUERTO DE BILBAO
CERCLE

INDUSTRIAS IMAR

MCDONALD'S EUROPE LIMITED
BBGR
BTI BIOTECHNOLOGY INSTITUTE
RENEF
BANCO ESPÍRITO SANTO
MLP FINANZDIENSTLEISTUNGEN AG
PERNOD RICARD ESPAÑA
GRUPO ERAKUS
CONSORCIO ESS-BILBAO
AB INITIO SOFTWARE CORPORATION
CONSTRUCCIONES NAVALES DEL NORTE
CAJA NAVARRA
INTEL CORPORATION
LOMSA

MONTEGRAPPA ITALIA

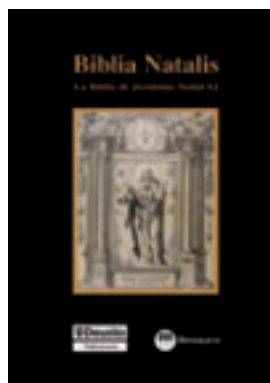
CONECTA
AON



Un paseo por la historia de Bilbao

Autora: María Jesús Cava Mesa
Euros 52,88/55
392 págs. 22 x 22 cm. Bilbao, 2008

La autora recordaba durante la Lección Inaugural del Curso Académico 2007-2008 cómo James Joyce expresó durante la fase de elaboración de su novela *Ulises*, que quería dar un retrato de Dublín tan completo, que si un día la ciudad desaparecía repentinamente, pudiera ser reconstruida a partir de su libro. No es esa la pretensión de este trabajo, pero sí contemplar la huella que perdura de su pasado. La metamorfosis urbana que Bilbao ha logrado en nuestro tiempo, no borra las resonancias de una historia local plagada de personajes, símbolos, realizaciones culturales y peculiaridades costumbristas.



Biblia Natalis; La Biblia de Jerónimo Nadal SJ

Euros 72,12/75
340 págs. 23,5 x 32 cm. Bilbao, 2008

Conocemos como *Biblia Natalis* una colección de grabados que narra la vida de Jesús en imágenes y que bajo la dirección del Padre Jerónimo Nadal SJ pretendía ofrecer al lector, mediante la observación de las ilustraciones, escenas de los Evangelios. Los dibujos se van encadenando entre sí ofreciendo, en una misma plancha, el desarrollo del texto del Nuevo Testamento. Nuestra edición reproduce fielmente las láminas originales con una gran calidad de impresión y aporta la novedad de la traducción en español de los textos latinos, reproduciendo en otro color los dibujos para resaltar la ubicación del tema y circunstancias que hacen posible la lectura del relato en imágenes.



Curso de Derecho constitucional Volumen I

Historia constitucional. Sistema de fuentes.

Derechos y deberes fundamentales

Autor: Santiago Larrazabal Basañez

Euros 35,58/37

584 págs. 15 x 22 cm. Bilbao, 2008

El Espacio Europeo de Educación Superior nos obliga a diseñar materiales de estudio adaptados a un nuevo sistema cuyo centro de gravedad radica en el trabajo del alumno. Por ello, estos materiales deben ser fáciles de entender por el alumno que, en gran medida, va a tener que trabajar por su cuenta. Éste es, precisamente, el objetivo de este *Curso*, cuyo primer volumen estudia el sistema constitucional español en lo que se refiere a su historia, fuentes, derechos y deberes fundamentales.



Arrupe y Gárate: dos modelos

Forum Deusto

Autores: Varios

Euros 9,62/10

156 págs. 15 x 22 cm. Bilbao 2008

La Universidad de Deusto y la Provincia de Loyola conmemoraron el curso 2006-2007 los aniversarios de dos figuras excepcionales: el centenario del nacimiento de Pedro Arrupe y el 150 aniversario de la muerte de Francisco Gárate. El Forum-Deusto y el Centro Arrupe Etxea de la Provincia de Loyola ofrecen aquí las aportaciones de profundos conocedores de estas dos personalidades tan ligadas a Bilbao y a la Compañía de Jesús.



Intervención en exclusión social y drogodependencias

La confluencia entre políticas sociales y sanitarias:

Homenaje al «Abbé Pierre»

Autora: María Teresa Laespada Martínez (ed.)

Euros 19,23/20

288 págs. 15 x 22 cm. Bilbao 2008

El Abbé Pierre falleció en París en 2007 a los 94 años. Este libro es un tributo a una de las personas que más ha trabajado por y para quienes no tienen nada y lo hemos hecho de la forma que sabemos, mostrando el compendio del saber y la experiencia de quienes trabajan para evitar la exclusión social, así ofrecemos una herramienta de consulta para el trabajo en esta área de gran complejidad.

Recuerda que si eres antiguo alumno suscriptor de la revista tienes un descuento del 20% sobre el P.V.P. Llama para realizar tus pedidos a Ediciones Mensajero: 94 447 03 58

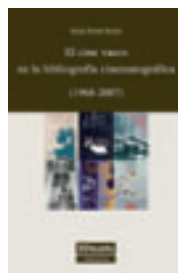


El ocio en la Roma antigua

Autores: Santiago Segura Murguía y Manuel Cuenca Cabeza
Euros 56,73/59

392 págs. 17 x 24 cm. Bilbao 2008

Tras *El ocio en Grecia*, este volumen sobre Roma culmina la aproximación global al modo de entender y vivir el ocio en la cultura clásica. Su lectura nos introduce en un mundo sugerente y actual. Se toma como referencia el apogeo del Imperio, pero las reflexiones aluden a testimonios de épocas anteriores y posteriores. La obra ofrece un friso colorista de lo que fue el ocio en la Roma antigua, tanto en sus concepciones como en las experiencias de dirigentes, intelectuales o simples ciudadanos.



El cine vasco en la bibliografía cinematográfica (1968-2007)

Autora: Susana Torrado Morales

Euros 19,23/20

340 págs. 15 x 22 cm. Bilbao 2008

Entre los trabajos publicados hasta hoy que han investigado la bibliografía cinematográfica vasca ninguno ha sido publicado por separado y tan sólo recopilan referencias bibliográficas sin ninguna intención analítica. La propuesta que tienen en sus manos trata de resolver esta laguna bibliográfica al analizar todo lo publicado entre 1968 y 2007 sobre el cine vasco —realizando por directores nacidos en Euskadi— con el propósito de conocer su estado actual, su historia y su trayectoria.



Corrupción y urbanismo

Cuadernos penales José María Lidón n.º 5

Autores: Varios

Euros 13,46/14

280 págs. 15 x 22 cm. Bilbao 2008

Los Cuadernos penales José María Lidón tienen un doble objetivo. Pretenden mantener viva la memoria del profesor y magistrado José María Lidón, asesinado por ETA, ya que relegarlo al olvido sería tanto como permitir que la insoportable injusticia de su muerte viniera a menos y en cierta forma, hacerse cómplice de ella. Asimismo pretenden que su memoria sea un punto de encuentro para quienes deseen cualquier profesión relacionada con el Derecho penal compartan, como compartimos con él, el anhelo por un Derecho que contribuya a crear cada vez mas amplios espacios de libertad e igualdad y a que este modo su memoria será doblemente enriquecedora



Biblia y Cultura

Cuadernos de Teología de Deusto, n.º 35

Autores: Varios

Euros 11,54/12

120 págs. 15 x 22 cm. Bilbao 2008

La Biblia ha configurado, aún sin saberlo, gran parte del imaginario europeo occidental. Sus consecuencias han sido ambivalentes. Una de ellas es el fundamentalismo surgido de una lectura incorrecta del texto religioso. Frente a ello se hace urgente una lectura crítica y contextualizada, y una recta comprensión del concepto de Revelación. La aportación de los escritos apócrifos en la reconstrucción de la memoria total de la que es testigo la Biblia, y su relación con la Ciencia son otros de los temas apasionantes que pueden leerse en esta obra dedicada a la relación entre mundo cultural y Biblia.



Drogas y Escuela VII

Las drogas entre los escolares de Euskadi

veinticinco años después

Autores: Varios

Euros 38,46/40

608 págs. 15 x 22 cm. Bilbao 2008

En 1981 la ausencia de datos que explicara el fenómeno de las drogas impulsó la realización de la primera encuesta escolar sobre drogas en Euskadi. Nace así, la encuesta Drogas y Escuela. Le siguieron otras que suman siete, realizadas entre 1981 y 2007. Esta última es la que da lugar a esta publicación. El valor de los estudios está en su análisis longitudinal durante 25 años. La dirección de ellos ha sido estable lo que permite el cuidado en el diseño y la permanencia de la experiencia acumulada. Este último estudio ha sido respondido por los hijos generacionales de quienes lo hicieron a los primeros.



Deustopía

Suplemento de la revista Deusto / Deusto aldizkariaren gehigarria

invierno / negua 101

¡Atrévete
a pensar!

Deportes

Excursiones

Internet

Becas

Libros

Informática

Música

Restaurantes

Tecnologías

bbk =

Microblogging, La comunicación reducida a la mínima expresión



Scott Beale / Laughing Squid <http://laughingsquid.com> (licencia by-nc-nd)

La vida está llena de sorpresas. Y si no, que se lo digan a los ingenieros de telecomunicaciones que idearon en su día un canal para mandarse mensajes de control. Si alguien les hubiese indicado que esos mensajes se popularizarían como un servicio de usuario para el envío de texto corto entre teléfonos móviles (los famosos SMS), no habrían dado crédito. Que se use ese canal y no el de voz es la razón de que la longitud máxima de un SMS sea de 160 caracteres. Y quizás también esta limitación, además del precio, sea la causa de su éxito. Porque en estos tiempos de prisas en los que nos movemos, la economía de la palabra y el esfuerzo se prima.

Esta misma tendencia se ha trasladado recientemente a Internet de la mano del **microblogging**, también conocido como **nanoblogging**: publicaciones de texto de 140 caracteres como máximo para contar qué estamos haciendo en cada momento. Si a esto se le agrega el componente social que posibilita que seleccionemos nuestra

red de amigos (aquellos que queremos que vean nuestros mensajes y de los que deseamos estar al tanto de sus vidas), ya tenemos un *chat* asíncrono en comunidad que requiere un alto nivel de atención. Es decir, se trata de la suma de *blogs*, redes sociales y mensajería instantánea, con un importante componente de inmediatez y movilidad.

Aunque en su etapa inicial se catalogó el concepto como algo simplón y trivial, la idea ha ido evolucionando. Y es que, a raíz de su popularización, han surgido muchos usos, algunos de ellos sorprendentes. Por ejemplo, durante los congresos, se ha convertido en un foro de discusión en tiempo real. Mientras que los ponentes están disertando a la masa, ésta genera su conversación en paralelo, teniendo un papel más activo y logrando que personas que no están en ese evento, también participen.

Otro ejemplo lo encontramos en las pasadas elecciones estadounidenses, donde los candidatos han ido narrando todos

sus movimientos a través de *Twitter*. La Red es ya un canal de comunicación más que ha logrado una alta movilización por parte de los *ciberactivistas*. En este caso se demostró que los demócratas llevaron a cabo una mejor campaña en Internet. Sólo era necesario comparar los seguidores del canal de Barack Obama¹ (por encima de los 112.000) y sus más de 250 actualizaciones, frente a los cerca de 5.000 *followers* de John McCain² con sólo 25 *twiteos*.

El *microblogging* también ofrece muchas posibilidades como canal de emisión corporativa para las empresas. Dell, compañía que desarrolla y vende ordenadores, ha creado una cuenta en *Twitter*³ para lanzar ofertas especiales a sus seguidores. Medios de comunicación como *El País*, *CNN* o *The Times* usan el *nanoblogging* para distribuir sus titulares y mantener informados a sus usuarios con noticias de última hora.

Incluso se pueden materializar ideas más peregrinas, como la que nos ofrece el proyecto *Botanicals*⁴: un nuevo canal de comunicación entre plantas y humanos. Se trata de un sistema que se conecta al vegetal y hace que éste mande su estado en tiempo real a la plataforma. Puede ser interesante ver a nuestro geranio lanzando mensajes de auxilio al ciberespacio si se queda sin agua.

Y existen casos más extremos derivados de la urgencia, como el ocurrido en marzo de 2008. Mientras un tornado azotaba Oklahoma, sus habitantes fueron narrando la localización exacta del mismo en cada momento. O el de los bomberos de Los Ángeles⁵, que aprovechan la utilidad para informar en tiempo real de las alertas ocurridas en la ciudad.

Es curioso analizar esta nueva práctica voyeurista que nos vuelve a todos mirones, a la par que exhibicionistas, narran-

Plataformas de microblogging

Twitter

Se trata de la herramienta más conocida y extendida, dado que fue la pionera en estos menesteres allá por julio de 2006 y, por tanto, la que logró la revolución. Aunque no es la más avanzada técnicamente, cuenta con el ingrediente fundamental: los usuarios. La sencillez es su principal característica: sólo permite enviar mensajes, ya sean públicos o privados. Debido a su éxito, ha tenido numerosos problemas de estabilidad del servicio, aunque ya parecen resueltos. Cuenta con un gran número de aplicaciones de terceros que ayudan a *twit*ear lo que hacemos de forma más fácil y desde múltiples lugares (ordenadores, móviles, PDAs,...). <http://twitter.com>

Jaiku

Como no era de extrañar, el todopoderoso Google también tiene su propio servicio, que compró en 2007. Es tecnológicamente superior a Twitter. Sin embargo

no termina de arrastrar a los usuarios y crear ese «efecto red». Aún es necesaria una invitación para poder acceder. <http://www.jaiku.com>

Plurk

Es un sistema más gráfico que el resto, puesto que muestra los mensajes en una línea temporal horizontal. Se caracteriza por contar con un sistema de méritos, también denominado *karma*, que proporciona puntos en base a nuestra actividad. <http://www.plurk.com>

Pownce

La peculiaridad que presenta este servicio respecto a los anteriormente descritos, es que posibilita compartir archivos y eventos, lo que le convierte en una red P2P personal. <http://pownce.com>

Si os parece una locura tener todas vuestras redes sociales actualizadas, existen también sitios *web* como *ping.fm* que permiten escribir en un único lugar y que ese mensaje se disperse después por el mundo.

do nuestro día a día. O más bien nuestro minuto a minuto. ¿Estamos ante nuevas formas de intercambio de información? ¿Afectarán a nuestro lenguaje? Se dice

de los jóvenes, que si se les apaga la luz, ya no saben comunicarse. ¿Será esto real? ¿Acabará el *microblogging* con los *blogs*? ¿Es lo breve dos veces bueno?



Muchas cuestiones para responder en tan sólo 140 caracteres.

Lorena Fernández
loretahur@gmail.com

Enlaces

- [1] Canal de Barack Obama en *Twitter*: <http://twitter.com/BarackObama>
- [2] Canal de John McCain en *Twitter*: <http://twitter.com/JohnMcCain>
- [3] Canal de ofertas de Dell: <http://twitter.com/DellOutlet>
- [4] Botanicalls: <http://www.botanicalls.com>
- [5] Canal del Departamento de Bomberos de LA: <http://twitter.com/LAFD>

Nuevo Chevrolet Aveo. Get Real.



Aveo desde 8.500€

AVEO

En Chevrolet nos adaptamos a ti y a tus necesidades. Por eso, pensamos que no hay nada más inteligente que conducir el nuevo Chevrolet Aveo, un coche útil para disfrutar de tu vida cotidiana. Con ABS con EBD, faros antiniebla, llantas de aleación, airbags delanteros y laterales, anclajes ISOFIX, climatizador automático, ordenador de a bordo, alarma, radio CD con mp3 y conexión auxiliar. (Equipamiento según versiones). Al fin y al cabo, todo lo que necesitas para el mundo real. Nuevo Chevrolet Aveo, diseñado para la vida real.



TURISMOS BOLUETA, S.A.

Ibaizabal, 73 - 48960 Galdacano - Vizcaya
Tlf. 94.473.36.48 Fax: 94.473.18.75 - bolueta@chevrolet.es

De Serantes a Punta Lucero: el mirador de Bizkaia



Cuando muchos hablan del poder de la montaña sólo se acuerdan de las grandes cumbres, del Himalaya, de los «ochomiles»... Pero hay otro tipo de montaña, la de los aficionados, la de pasar un buen día con los amigos o la familia respirando aire puro y en un entorno diferente al de la gran urbe.

Dentro de las actividades que ofrece la Universidad de Deusto destacan las salidas que organizan los chicos del grupo de monte Galduezinak, capitaneados por Óscar Ruiz Yarritu y Aitor Muguruza, acompañados hasta el año pasado por otro amante de la montaña, Bergoi.

La primera salida de este año académico iba a tener como protagonistas a los montes de las localidades cántabras de Castro Urdiales y Laredo, pero la falta de tiempo para planificar la expedición hizo que el estreno montaño se produjera en dos picos vizcaínos, Serantes y Punta Lucero.

El primero de ellos acoge bajo sus faldas a la localidad de Santurtzi. Con una altura de 451 metros es un auténtico símbolo de la ciudad marinera, mientras que Punta Lucero, situado en Zierbena, con sus 307 me-

tros, es un lugar privilegiado desde el que se pueden disfrutar de grandes vistas tanto del paisaje vizcaíno como del cántabro.

«No fue una salida de mucha dificultad, salvo tal vez el resbaladizo terraplén que baja desde la cresta del Serantes a Zierbena. Aunque no son montes muy altos, tuvimos un día muy despejado que nos permitió tener unas inmejorables vistas de la desembocadura del Nervión y de toda la línea de costa desde el faro de Cabo Villano, en Gorliz, hasta Castro», apunta el «jefe» de la expedición Óscar Ruiz Yarritu.

Una de las características que unen a ambos picos es que tuvieron un pasado militar. Punta Lucero todavía acoge en estado ruinoso algunas piezas de cañón y galerías subterráneas; no es mejor la situación del torreón del Serantes y sus muros cubiertos por la dejadez y la vegetación. La expedición de Galduezinak también se interesó por conocer esta parte de la historia vizcaína: «Hicimos un alto junto al fuerte del Serantes. En Punta Lucero recorrimos algunos tramos de los túneles que comunican los cañones. A la hora de comer nos refugiábamos de lo más caluroso del día en el edificio del cuartel», apunta, Óscar.

Evidentemente el perfil de los participantes en la salida es bastante diverso, como afirma el responsable de la expedición: «Suele acompañarnos gente bastante dispar, tanto por su procedencia como por su experiencia en la montaña. El núcleo está formado por

un conjunto de alumnos y ex-alumnos aficionados al monte que asisten con bastante frecuencia. Hay también gente que viene más esporádicamente, estudiantes de Erasmus y otros programas; algunos a los que ya les gustaba subir montes y otros buscando otras formas de conocer el territorio y también relacionarse con personas de aquí. Es una buena oportunidad para conocer esta cultura y mejorar el castellano».

«Todo consiste en pasar un día agradable en compañía de amigos en contacto con la naturaleza. Compartir nuestras experiencias en un entorno inigualable. Comer en la cumbre, después del esfuerzo de la subida, contemplando las maravillosas vistas que nos ofrece la montaña, no tiene igual».

Un espíritu que perdura tras 23 años de andadura de este proyecto y en el que el apoyo de la Universidad ha sido importante. Galduezinak ha pasado de Gaurgiro al departamento de Deportes.

Esta salida a Serantes y Punta Lucero ha sido la primera del año universitario, el disparo de salida a una temporada en la que si quieres disfrutar de la naturaleza y de nuevas experiencias no tienes más que contactar con Galduezinak y ser de la partida. Tú decides.

Más información en montegalduezinak@deportes.deusto.es

VEHÍCULOS CHEVROLET

VISITA TU DISTRIBUIDOR
AUTORIZADO CHEVROLET



Modelo	Equipamiento	CV	PM	AA	Color	Km.	Precio
MATIZ 08 S 5PT.	ABS, 2 AIRBAG, DA, CC, EE, RCD	51	PM	SI	Naranja	29.200	5.500 €
MATIZ 10 S 5PT.	ABS, 2 AIRBAG, DA, CC, EE, RCD	65	PM	SI	Naranja	1.000	7.000 €
Modelo	Equipamiento	CV	PM	AA	Color	Km.	Precio
KALOS 12 SE 5 PT	ABS, 2 AIRBAG, DA, CC, EE, RCD	72	PM	SI	V. Colores	<30.000	6.800 €
KALOS 14 16V SE 3PT.	ABS, 2 AIRBAG, DA, CC, EE, RCD	94	PM	SI	Azul	11.000	6.700 €
KALOS 14 16V SE 5PT.	ABS, 2 AIRBAG, DA, CC, EE, RCD	94	PM	SI	Gris	9.000	6.900 €
KALOS 12 SE 5PT.	ABS, 2 AIRBAG, DA, CC, EE, RCD	72	PM	SI	Azul	3.000	7.700 €
Modelo	Equipamiento	CV	PM	AA	Color	Km.	Precio
AVEO 12 LS 5 PT.	ABS, AIRBAG, DA, CC, EE, RCD, ALARMA	72	-	SI	Rojo	6.000	9.000 €
Modelo	Equipamiento	CV	PM	AA	Color	Km.	Precio
NUBIRA 16 16V SE 4PT	ABS, 2 AIRBAG, DA, CC, EE, RCD	109	PM	AA	V. colores	<24.000	8.400 €
CAPTIVA 20 VCDI LTX Sport AUT.	ABS, AIRBAG, DA, CC, EE, RCD, ALARMA, CLIM	150	PM	CLIM	Negro	9.000	28.200 €

¡¡SIEMPRE LAS MEJORES OFERTAS!!

CHEVROLET
Km0

KALOS 12 SE 3PT.	ABS, 2 AIRBAG, DA, CC, EE, RCD	72	PM	SI	Azul	Km0	8.600 €
HHR 24 16V LT	ABS, 2 AIRBAG, DA, CC, EE, RCD, ALARMA	170	PM	SI	Gris	Km0	19.300 €

KILESPORT, S.A.
kile@chevrolet.es
www.chevrolet.es

Alameda de Urquijo, 98 - 100. Bilbao - 94 442 05 97-Exposición
Sábados abierto mañana y tarde.
Alameda de Urquijo, 85 - Bilbao - 94 442 27 57 - Taller

Chevrolet es más.



ÚLTIMAS UNIDADES ANTES DE FIN DE AÑO ¡¡PRECIOS INCREIBLES!!

UNIDADES LIMITADAS DE VEHÍCULOS KM.0, DEMOSTRACIÓN,
CORTESÍA Y DIRECCIÓN
"PRECIOS EXCEPCIONALES EN LOS VEHÍCULOS "MAZDA"

Km0
Mazda

MODELO	CARACTERÍSTICAS	COLOR	PRECIO	GARANTÍA	KM
Mazda 2	1.3 (86cv) 5P. Active Plus	Gris	14.500 €	58 meses	Km 0
Mazda 3	1.6 Crd (110cv) 4P. Active Plus	Negro	17.200 €	56 meses	Km 0
Mazda 3	2.0 Crd (143cv) 5P. Active Plus	Azul	19.300 €	58 meses	Km 0
Mazda 5	2.0 Crd (110cv) Monov. Active Plus	Negro	21.400 €	58 meses	Km 0
Mazda 5	2.0 Crd (143cv) Monov. Sportive	Plata	23.400 €	58 meses	Km 0
Mazda 5	2.0 Crd (143cv) Monov. Sportive + Xenón	Granate	24.100 €	58 meses	Km 0

Otros coches
Mazda

MODELO	CARACTERÍSTICAS	COLOR	PRECIO	GARANTÍA	KM
Mazda 2	1.4 Crd (86cv) 3P. Active	Negro	11.700 €	56 meses	2.000
Mazda 3	1.6 Crd (110cv) 5P. Active Plus	Gris	15.300 €	58 meses	15.000
Mazda 3	1.6 Crd (110cv) 5P. Active Plus	Negro	14.600 €	48 meses	18.000
Mazda 3	1.6 Crd (110cv) 4P. Active Plus	Gris	17.200 €	55 meses	6.000
Mazda 3	1.6 Crd (110cv) 4P. Active Plus	Gris	17.200 €	55 meses	7.000
Mazda 3	1.6 Crd (110cv) 5P. Active Plus	Rojo	16.700 €	55 meses	2.000
Mazda 5 FL	2.0 Crd (143cv) Monov. Sportive	Granate	24.800 €	53 meses	8.000
Mazda 6	2.0 CRD 16v (121cv) 4P. Active	Plata	17.999 €	56 meses	12.000
Mazda 6 200705	2.0 Crd (140cv) 5P. Active	Negro	24.600 €	54 meses	12.000



Norkar
Distribuidor Repareador MAZDA en VIZCAYA

Luis Briñas, 21 (Exp.)
48013 Bilbao (Vizcaya)
Tel. 94.441.68.21
Abierto sábados mañana y tarde

Alda. Urquijo, 85
48013 Bilbao (Vizcaya)
Tlf. 94.410.11.50
Taller y recambios

Ibaizabal, 75 (Exp.)
48960 Galdacano (Vizcaya)
Tlf. 94.457.53.05

Barrio Mallabiena, 4 (Exp.)
48215 Iurreto (Vizcaya)
Tlf. 94.621.56.43

Aspirando al son de la *Roomba*



Las tareas del hogar son, para la mayoría de los mortales, algo tedioso y monótono. Sí, es cierto que existe cierta gente a la que le relaja una horita de plancha o que disfruta con el chapoteo al fregar los platos, pero por lo general huimos de estos quehaceres como alma que lleva el diablo. A pesar de las atractivas promesas de los hogares domóticos, lo que verdaderamente reduce nuestras horas de esclavitud hogareña son los electrodomésticos de toda la vida, y en especial la lavadora y el lavavajillas. Otro que también ayuda bastante es la aspiradora, sobre todo en suelos enmoquetados donde barrer bien es una misión imposible. Pero por mucho que intentemos buscarle la gracia al asunto, carguemos nuestro iPod con la mítica «I want to break free» y emulemos a Freddy Mercury por la casa, lo de pasar la aspiradora se convierte en un incordio a las primeras de cambio: el cable no es infinito (a pesar de que lo tratemos como si lo fuera), si quieres llegar a los recovecos te tienes que agachar igual,

hace un montón de ruido y puede molestar a otras personas en la casa.

Quizá muchos seáis muy jóvenes para acordaros de una serie de dibujos animados parecida a los Picapiedra que se llamaba *Los Supersónicos* (*The Jetsons*, en inglés). En esa serie, una familia futurista disfrutaba de Robotina (Rosie), la robot-asistente, que se encargaba de todas las tareas domésticas. ¡Quién pudiera comprar un robot Rosie que se encargara de todo! Compartir las tareas del hogar se reduciría a encargarse de que el robot estuviera en funcionamiento cuando hiciera falta.

Quizá con esta idea en mente, a principios de siglo unos investigadores del MIT comenzaron a trabajar en pequeños robots domésticos. Tras varios años de I+D+i, a través de la empresa iRobot, salieron al mercado las primeras versiones de *Roomba*, el robot aspiradora. Cuando leemos «robot aspiradora» unos nos acordamos de Robotina, y otros se imaginarán algo

parecido a un «robot de cocina», que en lugar de ser un Argüñano mecanizado no es más que una batidora especial con muchos extras. Realmente no se trata de ninguna de las dos cosas. Una *Roomba* es un robot cilíndrico de 8 centímetros de alto y 30 de diámetro, que en su parte inferior dispone de ruedas, cepillos y un pequeño aspirador. Su Inteligencia Artificial le permite limpiar una estancia sin olvidarse de ningún rincón e incluso insistir en las zonas que estén más sucias. Las últimas versiones son aún más inteligentes y pueden esquivar desniveles como escalones, evitan enredarse con los flecos de las alfombras, avisan si se han quedado encerradas en algún lugar y son capaces de volver solas a su base de recarga para estar a pleno rendimiento cuando sean necesarias. También es posible programar su activación para determinadas horas del día y aprovechar los momentos en los que no haya nadie en casa para que la *Roomba* se encargue de su limpieza, sin molestar a nadie.



Ya me lo estoy imaginando: plantas la *Roomba* en casa, con su base de recarga, sus paredes virtuales para evitar que entre en algunas zonas (la terraza, habitaciones con muchos trastos, etc.) y con su programa de limpieza y te olvidas de pasar la aspiradora. Supongo que los primeros días la programaría a horas en las que yo esté para verla funcionar, por curiosidad científica, para hacerle perrerías y demás. Pero luego, cuando ya sea tan cotidiana como el microondas o la tostadora, eliminaría una pesada tarea doméstica de un plumazo. Mucho confort.

La única pega de *Roomba* es el precio. La tercera generación de iRobot ronda los 350 euros (www.la-roomba.com). Se pueden conseguir versiones anteriores por menos dinero, pero hay funcionalidades nuevas que puede que echemos de menos (las más notables son la auto-recarga, los sensores de suciedad y el sistema para evitar caer por las escaleras). Si queremos apurar a tope, hay ofertas en Amazon.com de robots similares de otras marcas por 99 US\$. Por ese precio quizá sí compense tener que recargarlo por nuestra cuenta o pasarlo varias veces para que las zonas más sucias queden limpias, aunque no conozco a nadie que los haya probado (fiarse de las recomendaciones en Amazon es demasiado atrevido).

Como ocurre con todo *gadget* tecnológico que se precie, no han tardado en salir



los *hacks* o modificaciones de la *Roomba*, a cada cual más imaginativo. Hay una modificación que permite manejar la *Roomba* desde la *Balance Board* de la *Wii*, otro la convierte en un comecocos gracias a un montón de *leds*. Incluso ya se ha editado un libro sobre estas modificaciones, titulado *Roomba Hacks*. No es raro, puesto que iRobot, la empresa fabricante, también vende un kit robótico muy similar a la *Roomba* para que cualquiera haga lo que se le antoje con él.

¿Os he convencido para limpiar vuestros suelos al son de la *Roomba*? Yo todavía

me lo estoy pensando, pero por el precio de dos aspiradoras normales, tengo una robotizada. Quizá le quepa una en el saco al Olentzero ;-)

Pablo Garaizar

¿Qué es un falso antivirus?

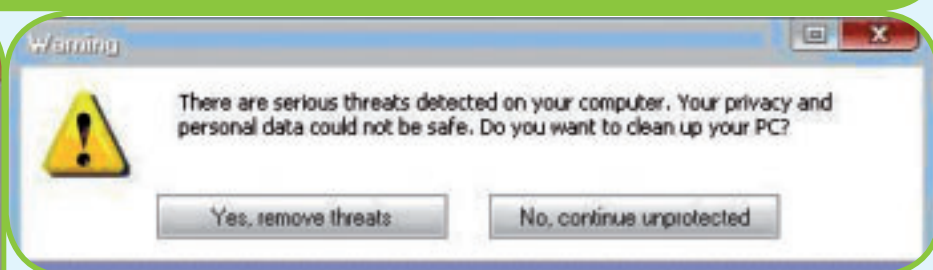


Foto izquierda: Ventana avisando de virus. Es falso. ¡Ignorar!

Foto superior: Ventana avisando de malware. Es falso. ¡Ignorar!

Lo que imaginas: un antivirus que no elimina los virus. Es más, es un falso antivirus que tiene virus y si lo pasas por tu máquina, seguramente te la infecta. ¡Ah! ¿Sí? ¿Y eso existe? Pues sí, existe. Es uno de los últimos inventos del *malware* para infectar ordenadores. Pues estamos buenos. Lo que me faltaba. Definitivamente voy a dejar de usar el ordenador.

¡No es para tanto! Sólo es preciso distinguir el falso del verdadero. ¿Y cómo se puede conseguir? Instalando un antivirus de confianza en tu máquina.

Los falsos antivirus son programas que se hacen pasar por auténticos antivirus y se ofrecen para limpiar el ordenador del usuario. Según PandaLabs, el laboratorio de *malware* de Panda Security, hay más de treinta millones de internautas infectados por esta nueva marea de falsos antivirus. Muchas veces aparecen en páginas de Internet avisando de que tu ordenador está infectado y ofreciendo una exploración de tus discos o una descarga gratuita (ver las figuras). Una vez en el sistema, el funcionamiento más usual de estos falsos antivirus es el siguiente: en primer lugar, muestran al usuario, que a veces ni siquiera es consciente de que esa aplicación esté instalada en su sistema, la detección de un supuesto virus; luego, le invitan a comprar la versión completa del antivirus si quiere desinfectarlo. Si el usuario no lo compra, seguirá mostrando infecciones inexistentes y ventanas emergentes invitándole a comprar ese software de seguridad que, en realidad, no detecta ni elimina nada, de modo que si lo adquiere, habrá pagado por un programa sin utilidad alguna.

Y además, en el proceso de compra, le solicitan los datos bancarios, poniendo en riesgo la utilización posterior de los mismos para otros fines. La conclusión es clara. Nunca hacer caso a cualquier ventana emergente que, de forma no prevista o inesperada, nos informe de la presencia de virus en nuestro ordenador y menos aún, comprar un «supuesto» antivirus desconocido.

Una relación no exhaustiva de antivirus, en este caso de total confianza, con páginas en español, es la tabla adjunta.

En la página siguiente se muestran varias Web. Unas son de antivirus de confianza y otras son de falsos antivirus. Observe el lector la similitud entre ellas y no se guíe sólo por las apariencias.

Conclusión

Tanto para este caso de los falsos antivirus como para otras tantas situaciones, la clave de la seguridad informática reside fundamentalmente en el propio usuario y en que posea la información adecuada. ¿Conocemos en nuestro pueblo las zonas y las horas desaconsejables para caminar? Cuando visitamos una ciudad desconocida ¿recabamos información sobre los lugares y los horarios con riesgo?

Hagamos lo mismo con Internet. La información es la mayor garantía de seguridad. Si conocemos y sabemos, el riesgo desaparece y podemos disfrutar y navegar con placer y seguridad.

Jesús Sanz

Compañía	Producto	Web
aLWIL (gratuito)	Avast! Antivirus	www.avast.com/index_esp.html
AVG Technologies	AVG	www.avg.com/la-es.1
Kaspersky Lab	AVP	www.kaspersky.com/sp/
McAfee	VirusScan	www.mcafee.com/es/
Norman	Norman Antivirus	www.norman.com/es
Panda Security	Panda Platinum	www.pandasecurity.com/spain/
PC Tools	PCTools	www.pctools.com/es/
BitDefender GmbH.	BitDefender	www.bitdefender.es/
Symantec	Norton Antivirus	www.symantec.com/es/es/index.jsp
Trend Micro	TrendMicro	es.trendmicro.com/es/home/

Relación de compañías de antivirus fiables



Consejo de Europa



Photo: Quezada



Photo: Zeppelne



Photo: Michel Christen



Council of Europe Development Bank

Foto superior izquierda: Conseil de l'Europe
Foto superior derecha: Human Rights Building
Foto inferior: Parliamentary Assembly Session
September 2008

Tradicionalmente confundido con su casi homónimo Consejo de la Unión Europea, el Consejo de Europa, con sede en Estrasburgo y fundado en 1946, es una institución totalmente independiente de la Unión Europea. Sus principales objetivos radican en la defensa de los Derechos Humanos, el pluralismo democrático y el Estado de Derecho. Integrada por 46 miembros, esta institución se compone a su vez de varios organismos —destacan sobre todos ellos el Comité de Ministros, la Asamblea Parlamentaria y el Congreso de Autoridades locales y regionales— en cuyas sesiones se emplean, principalmente, el inglés y el francés, siendo habitual también el manejo del alemán, italiano y ruso.

Becas del Consejo de Europa

El Consejo de Europa gestiona un programa de becas de prácticas dirigido a todos los ciudadanos de los Estados miembro, quienes pueden llevar a cabo el cometido asignado tanto en la sede central de Estrasburgo como en las oficinas ubicadas en Bruselas, Budapest y Lisboa.

Una de las principales características de las becas concedidas por el Consejo de Europa es la ausencia de remuneración. No obstante, los beneficiarios de esta iniciativa sí disponen de un seguro de accidentes durante el periodo de duración de las prácticas. Así mismo, al no tratarse de una institución de la Unión Europea, los estudiantes pueden solicitar una beca *Leonardo Da Vinci*, cuyos

pormenores desglosaremos con más detalle en el próximo número.

Duración:

La duración de las prácticas es de tres meses, y su inicio está fijado en los meses de enero, abril o septiembre. Este programa no se oferta durante los meses de verano.

Requisitos:

Ser ciudadano de uno de los Estados miembro; poseer un título universitario o haber completado al menos dos años de carrera; acreditar un buen conocimiento de inglés o francés, además de otra lengua oficial de alguno de los países participantes.

Solicitud: El formulario de solicitud para realizar un periodo de prácticas puede remitirse bien por correo electrónico (traineeship.drh@coe.int) bien vía postal. En la primera fase de la inscripción no es necesario adjuntar ninguna documentación adicional, si bien se nos requerirá que escojamos el departamento en el que queramos realizar nuestras prácticas —de entre una amplia lista facilitada por la organización— y la redacción de un texto, con una extensión no menor de quince líneas, en el que razonemos los motivos de nuestra elección. Una vez cumplidos estos trámites con éxito, recibiremos una notificación.

Dirección postal:

Traineeship Office
Directorate of Human Resources Council of Europe
F – 67075 STRASBOURG Cedex
France

Plazos de solicitud:

Con independencia del periodo que hayamos escogido para disfrutar de la beca,

Council of Europe Development Bank:

Además de las becas señaladas, también existe la posibilidad de enviar nuestra solicitud —un CV y una carta de motivación, redactada en inglés o francés— para cumplir un periodo de prácticas, no superior a seis meses, en el Council of Europe Development Bank, departamento de Finanzas o Economía. En el caso de estar interesados, enviad los citados documentos a:

Dirección postal:

Human Resources Department
Council of Europe Development Bank
55 avenue Kléber F-75116
Paris

O por e-mail a:

candidature@coebank.org.

el plazo para enviar las solicitudes es común y se extiende entre los meses de abril y septiembre del año precedente, siendo obligatorio que las pre-inscripciones se encuentren en poder del Consejo de Europa antes del 15 de septiembre.

Vía postal o e-mail en torno a finales de noviembre, los solicitantes recibirán la resolución de su candidatura. En caso de ser favorable, será el momento de enviar el contrato que se nos facilite así como el resto de la documentación pertinente.

Dirección Web: <http://www.coe.int/>

Alojamiento en Estrasburgo:

La tarea de encontrar un apartamento, o incluso una habitación para estudiantes, donde establecerse por un espacio de tiempo tan corto puede resultar complicada. Una opción alternativa puede ser AMITEL, una residencia situada en el centro de la ciudad, apenas a unos quince minutos andando desde la sede del Consejo de Europa.

Para más información:

1 et 8 rue de Soleure
67085 Strasbourg cedex
Tél 03.88.36.15.28
infos@residence-amitel-fr

Pere Joan Ribas Barceló
perejoanribas@gmail.com

**¿Volvemos en tu coche,
o en el mío?**



Alcohol. Velocidad. Distracciones.
No cometer imprudencias evita
cada fin de semana muchos
accidentes de tráfico.

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

HERRIZAINGO SAILA

DEPARTAMENTO DE INTERIOR

Airless: la lucha continúa



Gracias a la estela que dejó el primer disco en solitario del guitarrista Robert Rodrigo, los barakaldeses Airless se formaron en 2002 con el grueso de los músicos que grabaron el citado álbum. Ese mismo año Airless publican su homónimo debut con canciones cargadas de virtuosismo y hard rock con melodía, que tiene su continuación en 2005 con la edición de su segunda obra titulada *2nd Round*. A finales de 2008 sacan a la calle su tercer trabajo, *Fight*, un disco en el que, manteniendo su sello musical, han profundizado en la inmediatez de sus composiciones, en conjunto, más directas y pegadizas que en sus anteriores obras. Los componentes del grupo, Iñaki Lazkano (voz), Robert Rodrigo (guitarra), Miguel Manjón (bajo) y Pako Martínez (batería) dan fe de la nueva andadura de la banda de la ciudad fabril.

El 5 de diciembre sale a la venta *Fight*, vuestro nuevo disco. ¿Qué expectativas tenéis con este trabajo?

Iñaki: Tocar lo máximo posible, que llegue a más gente y que guste tanto o más que el anterior.

Pako: Que se vendan miles de copias y que llegue a cuanta más gente mejor.

Robert: Siempre que haces un nuevo trabajo, quieres que sea lo mejor que has he-

cho hasta el momento, creo que con *Fight* lo hemos conseguido. Aspiro a que llegue al mayor número de público posible y que ellos disfruten del grupo tanto en disco como en directo.

¿Qué diferencias se va encontrar el seguidor de vuestra música con respecto al homónimo debut y a *2nd Round*?

Iñaki: *Fight* es más directo, y parte de las letras son más personales que *2nd Round* y *Airless*. Además lo hemos hecho con más tiempo y más tranquilos, eso se nota.

Pako: Está más elaborado que los anteriores.

Robert: Las canciones son muy directas, potentes y comerciales. Es el disco con más gancho de nuestra trayectoria.

El anterior álbum, como hemos comentado, se titulaba *2nd Round* y este nuevo *Fight*. ¿Queréis representar con ello la capacidad luchadora de la banda?

Iñaki: Es algo que hay que hacer siempre. Seguir adelante y luchar. El día que dejas de luchar se acabó todo.

Robert: Tiene mucho que ver. Hacemos lo que nos gusta y en lo que creemos, eso nos hace estar fuertes para poder seguir luchando y mejorando cada día.

Las letras de vuestras canciones están escritas en inglés, ¿no habéis pensado en alguna ocasión grabar en castellano?

Robert: En general a todos nos parece buena opción, excepto a Iñaki, que no le gusta la idea de hacer temas en castellano.

¿Qué canciones os gustan más a vosotros del disco y cuáles creéis que pueden ser más del agrado de vuestros seguidores?

Iñaki: A mí me gustan casi todas, «Crying For Your Love», «Don't Give Up», «Twist Of The Wrist», «Fight», «Suffering», «Blame», «Now Or Never»... En cuanto al público, supongo que «Don't Give Up» y «Now Or Never» pueden ser las que más les atraigan.

Miguel: Me cuesta mucho elegir cuál es la que más me gusta y la que menos.

Robert: A mí me gustan todas, cada una tiene algo especial. Para el público hay muchos temas con los que van a disfrutar: «Don't Give Up», «Now Or Never», «Time To Say Goodbye», «Crying For Your Love», un tema más heavy como «Twist Of The Wrist», «Suffering»... Nos costó mucho elegir una canción para el videoclip, cualquiera de ellas podría haber sido elegida, eso es bueno.



El disco sale en el sello finlandés Lion Music, que lo distribuye en Europa, y un sello nipón lo publicará en Japón, donde habéis tenido muy buenas críticas por parte de la prestigiosa revista especializada *Burrn*. ¿Por experiencias anteriores, cómo veis ambos mercados para la banda?

Iñaki: No se venden discos en ningún sitio, eso ya lo sabemos, a mi juicio el tipo de música que hacemos es más «vendible» o llega a más público en Europa o Japón que aquí.

Robert: Está claro que ahí es donde está el mercado para nosotros. Aquí poco a poco tenemos más adeptos, ya que cada vez viene más gente a nuestros conciertos, al fin y al cabo eso es lo que te da vida.

Habéis filmado un videoclip del primer single, «Now Or Never». ¿Cómo fue el proceso de grabación del mismo?

Iñaki: Fue un reflejo de lo que suele ser todo lo que nos rodea: cachondeo, buen rollo... Un día con los colegas que es lo que suele ser cada bolo de Airless.

Robert: Lo pasamos genial, el video plasma perfectamente lo que fue ese día, aunque hay que decir que eso es lo que somos habitualmente.

El pasado mes de octubre tocasteis en el festival Barakaldo Rockaldia, celebrado en la sala Rock Star Live de la ciudad fabril, donde presentasteis dos canciones nuevas ¿Cómo os sentisteis sobre el escenario?

Iñaki: Sobre las tablas es como mejor me siento yo personalmente, y si además es un escenario como el del Rock Star de Barakaldo, y con ese público, todo fue perfecto.

Miguel: Muy bien, como siempre. Estoy muy contento por la respuesta del público.

Pako: Pues por casualidad, me encontré el parche de bombo roto, así que me pasé todo el concierto algo molesto... Por lo demás bien, como siempre. La gente estuvo genial durante la actuación.

Robert: En el escenario es donde mejor se siente un músico. Yo disfruté mucho.

El día 14 de febrero haréis la presentación de este nuevo disco en la sala Bilborock de Bilbao, ¿tenéis alguna otra fecha confirmada a día de hoy?

Robert: Se están valorando salas y organizando fechas. Todavía sólo podemos adelantar el primer concierto de inicio de la presentación. De todo esto se encarga nuestra manager, que ya adelantará a los medios el cartel completo cuando esté terminado.

Robert, en 2008 has publicado tu segundo disco en solitario, *Half Finger Of The Moon*, ¿qué balance haces de todo lo referente a este trabajo?

Robert: La verdad es que ha sido muy positivo, tanto a nivel personal como para seguir creciendo como músico, como de aceptación del público. Aunque ahora mi mente ya esta puesta al 100% en *Fight*.

¿A Airless, Internet os favorece u os perjudica?

Iñaki: Supongo que beneficia. Está claro que con Internet llegas a mucho más público. Eso es indudable.

Robert: Nos beneficia, sin duda alguna. Si no es por Internet, no nos conocería tanta gente. También hay que agradecer a todos los medios que nos estáis ayudando a hacer llegar nuestra música a gente de todos los rincones.

Más información:

<http://www.airless.es>

<http://www.myspace.com/airlessrock>

<http://www.youtube.com/user/Airlessband>

Bailando sobre la nieve



La Universidad de Deusto ha apostado por el deporte como una parte esencial de la educación de sus alumnos.

A través de su departamento de Deportes, coordina un buen número de actividades de las que ninguno está excluido.

Lo más cercano son los campeonatos internos en los que cualquier alumno puede

participar con sus compañeros en competiciones de fútbol 7, fútbol sala, frontenis, ajedrez, baloncesto 3x3...

Asimismo, la Universidad de Deusto da la oportunidad a sus alumnos de representarla en los campeonatos universitarios que se llevan a cabo anualmente. Hay modalidades de cross, kárate, taekwondo, tenis, tenis de mesa,

triatlón, golf, escalada, atletismo, badminton, remo...

La Universidad de Deusto acoge en su seno a varios equipos que forman parte de competiciones universitarias, provinciales, autonómicas y estatales. Dos formaciones de baloncesto masculino, dos de baloncesto femenino, otras dos de tenis de mesa, una de hockey sobre patines, una de remo, una de microbots y otra de voleibol femenino. Si tu deporte no está entre ellos, desde el departamento de Deportes te pueden poner en contacto con diversos clubes para poder así tener la oportunidad de practicar tu actividad.

Por otro lado, si eres de los que te gusta hacer deporte a tu marcha puedes hacerte el carné para que, a un precio asequible fijado por el Instituto Municipal de Deportes de Bilbao, tengas la capacidad de acceder a todos los polideportivos municipales de la capital vizcaína.

Para más información podéis pasar, de lunes a viernes, por el departamento de Deportes de la Universidad, en horario de 10 a 13 horas por la mañana, y de 16 a 18 horas por la tarde, o mandar un e mail a deportes@deusto.es

Está en tu mano.

Snowboard: Bailando sobre la nieve

Llega el invierno y la nieve se convierte en protagonista de la temporada. El blanco elemento sirve como tapete para un buen número de disciplinas deportivas, más o menos arriesgadas, con las que soltar buenas dosis de adrenalina. Una de las especialidades más calientes dentro de los deportes de invierno es el *snowboard*. Si los surfistas utilizan sus tablas para deslizarse sobre las olas marinas, los *snowboarders* hacen lo propio con la nieve como sustento.

El equipo necesario para realizar esta práctica lo conforman tres elementos: la tabla, las fijaciones y las botas. El *snowboard* además se divide en varias modalidades: el estilo libre —en el que las piruetas, las acrobacias y el espectáculo son los protagonistas—, el deslice libre —que consiste en descender por lugares de extrema dificultad y sinuosidad—, las carreras de *snowboard* y el más cercano al esquí, el *snowboard* de montaña.

La importancia de este deporte ha ido creciendo con los años y es olímpico desde los juegos japoneses de Nagano de 1998. Como en todos, a pesar de ser una modalidad deportiva joven, ya tiene alguna que otra leyenda como el norteamericano Jake Burton, que creó su propia empresa *Burton Snowboards* dedicada a la elaboración de tablas y que no ha parado de innovar en la puesta en práctica de nuevas ideas y diseños. En la actualidad en el apartado masculino el competidor más importante es Shaun White, mientras que en el femenino lo es Hannah Teter, ambos campeones olímpicos en los juegos de invierno de Turín 2006 en la modalidad *media pipa* dentro del estilo libre, que consiste en realizar las mejores acrobacias posibles en un medio tubo de nieve de paredes altas y verticales.

La popularidad de este deporte está generando cada vez más afición y ello se refleja en la cantidad de tiendas que comercializan artículos de *snowboard*, e incluso en prensa especiali-

zada como la revista *Sólo Snowboard*, espejo de la emergente afición en España. Asimismo, Internet es otro de los soportes en los que los aficionados tienen un extenso y excelso canal de comunicación y de información. Un ejemplo es la presencia en la red de webs dedicadas en exclusiva a este acrobático deporte como canalsnowboard.com, snowpipe.com o snowevolution.com que ponen en el ciberespacio toda la información, curiosidades, estado de las pistas, viajes... en definitiva todo lo que necesita conocer un buen aficionado.

Sin duda el *snowboard* es un deporte joven y emergente cuya espectacularidad atrae al personal ávido de sensaciones fuertes y de adrenalina, dos puntos a su favor que actúan como auténticos catalizadores de energía. Y es que el surfear sobre una tabla ya no es patrimonio del agua del mar; las montañas y la nieve son la alternativa en el gélido invierno.

Al borde de la mesa

Plaza del Museo, 3. Bilbao
94 424 91 07

Campo Volantín, 13. Bilbao
94 413 20 51

Areetako Etorbidea, 2. Las Arenas
94 480 45 27

ABAROA

restaurantes Abaroa

Receta

Goxua

Elaboración:

Almíbar

- ¼ l. de agua
- ¼ k. de azúcar
- ¼ de palo de canela
- 15 ml. de ron o brandy

Poner a hervir, agua, azúcar y canela, tener precaución de retirarle la espuma con una espumadera. Hervir 20 minutos aprox. Finalizar colando y añadiendo el ron y enfriar.

Crema pastelera

- 0,50 de huevo
- 10 gr. de harina
- 10 ml. de leche
- ¼ de canela
- Un trozo de cáscara de naranja

Poner a hervir la leche con la canela y la cáscara de naranja.

Mezclar harina, huevo, azúcar y 3 cucharadas de leche reservadas de la que hemos puesto a cocer aparte. Mezclar todo pasando por colador, dejar hervir un par de minutos para que pierda el sabor a harina.

Bizcocho

- 1 huevo
- 20 gr. de harina
- 10 gr. de azúcar

Espanjar (batir) al huevo con el azúcar hasta que aumente 3 veces su volumen, agregar la harina en forma de lluvia, poner en una placa de horno engrasada y cocer a 220°

Nata montada

- 50 ml. de nata
 - 10 gr. de azúcar y pizca de sal
- Batir con el azúcar y pizca de sal (Procurando que el recipiente esté muy frío)

Montaje:

En un aro de 12 cm. de diámetro (en su defecto un recipiente redondo y hondo) ponemos primero la nata, seguido un aro de bizcocho mojado con el almíbar y encima la crema pastelera, espolvoreamos con azúcar en grano (puede servir el azúcar común) y quemamos con el soplete. Si no tenemos, podemos usar una espumadera puesta al fuego fuerte.

El Goxua —dulce en euskera— es un postre típico del País Vasco cuyos orígenes se remontan a la Edad Media. Un plato que condesa gran parte del carácter de lo vasco. Y si hablamos del carácter de lo vasco tenemos la obligación de volver al concepto de *Etxekoandre*, del que ya hemos hablado aquí, pero que es el eje fundamental sobre el que siempre ha girado la creación del «hogar» y, en gran parte, del concepto de sociedad y de su carácter. Su «encuadre» vital ha marcado y marca lo que somos.

En el pasado eran habituales las duras jornadas de campo, con el sirimiri calándote los huesos, y el esfuerzo del trabajo diario —dentro y fuera de la casa— marcado en las líneas del rostro. El «dulce» o Goxua (junto con otros manjares calien-



Y para beber:

Patxaran Monjes de Irache

100% endrinas silvestres. Se trata de una bebida espirituosa elaborada por el método tradicional de maceración de pacharanes (endrinas), frutos que transmiten su característico color rosado intenso, aroma y sabor afrutado; unas pinceladas de anís y azúcar terminan de armonizar sus cualidades organolépticas. Se trata de una bebida digestiva. La endrina contiene vitamina C, es tónico, astringente y fortifica el estómago. Sus flores son diuréticas y suavemente laxantes. Entre las virtudes que se le atribuyen destaca aliviar achaques de la vejez, prevenir la arteriosclerosis y el infarto, así como actuar como sedante sobre el sistema nervioso.

«El testimonio de las mujeres es ver lo de fuera desde dentro. Si hay una característica que pueda diferenciar el discurso de la mujer, es ese encuadre».

Carmen Martín Gaité

tes y «restauradores», p. ej. la porrusalda, etc.) reponía el cuerpo y el espíritu. Algunos aldeanos le añadían algo de licor que «mejoraba» el bienestar y daba paso a un placentero y merecido fin de jornada. Y ayudaba a dormir.

La tradición gastronómica por estos lares, siempre ha estado marcada por la climatología, por el aislamiento y por la rudeza de sus gentes, que cedían un poco ese férreo carácter ante estas pequeñas «alegrías gastronómicas».

Porque como decía Pearl S. Buck: «Muchas personas se pierden las pequeñas alegrías mientras aguardan la gran felicidad».

Y nuestros *aitites* sabían mucho de esto, así que «lanzaros» a disfrutar de estos «pequeños placeres» mientras esperáis la «gran felicidad».

En el próximo número

Pastel vasco con *coulis* de frambuesa

La palabra de Pantagruel

Esencia

Del indoeuropeo «gher-» (marcar, rayar), los griegos heredaron «*kharaktein*» o acto de imprimir una marca, por ejemplo con un hierro candente en el ganado.

«*Kharakter*» se llamó también el propio hierro de marcar. La palabra pasó al latín como *character*, *-eris* con el mismo significado, pero Cicerón le dio además el sentido de «estilo literario», «modo de composición» y los gramáticos Servio y Diomedes la usaron para denotar «la forma de un poema».

Con la invención de la imprenta, se dio el nombre de «caracteres» a las marcas impresas en el papel por los «tipos».

Stieg Larsson

Los hombres que no amaban a las mujeres

Destino, 2008



Morten Ramsland

Cabeza de perro

Salamandra, 2008



Andrea Camilleri

La luna de papel

Salamandra, 2007



Hay libros que están escritos para ser *best-sellers* (como *El Código Da Vinci* y similares) y cualquier otra cosa sería un fracaso para ellos; y hay veces en que un buen libro, por razones algo misteriosas, se transforma en un fenómeno editorial internacional. Este es el caso de *Los hombres que no amaban a las mujeres*, novela negra, primera de una serie de tres, escrita por un desconocido autor sueco que falleció poco después de publicar la tercera entrega de la serie.

Los hombres que no amaban a las mujeres es una peculiar historia de detectives: Mikael Blomkvist, no es tal, sino un periodista, y los personajes que le rodean son confusos, decadentes, violentos, desubicados. Su misión es descubrir qué sucedió con Harriet Vanger, sobrina de un industrial en decadencia, desaparecida en misteriosas circunstancias. Al mismo tiempo, Mikael tendrá que lidiar con sus propios problemas, personales y profesionales...

La novela de Larsson es, por tanto, algo más que un simple *best-seller*; no mucho más, pero decididamente, algo más.

Una situación parecida a la de *Los hombres que no amaban a las mujeres*, aunque sin tanto revuelo mediático, es la de *Cabeza de perro*, de Morten Ramsland. También llega del norte europeo, en este caso de Dinamarca y también es un libro *outsider* que, hasta cierto punto, se ha convertido en un fenómeno de masas (aunque de masas más grandes en el caso de la novela Larsson). *Cabeza de perro*, sin embargo, es más difícil de clasificar; podría calificarse como unas despreocupadas e irreverentes memorias familiares ficticias.

La familia Eriksson, a la que pertenece el protagonista, está compuesta por personajes desequilibrados, tiernos a veces, pero capaces de caer en el tremendismo al menor descuido. El personaje que ocupa el primer plano durante más tiempo, el abuelo Askild, por ejemplo, escapó de un campo de concentración alemán, y ahora es un agonizante anciano lleno de manías y rencores. Todo ello contado con un tono ligero, cruel, ágil, que ayuda a devorar las páginas a medida que se desciende por el árbol genealógico de los Eriksson.

De entre la legión de escritores policíacos que ocupan hoy en día las estanterías de medio mundo, Andrea Camilleri es probablemente el más humano y el más latino de todos. Descendiente directo del epicúreo Pepe Carvalho, su Comisario Montalbano está muy lejos de detectives de cara rocosa y puños y gatillos fáciles, como el Inspector Rebus de Ian Rankin o el detective Harry Bosch de Michael Connelly. Es inteligente, maduro, irónico, despreocupado y algo cascarrias.

En *La luna de papel*, Montalbano se enfrenta a un caso de asesinato en el que la víctima, Angelo Pardo, un joven visitador médico, parece estar rodeado de mujeres y misterios. Más aún, Montalbano debe enfrentarse a la sensación del propio envejecimiento, al mismo tiempo que intenta resolver el caso y conservar, teléfono mediante, a su siempre esquivo Livia...

Santi Pérez Isasi

Puedes colaborar en esta sección de «Recomendaciones literarias» con tus propias recomendaciones, en las secciones de «Novedades» y «Clásicos revisitados», escribiendo al Departamento de Publicaciones de la Universidad.

Apartado- 48080 Bilbao



CONTINÚA EL "CASO ENOKAMARI". EL JOVEN HUMANO APARECIDO EN EL PARQUE DE BILBAO. ¿CÓMO PUDO VIVIR TANTOS AÑOS SIN LA BBK26?

"ES MUY RAAARO..."

MARILUX, EXPERTA EN OCULTISMO Y CONTERTULIA HABITUAL DE PROGRAMAS CON POLÍGRAFO NOS RECIBE EN SU COQUETO APARTAMENTO. "ES UN MONTAJE. ¡SI TODO EL MUNDO SABE QUE LA ROJA ES GRATIS!". "ESTO TIENE MUY MALA PINTA. SÓLO QUIERE LLAMAR LA ATENCIÓN. LO DE QUE NO TIENE LA ROJA NO HAY QUIEN SE LO CREA".

NEWS 26

26

la roja.

*Disfruta del espectáculo.
Euskadi, un país increíble.*



EUSKADI
con mucho gusto

www.paisvascoturismo.net

BBVA



**Universidad de
Deusto**

**Deustuko
Unibertsitatea**

• • • • • • • •